

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

Safety instructions and other important information



**TPE, TPED Series 1000; NBE,
NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED,
NBE, NKE Series 2000**
Installation and operating instructions
(all available languages)
<http://net.grundfos.com/qr/i/92900864>

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

English (GB)	
Safety instructions.	5
Български (BG)	
Инструкции за безопасност	10
Čeština (CZ)	
Bezpečnostní pokyny	16
Deutsch (DE)	
Sicherheitshinweise	21
Dansk (DK)	
Sikkerhedsanvisninger.	27
Eesti (EE)	
Ohutusjuhised	32
Español (ES)	
Instrucciones de seguridad.	37
Suomi (FI)	
Turvallisuusohjeet.	42
Français (FR)	
Consignes de sécurité.	47
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες ασφαλείας	53
Hrvatski (HR)	
Sigurnosne upute	59
Magyar (HU)	
Biztonsági utasítások	64
Italiano (IT)	
Istruzioni di sicurezza	69
Lietuviškai (LT)	
Saugos nurodymai	74
Latviešu (LV)	
Drošības instrukcijas	79
Nederlands (NL)	
Veiligheidsinstructies.	84
Polski (PL)	
Zasady bezpieczeństwa.	89

Português (PT)	
Instruções de segurança	95
Română (RO)	
Instrucțiuni de siguranță	100
Srpski (RS)	
Sigurnosna uputstva	105
Svenska (SE)	
Säkerhetsinstruktioner	110
Slovensko (SI)	
Varnostna navodila	116
Slovenčina (SK)	
Bezpečnostné pokyny	121
Türkçe (TR)	
Güvenlik talimatları	126
Українська (UA)	
Інструкція з техніки безпеки	131
中文 (CN)	
安全指导	137
한국어 (KO)	
안전지침	141
Bahasa Indonesia (ID)	
Peringatan keamanan	146
(AR) العربية	
تعليمات السلامة	151
ไทย (TH)	
คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย	156
繁體中文 (TW)	
安全指示	161
Tiếng Việt (VI)	
Hướng dẫn an toàn	165
EU declaration of conformity	170
UK declaration of conformity	173
Ukrainian declaration of conformity	174
Moroccan declaration of conformity	176

English (GB) Safety instructions

Original safety instructions

These safety instructions give a quick overview of the safety precautions to be taken in connection with any work on this product. Observe these safety instructions during handling, installation, operation, maintenance, service and repair of this product. Keep these safety instructions at the installation site for future reference.

Intended use of the product

Only use the product according to the specifications stated in the installation and operating instructions.

Radio module

CAUTION Radiation



- Locate the product at a minimum distance of 20 cm from any body parts. Human tissue may be heated by RF energy.

Battery

WARNING Intoxication or risk of chemical burn



- The battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. In such an event, seek medical attention immediately.



- The replacement or servicing of batteries must be carried out by a qualified person.
- The battery contained within this product, whether new or used, is hazardous and is to be kept away from children.

Transporting the product

WARNING Falling objects



- Secure the product during transport to prevent it from tilting or falling down.
- When moving the pallets by forklift, only transport one pallet at a time to prevent the load from falling down.
- When storing the product, do not stack more than two pallets on top of each other.



WARNING Back injury

- Death or serious personal injury
- Use lifting equipment and follow local regulations when lifting the product.



CAUTION Crushing of feet

- Minor or moderate personal injury
- Wear safety shoes when moving the product.



CAUTION Cutting and crushing of hands

- Minor or moderate personal injury
- Wear protective gloves when handling pallets.

Mechanical installation

WARNING Rotating parts



- Death or serious personal injury
- Stay clear of the product after switching on power, as the shaft can rotate immediately.
- Make sure to install a protective cover before powering on the product.

WARNING Flying object



- Death or serious personal injury
- If no pump or coupling is attached to the motor, always remove the parallel key from the motor shaft before starting the motor.

WARNING Crushing of feet



- Death or serious personal injury
- Secure the product to a solid foundation by bolts through the holes in the flange or the foot.

WARNING Tilting object



- Death or serious personal injury
- Keep your distance when lifting the motor, as the motor may tilt slightly to the sides.

**CAUTION
Sharp element**

Minor or moderate personal injury

- When opening the packaging or mounting the product on a pump, wear protective gloves to avoid cutting your hands on sharp edges.

Handling the product**WARNING
Fire hazard**

Death or serious personal injury

- Make sure that the air inlets are kept clean and free of residuals.

**WARNING
Cutting of hands**

Death or serious personal injury

- Do not start up and run the motor if there is no pump connected to it or if the fan cover is not installed.

**CAUTION
Back injury**

Minor or moderate personal injury

- Use lifting equipment and follow local regulations when lifting the product.

**CAUTION
Crushing of feet**

Minor or moderate personal injury

- Wear safety shoes.
- When lifting the motor, attach lifting equipment to the eye bolts fitted to the motor. When lifting the terminal box, attach lifting equipment to the eye bolts or lifting brackets fitted to the terminal box.

**CAUTION
Cold surface**

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with cold surfaces. Wear protective gloves.

**CAUTION
Hot surface**

Minor or moderate personal injury

- Do not touch the product while it is running.

Installing the product outdoors or in areas with high humidity**WARNING
Fire hazard**

Death or serious personal injury

- In high humidity environments where condensation can occur, connect the product permanently to the mains supply and activate the standstill heating function.

Changing the position of the operating panel**WARNING
Electric shock**

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box.

Electrical connection**WARNING
Electric shock**

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box. Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.
- Check that the supply voltage and frequency correspond to the values stated on the nameplate.

**CAUTION
Sharp element**

Minor or moderate personal injury

- When installing the wiring in the terminal box, wear protective gloves to avoid cutting your hands on sharp edges.

Protection against electric shock, indirect contact**WARNING
Electric shock**

Death or serious personal injury

- Connect the product to protective earth and provide protection against indirect contact in accordance with local regulations.

Cable cross-section

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box.
- Follow the wiring diagrams and local regulations.
- Use branch-circuit protection fuses.
- Comply with local regulations as to cable cross-sections.
- Use the recommended fuse size.
- Connect the cables to terminals by applying the recommended tightening torque.



WARNING

Fire hazard

Death or serious personal injury

- Comply with local regulations as to cable cross-sections.
- Use the recommended fuse size.
- Connect the cables to terminals by applying the recommended tightening torque.



Residual-current circuit breakers

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- This product can cause a DC current in the protective-earth conductor. If a residual current-operated protective (RCD) or monitoring (RCM) device is used for protection in case of direct or indirect contact, only an RCD or RCM of Type B is allowed on the supply side of this product.



Functional module, FM110

Functional module, FM310 and FM311 from 15 kW 2-pole and 11 kW 4-pole

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Make sure that the wires to be connected to the connection groups below are separated from each other by reinforced insulation in their entire lengths.



Installing a communication interface module

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box. Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.



User interfaces

WARNING

Hot surface

Death or serious personal injury

- Touch only the buttons on the operating panel. The product may be very hot.



WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- If the operating panel is cracked or perforated, replace it immediately. Contact the nearest Grundfos sales company.



Grundfos GO

CAUTION

Radiation

Minor or moderate personal injury

- Locate the product at a minimum distance of 20 cm from any body parts. Human tissue may be heated by RF energy.



Service

WARNING

Rotating parts

Death or serious personal injury

- All service and maintenance related work on the product must be carried out by qualified service persons.
- Stay clear of the product after switching on power, as the shaft can rotate immediately.
- Make sure to install a protective cover before powering on the product.



WARNING**Electric shock**

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box. Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.
- Tighten the cable glands to the recommended torques.
- For measuring mains voltage, use the measuring points accessible through the holes on the cover for mains cables.
- Follow the instructions in the service instructions for the motor. If parts are damaged, order new service kits.
- Connect the product to protective earth and provide protection against indirect contact in accordance with local regulations.
- After servicing the product, a dielectric strength test must be performed. Alternatively, a megger can be used at 500 VDC.

**WARNING****Magnetic field**

Death or serious personal injury

- Do not handle the motor or rotor if you have a pacemaker.

**WARNING****Crushing of hands**

Death or serious personal injury

- Follow the instructions in the service instructions for the motor.
- Wear protective gloves when servicing the product.
- Be careful when handling magnetised parts to avoid personal injury.

**WARNING****Falling objects**

Death or serious personal injury

- Follow the lifting instructions for the product.
- Use lifting equipment rated for the weight of the product.

**WARNING****Back injury**

Death or serious personal injury

- Use lifting equipment and follow local regulations when lifting the product.

**WARNING****Crushing of feet**

Death or serious personal injury

- Wear safety shoes.
- When lifting the motor, attach lifting equipment to the eye bolts fitted to the motor.
- When lifting the terminal box, attach lifting equipment to the eye bolts or lifting brackets fitted to the terminal box.

**WARNING****Hot surface**

Death or serious personal injury

- Do not touch the product while it is running. Allow surfaces to cool before servicing.

**WARNING****Cutting of hands**

Death or serious personal injury

- Do not start up and run the motor if there is no pump connected to it.

**CAUTION****Sharp element**

Minor or moderate personal injury

- When servicing the product, wear protective gloves to avoid cutting your hands on sharp edges.

**CAUTION****Cold surface**

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with cold surfaces. Wear protective gloves.



Cleaning the product

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.
- Check that the terminal box cover is intact before spraying water or chemicals on the product.
- Cleaning must be done with non-aggressive materials to avoid damage to surfaces and labels.
- Make sure that the air inlets are kept clean and free of residuals.



Disposing of the product

DANGER

Magnetic field

Death or serious personal injury

- Do not dismantle, assemble or maintain the motor if you have a pacemaker or any other implanted electronic device.
- Keep the working environment clean, make sure no magnetized dust exist.



Taking the product out of operation

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply and make sure that it cannot be accidentally switched on.
- The power supply must be switched off for at least five minutes before you start working on the product.



WARNING

Back injury

Death or serious personal injury

- Use lifting equipment and follow local regulations when lifting the product.



Technical data, three-phase motors

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- Use the recommended fuse size.



Leakage current (AC)

WARNING

Electric shock

Death or serious personal injury

- If the leakage current is greater than 3.5 mA, use a PE cable with a minimum cross-section of at least 10 mm², or use 2 separate PE cables with the same cross section as the power cable.



Български (BG) Инструкции за безопасност

Оригинални инструкции за безопасност

Тези инструкции за безопасност представляват бърз обзор на мерките за безопасност, които трябва да се предприемат във връзка с всякакви видове работа по този продукт. Спазвайте тези инструкции за безопасност при пренасяне, монтаж, експлоатация, поддръжка, сервис и ремонт на този продукт. Съхранявайте тези инструкции за безопасност на мястото на монтажа с цел бъдещи справки.

Употреба по предназначение на продукта

Използвайте продукта само в съответствие с предписанията, изложени в настоящите инструкции за монтаж и експлоатация.

Радиомодул

ВНИМАНИЕ

Лъчения

Леки или средни наранявания

- Разполагайте продукта на разстояние минимум 20 cm от части на тялото. Човешките тъкани може да се нагреят от радиочестотната енергия.



Батерия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отравяне или опасност от химическо изгаряне

Смърт или тежки наранявания

- Батерията може да причини тежки или фатални наранявания за 2 часа или по-малко, ако бъде погълната или поставена в коя да е част на тялото. В такъв случай незабавно потърсете медицинска помощ.



- Замяната или обслужването на батерии трябва да се извършва от квалифицирано лице.
- Съдържащата се в този продукт батерия, била тя нова или използвана, е опасна и трябва да се пази далеч от деца.



Транспортиране на продукта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Падащи предмети

Смърт или тежки наранявания

- Закрепете добре продукта при транспортиране, за да не се преобърне или падне.
- Когато премествате палетите с вилков кар, транспортирайте ги само един по един, за да не изпадне товарът.
- Когато съхранявате продукта, не подреждайте по повече от два палета един върху друг.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Травми по гърба

Смърт или тежки наранявания

- Използвайте подемно оборудване и спазвайте местните разпоредби, когато повдигате продукта.



ВНИМАНИЕ

Премазване на краката

Леки или средни наранявания

- Носете предпазни обувки, когато премествате продукта.



ВНИМАНИЕ

Счувване и премазване на ръцете

Леки или средни наранявания

- Носете предпазни ръкавици, когато пренасяте палети.



Механичен монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въртящи се части

Смърт или тежки наранявания

- Стойте далече от продукта след включване на захранването, тъй като валът може да се завърти веднага.
- Непременно инсталирайте предпазен капак, преди да включите захранването към продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Летящи предмети

Смърт или тежки наранявания

- Ако към двигателя няма прикачена помпа или съединител, винаги изваждайте успоредната шпонка от вала на двигателя, преди да го стартирате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Премазване на краката**

Смърт или тежки наранявания



- Закрепете продукта върху здрав фундамент с болтове през отворите на фланеца или петата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Наклоняващ се предмет**

Смърт или тежки наранявания



- Спазвайте дистанция при повдигане на двигателя, тъй като той може да се наклони леко настрана.

ВНИМАНИЕ**Остър елемент**

Леки или средни наранявания



- Когато отваряте опаковката или монтирате продукта към помпа, носете предпазни ръкавици, за да не порежете ръцете си по остриите ръбове.

Пренасяне на продукта**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от пожар**

Смърт или тежки наранявания



- Уверете се, че входните отвори за въздух са чисти и без натрупвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Счупване на ръцете**

Смърт или тежки наранявания



- Не стартирайте и не работете с двигателя, ако няма свързана към него помпа или ако капакът на вентилатора не е монтиран.

ВНИМАНИЕ**Травми по гърба**

Леки или средни наранявания



- Използвайте подемно оборудване и спазвайте местните разпоредби, когато повдигате продукта.

ВНИМАНИЕ**Премазване на краката**

Леки или средни наранявания



- Носете предпазни обувки.
- Когато повдигате двигателя, прикачвайте подемото оборудване към монтираните към двигателя болтове с халка. Когато повдигате клемната кутия, прикачвайте подемото оборудване към монтираните на клемната кутия болтове с халка или скоби.

ВНИМАНИЕ**Студена повърхност**

Леки или средни наранявания



- Уверете се, че няма възможност за случаен допир на хора със студени повърхности. Носете защитни ръкавици.

ВНИМАНИЕ**Гореща повърхност**

Леки или средни наранявания



- Не пипайте продукта, докато работи.

Инсталиране на продукта на открито или в зони с висока влажност**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от пожар**

Смърт или тежки наранявания



- В среда с висока влажност, където може да се образува кондензация, свържете продукта за постоянно към захранването и активирайте функцията за отопление в покой.

Промяна на положението на панела за работа**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Изключете електрозахранването към продукта, включително захранването за алармените релета. Изчакайте поне 5 минути, преди да правите свързвания в клемната кутия.

Електрическо свързване**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Изключете електрозахранването към продукта, включително захранването за алармените релета. Изчакайте поне 5 минути, преди да правите свързвания в клемната кутия. Трябва да е сигурно, че захранването не може да бъде включено случайно.
- Проверете дали захранващото напрежение и честота съответстват на стойностите, описани на табелката с данни.

ВНИМАНИЕ**Остър елемент**

Леки или средни наранявания



- Когато монтирате окабеляването в клемната кутия, носете предпазни ръкавици, за да не порежете ръцете си по острите ръбове.

Защита срещу електрически удар – индиректен контакт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Свържете продукта към защитно заземяване и осигурете защита срещу непряк контакт в съответствие с местната нормативна уредба.

Сечение на кабела

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Изключете електрозахранването към продукта, включително захранването за алармените релета. Изчакайте поне 5 минути, преди да правите свързвания в клемната кутия.
- Следвайте електрическите схеми и местните разпоредби.
- Използвайте предпазители за разклонителна верига.
- Спазвайте местните нормативни изисквания по отношение на сеченията на кабелите.
- Използвайте предпазители с препоръчителния номинал.
- Свържете кабелите към клемите, като приложите препоръчителния момент на затягане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от пожар**

Смърт или тежки наранявания



- Спазвайте местните нормативни изисквания по отношение на сеченията на кабелите.
- Използвайте предпазители с препоръчителния номинал.
- Свържете кабелите към клемите, като приложите препоръчителния момент на затягане.

Дефектнотокови защиты

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Този продукт може да породи постоянен ток в проводника за защитно заземяване. Ако за защита в случай на пряк или непряк контакт се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD) или устройство за наблюдение (RCM), от захранващата страна на този продукт се допускат само RCD или RCM от тип B.

Функционален модул FM110

Функционален модул, FM310 и FM311 от 15 kW 2-полюсен и 11 kW 4-полюсен

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Уверете се, че проводниците, които трябва да се свържат към описаните по-долу групи връзки, са отделени един от друг чрез подсилена изолация по цялата им дължина.

Инсталиране на комуникационен интерфейсен модул

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Изключете електрозахранването към продукта, включително захранването за алармените релета. Изчакайте поне 5 минути, преди да правите свързвания в клемната кутия. Трябва да е сигурно, че захранването не може да бъде включено случайно.

Потребителски интерфейси

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Гореща повърхност**

Смърт или тежки наранявания



- Докосвайте само бутоните на панела за работа. Продуктът може да е много горещ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Ако панелът за работа е напукан или пробит, незабавно го сменете. Свържете се с най-близкото търговско представителство на Grundfos.

Grundfos GO

ВНИМАНИЕ**Лъчения**

Леки или средни наранявания

- Разположете продукта на разстояние минимум 20 cm от всякакви части на тялото. Човешката тъкан може да се нагрява от радиочестотната енергия.

Обслужване**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Въртящи се части**

Смърт или тежки наранявания

- Всички дейности по сервиза и поддръжката на продукта трябва да се извършват от квалифицирани сервизни лица.
- Стойте далече от продукта след включване на захранването, тъй като валът може да се завърти веднага.
- Непременно инсталирайте предпазен капак, преди да включите захранването към продукта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания

- Изключете електрозахранването към продукта, включително захранването за алармените релета. Изчакайте поне 5 минути, преди да правите свързвания в клемната кутия. Трябва да е сигурно, че захранването не може да бъде включено случайно.
- Затегнете кабелните уплътнения до препоръчителните въртящи моменти.
- За измерване на захранващото напрежение използвайте точките за измервания, достъпни през отворите на капака за захранващите кабели.
- Следвайте инструкциите в сервизните инструкции за двигателя. Ако има повредени части, поръчайте нови сервизни комплекти.
- Свържете продукта към защитно заземяване и осигурете защита срещу пряк контакт в съответствие с местната нормативна уредба.
- След сервиз на продукта трябва да се направи тест за диелектрична устойчивост. Друга възможност е да се използва мегаомметър за 500 V DC.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Магнитно поле**

Смърт или тежки наранявания

- Не вдигайте двигателя или ротора, ако имате пейсмейкър.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Премазване на ръцете**

Смърт или тежки наранявания

- Следвайте инструкциите в сервизните инструкции за двигателя.
- Носете предпазни ръкавици, когато обслужвате продукта.
- Бъдете внимателни при работа с намагнитени части, за да избегнете наранявания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Падащи предмети**

Смърт или тежки наранявания

- Следвайте инструкциите за повдигане на продукта.
- Използвайте подемно оборудване, подходящо за теглото на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Травми по гърба**

Смърт или тежки наранявания



- Използвайте подемно оборудване и спазвайте местните разпоредби, когато повдигате продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Премазване на краката**

Смърт или тежки наранявания



- Носете предпазни обувки.
- Когато повдигате двигателя, прикачвайте подемното оборудване към монтираните към двигателя болтове с халка.
- Когато повдигате клемната кутия, прикачвайте подемното оборудване към монтираните на клемната кутия болтове с халка или скоби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Гореща повърхност**

Смърт или тежки наранявания



- Не пипайте продукта, докато работи. Оставете повърхностите да се охладят преди сервизното обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Счупване на ръцете**

Смърт или тежки наранявания



- Не стартирайте и не работете с двигателя, ако към него не е свързана помпа.

ВНИМАНИЕ**Остър елемент**

Леки или средни наранявания



- Когато сервизирате продукта, носете предпазни ръкавици, за да не порежете ръцете си по острите ръбове.

ВНИМАНИЕ**Студена повърхност**

Леки или средни наранявания



- Уверете се, че няма възможност за случаен допир на хора със студени повърхности. Носете защитни ръкавици.

Почистване на продукта**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Изключете електрозахранването към продукта, включително захранването за алармените релета. Трябва да е сигурно, че захранването не може да бъде включено случайно.
- Проверете дали капакът на клемната кутия е здрав, преди да пръскате вода или химикали върху продукта.
- Почистването трябва да се извършва с неагресивни материали, за да се избегне повреда на повърхностите и етикетите.
- Уверете се, че входните отвори за въздух са чисти и без натрупвания.

Извеждане на продукта от експлоатация**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Изключете захранването и се уверете, че то не може да бъде включено случайно.
- Електрозахранването трябва да бъде изключено за поне пет минути, преди да започнете работа по продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Травми по гърба**

Смърт или тежки наранявания



- Използвайте подемно оборудване и спазвайте местните разпоредби, когато повдигате продукта.

Технически данни, трифазни двигатели**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Използвайте предпазители с препоръчителния номинал.

Ток на утечка (променлив ток)**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Електрически удар**

Смърт или тежки наранявания



- Ако токовата утечка е по-голяма от 3,5 mA, използвайте РЕ кабел с минимално сечение поне 10 mm² или използвайте 2 отделни РЕ кабела със същото сечение като на захранващия кабел.

Бракуване на продукта**ОПАСНОСТ****Магнитно поле**

Смърт или тежки наранявания



- Не разглобявайте, сглобявайте или правете поддръжка на двигателя, ако имате пейсмейкър или друго имплантирано електронно устройство.
- Пазете работната среда чиста; внимавайте да няма наличие на намагнетизиран прах.

Čeština (CZ) Bezpečnostní pokyny

Původní bezpečnostní pokyny

Tyto bezpečnostní pokyny poskytují rychlý přehled bezpečnostních opatření, které je třeba podniknout v souvislosti s jakoukoli prací na tomto výrobku. Dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při manipulaci, instalaci, provozu, údržbě, servisu a opravách výrobku. Uchovávejte tyto bezpečnostní pokyny na místě instalace pro referenci.

Určené použití výrobku

Výrobek používejte pouze v souladu se specifikacemi uvedenými v tomto montážním a provozním návodu.

Rádiový modul

POZOR Vyzařování

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Výrobek umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm od jakékoli části lidského těla. Radiofrekvenční energie může lidskou tkáň zahřát.

Baterie

VAROVÁNÍ Intoxikace nebo riziko popálení chemickou látkou

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Baterie může způsobit vážná nebo smrtelná zranění již za 2 hodiny nebo dříve, pokud je spolknuta nebo se dostane do kterékoliv části těla. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Výměnu nebo údržbu baterií smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Baterie tohoto výrobku, ať už nová nebo použitá, je nebezpečná a je třeba ji uchovávat mimo dosah dětí.



Přeprava výrobku

VAROVÁNÍ Padající předměty

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Při přepravě výrobek zajistěte, abyste zamezili jeho naklonění nebo pádu.
- Na vysokozdvizném vozíku přepravujte vždy jen jednu paletu, aby náklad nevypadl.
- Neskladujte více než dvě palety na sebe.

VAROVÁNÍ

Poranění zad

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Použijte zdvihací zařízení a řiďte se místními předpisy.

POZOR

Rozdrcení nohou

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Při přesouvání výrobku používejte ochrannou obuv.

POZOR

Poranění a pořezání rukou

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Při práci s paletami vždy noste ochranné rukavice.

Mechanická instalace

VAROVÁNÍ

Rotační součásti

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Po zapnutí napájení se k výrobku nepřibližujte, protože hřídel se může okamžitě otáčet.
- Před zapnutím výrobku nezapomeňte nainstalovat ochranný kryt.

VAROVÁNÍ

Létající výrobek

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Pokud k motoru není připojeno žádné čerpadlo či spojka, vždy odejměte paralelní klíč z hřídele motoru, než čerpadlo spustíte.

VAROVÁNÍ

Rozdrcení nohou

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Výrobek přišroubujte k pevnému základu skrze otvory v přírubě nebo základové desce.

VAROVÁNÍ

Naklánějící se výrobek

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Při zdvihání udržujte bezpečný odstup, neboť se motor může mírně naklonit.

POZOR
Ostrý element

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Při otevírání obalu nebo montáži výrobku k čerpadlu používejte ochranné rukavice, abyste se o ostré hrany nepořezali.

Manipulace s výrobkem**VAROVÁNÍ**
Nebezpečí požáru

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Zajistěte, aby přívody vzduchu byly čisté a bez jakýchkoli zbytků.

VAROVÁNÍ
Pořezání rukou

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Nespouštějte motor, pokud není připojeno žádné čerpadlo, nebo pokud není nainstalován kryt ventilátoru.

POZOR
Poranění zad

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Použijte zdvihací zařízení a řiďte se místními předpisy.

POZOR
Rozdrcení nohou

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Používejte ochrannou obuv.
- Při zdvihání motoru upevněte zdvihací popruhy k okům přímo na motoru. Při zdvihání svorkovnice upevněte zdvihací popruhy k okům či vázacím bodům na svorkovnici.

POZOR
Chladný povrch

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Zajistěte, aby nikdo omylem nepřišel do styku s chladnými povrchy. Používejte ochranné rukavice.

POZOR
Horký povrch

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Pokud výrobek běží, nedotýkejte se ho.

Instalace výrobku ve venkovním prostředí nebo v místech s vysokou vlhkostí vzduchu**VAROVÁNÍ**
Nebezpečí požáru

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Ve velmi vlhkých prostředích, v nichž se může vyskytovat kondenzace, výrobek trvale připojte ke zdroji napájení a aktivujte vestavěnou funkci ohřevu v klidovém stavu.

Změna polohy ovládacího panelu**VAROVÁNÍ**
Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Vypněte přívod napájecího napětí výrobku včetně přívodu napájecího napětí signálních relé. Před provedením jakýchkoli zapojení ve svorkovnici vyčkejte alespoň 5 minut.

Elektrické připojení**VAROVÁNÍ**
Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Vypněte přívod napájecího napětí výrobku včetně přívodu napájecího napětí signálních relé. Před provedením jakýchkoli zapojení ve svorkovnici vyčkejte alespoň 5 minut. Zajistěte, aby zdroj napájecího napětí nemohl být náhodně zapnut.
- Zkontrolujte, zda napájecí napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku.

POZOR
Ostrý element

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob



- Při zapojování svorkovnice používejte ochranné rukavice, abyste se o ostré hrany nepořezali.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem, nepřímý kontakt**VAROVÁNÍ**
Úraz elektrickým proudem

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob



- Připojte výrobek k zemnicímu vodiči a ochraňte jej proti nepřímému dotyku v souladu s místními předpisy.

Průřez kabelu**VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Vypněte přívod napájecího napětí výrobku včetně přívodu napájecího napětí signálních relé. Před provedením jakýchkoli zapojení ve svorkovnici vyčkejte alespoň 5 minut.
- Postupujte podle schémat zapojení a řiďte se místními předpisy.
- Použijte pojistky pro ochranu rozvětvených obvodů.
- Vždy dodržujte místní předpisy o průřezu kabelů.
- Použijte doporučenou velikost pojistky.
- Kabely připojte ke svorkám pod doporučeným utahovacím momentem.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí požáru**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Vždy dodržujte místní předpisy o průřezu kabelů.
- Použijte doporučenou velikost pojistky.
- Kabely připojte ke svorkám pod doporučeným utahovacím momentem.

**Jističe zbytkového proudu****VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Tento výrobek může způsobit průnik stejnosměrného proudu na ochranný zemnicí vodič. Pokud je k ochraně v případě přímého nebo nepřímého kontaktu použito ochranné zařízení řízené zbytkovým proudem (RCD) nebo monitorovací zařízení (RCM), je na napájecí straně tohoto výrobku povoleno pouze RCD nebo RCM typu B.

**Funkční modul, FM110****Funkční modul, FM 310 a FM311****VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Zajistěte, aby vodiče připojené k následujícím skupinám připojení, byly po celé své délce navzájem odděleny zesílenou izolací.

**Montáž modulu komunikačního rozhraní****VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Vypněte přívod napájecího napětí výrobku včetně přívodu napájecího napětí signálních relé. Před provedením jakýchkoli zapojení ve svorkovnici vyčkejte alespoň 5 minut. Zajistěte, aby zdroj napájecího napětí nemohl být náhodně zapnut.

**Uživatelská rozhraní****VAROVÁNÍ****Horký povrch**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Dotýkejte se pouze tlačítek na ovládacím panelu. Výrobek může být velmi horký.

**VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Pokud je ovládací panel prasklý nebo děravý, okamžitě jej vyměňte. Kontaktujte nejbližší obchodní zastoupení společnosti Grundfos.

**Grundfos GO****POZOR****Vyzařování**

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob

- Výrobek umístěte minimálně 20 cm od jakékoli části těla. Vysokofrekvenční energie může způsobit zvýšení teploty lidské tkáně.

**Servis****VAROVÁNÍ****Rotační součásti**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Veškeré servisní práce na výrobku musí provádět způsobilý servisní technik.
- Po zapnutí napájení se k výrobku nepřibližujte, protože hřídel se může okamžitě otáčet.
- Před zapnutím výrobku nezapomeňte nainstalovat ochranný kryt.



VAROVÁNÍ**Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Vypněte přívod napájecího napětí výrobku včetně přívodu napájecího napětí signálních relé. Před provedením jakýchkoli zapojení ve svorkovnici vyčkejte alespoň 5 minut. Zajistěte, aby zdroj napájecího napětí nemohl být náhodně zapnut.
- Utáhněte kabelové průchodky na doporučený utahovací moment.
- Pro měření síťového napětí použijte měřicí body, k nimž se dostanete skrze otvory v krytu síťových kabelů.
- Postupujte podle pokynů v servisní příručce k motoru. Pokud jsou některé součásti poškozeny, objednejte nově servisní soupravy.
- Připojte výrobek k zemnicímu vodiči a ochraňte jej proti nepřímému dotyku v souladu s místními předpisy.
- Po provedení servisních prací na výrobku je nutné provést zkoušku dielektrické pevnosti. Případně lze použít také megaohmmetr při 500 VDC.

**VAROVÁNÍ****Magnetické pole**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Nemanipulujte s motorem ani rotorem, pokud máte kardiostimulátor.

**VAROVÁNÍ****Rozdrcení rukou**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Postupujte podle pokynů v servisní příručce k motoru.
- Při údržbě tohoto výrobku používejte ochranné rukavice.
- Při manipulaci s magnetizovanými díly dbejte zvýšené opatrnosti – může dojít ke zranění.

**VAROVÁNÍ****Padající předměty**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Postupujte podle pokynů pro zdvihání.
- Použijte zdvihací zařízení schválené pro hmotnost výrobku.

**VAROVÁNÍ****Poranění zad**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Použijte zdvihací zařízení a řiďte se místními předpisy.

**VAROVÁNÍ****Rozdrcení nohou**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Používejte ochrannou obuv.
- Při zdvihání motoru upevněte zdvihací popruhy k okům přímo na motoru.
- Při zdvihání svorkovnice upevněte zdvihací popruhy k okům či vázacím bodům na svorkovnici.

**VAROVÁNÍ****Horký povrch**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Pokud výrobek běží, nedotýkejte se ho. Před servisem nechte povrchy vychladnout.

**VAROVÁNÍ****Pořezání rukou**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Motor nespouštějte, pokud není připojen k čerpadlu.

**POZOR****Ostrý element**

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob

- Při servisu výrobku používejte ochranné rukavice, abyste se nepořezali o ostré hrany.

**POZOR****Chladný povrch**

Lehká nebo středně těžká újma na zdraví osob

- Zajistěte, aby nikdo omylem nepřišel do styku s chladnými povrchy. Používejte ochranné rukavice.



Čištění výrobku**VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Vypněte přívod napájecího napětí výrobku včetně přívodu napájecího napětí signálních relé. Zajistěte, aby zdroj napájecího napětí nemohl být náhodně zapnut.
- Než produkt začnete ostříkovat vodou či chemikáliemi, zkontrolujte, že je kryt svorkovnice neporušený.
- Při čištění je nutné využívat neagresivní materiály, aby nedošlo k poškození povrchů a štítků.
- Zajistěte, aby přívody vzduchu byly čisté a bez jakýchkoli zbytků.

**Likvidace výrobku****NEBEZPEČÍ****Magnetické pole**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované elektronické zařízení, neprovádějte demontáž, montáž ani údržbu motoru.
- Udržujte pracovní prostředí v čistotě, dbejte na to, aby se v něm nevyskytoval zmagnetizovaný prach.

**Odstavení výrobku mimo provoz****VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Vypněte napájení a ujistěte se, že nemůže být náhodně zapnuto.
- Nejméně 5 minut před započetím jakékoli práce na výrobku vypněte napájecí napětí.

**VAROVÁNÍ****Poranění zad**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Použijte zdvihací zařízení a řiďte se místními předpisy.

**Technické údaje, trojfázové motory****VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Použijte doporučenou velikost pojistky.

**Svodový proud (střídavý zdroj)****VAROVÁNÍ****Úraz elektrickým proudem**

Smrt nebo závažná újma na zdraví osob

- Pokud je svodový proud větší než 3,5 mA, použijte polyethylenový kabel s minimálním průřezem 10 mm², nebo použijte 2 oddělené polyethylenové kabely se stejným průřezem jako napájecí kabel.



Deutsch (DE) Sicherheitshinweise

Original-Sicherheitshinweise

Diese Sicherheitsanleitung gibt einen kurzen Überblick über die Vorkehrungsmaßnahmen, die Sie in Verbindung mit jeglichen Arbeiten an diesem Produkt beachten müssen. Beachten Sie diese Sicherheitshinweise bei der Handhabung, der Installation und beim Betrieb dieses Produkts sowie bei jeglichen Wartungs-, Service- und Reparaturarbeiten an diesem Produkt. Bitte bewahren Sie diese Sicherheitsanleitung am Aufstellungsort auf, um einen schnellen Zugriff darauf zu gewährleisten.

Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts

Verwenden Sie das Produkt nur gemäß den in dieser Montage- und Betriebsanleitung angegebenen Spezifikationen.

Funkmodul

ACHTUNG

Strahlung

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Platzieren Sie das Produkt in einem Mindestabstand von 20 cm zu etwaigen Körperteilen. Menschliches Gewebe kann durch die HF-Energie erhitzt werden.

Batterie

WARNUNG

Vergiftungs- und Verätzungsgefahr

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Die Batterie kann innerhalb von 2 Stunden oder weniger zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, wenn sie verschluckt oder in den Körper eingeführt wird. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort ärztliche Hilfe auf.



- Der Austausch oder die Wartung der Batterien darf nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die in diesem Produkt enthaltene Batterie, ob neu oder gebraucht, ist gefährlich und muss von Kindern ferngehalten werden.

Transportieren des Produkts

WARNUNG

Herabfallende Gegenstände

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Sichern Sie das Produkt während des Transports, um zu verhindern, dass es umkippt oder herunterfällt.
- Transportieren Sie mit einem Gabelstapler stets nur eine einzelne Palette, und verhindern Sie so ein Hinunterfallen der Last.
- Beim Lagern des Produkts dürfen nicht mehr als zwei Paletten übereinandergestapelt werden.

WARNUNG

Rückenverletzungen

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Verwenden Sie eine Hebevorrichtung, und befolgen Sie beim Anheben des Produkts die örtlich geltenden Vorschriften.

ACHTUNG

Quetschung der Füße

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Tragen Sie beim Bewegen des Produkts Sicherheitsschuhe.

ACHTUNG

Schnitt- und Quetschgefahr an den Händen

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Tragen Sie beim Handhaben von Paletten Schutzhandschuhe.

Mechanische Installation

WARNUNG

Rotierende Bauteile

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Halten Sie sich nach dem Einschalten der Stromversorgung vom Produkt fern, da die Welle sofort zu rotieren beginnen kann.
- Bringen Sie vor dem Einschalten des Produkts unbedingt eine Schutzabdeckung an.

WARNUNG**Herumfliegende Objekte**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Ist keine Pumpe oder Kupplung am Motor montiert, entfernen Sie vor dem Einschalten des Motors stets die Passfeder von der Motorwelle.

WARNUNG**Quetschung der Füße**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Befestigen Sie das Produkt mit Schrauben auf einem festen Untergrund. Verwenden Sie dazu die entsprechenden Bohrungen im Flansch oder in der Grundplatte.

WARNUNG**Kippendes Objekt**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Halten Sie beim Anheben des Motors Abstand, da der Motor leicht zur Seite kippen kann.

ACHTUNG**Scharfkantiger Gegenstand**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Tragen Sie beim Öffnen der Verpackung und beim Anbringen des Produkts an einer Pumpe Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht an scharfen Kanten verletzen.

Handhaben des Produkts**WARNUNG****Brandgefahr**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe sauber und frei von Rückständen sind.

WARNUNG**Schnittgefahr an den Händen**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Der Motor darf nicht gestartet und betrieben werden, wenn keine Pumpe angeschlossen ist oder die Lüfterabdeckung nicht installiert ist.

ACHTUNG**Rückenverletzungen**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Verwenden Sie eine Hebevorrichtung, und befolgen Sie beim Anheben des Produkts die örtlich geltenden Vorschriften.

ACHTUNG**Quetschung der Füße**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
- Befestigen Sie zum Anheben des Motors eine Hebevorrichtung an den Hebeösen am Motor. Befestigen Sie zum Anheben des Klemmenkastens die Hebevorrichtung an den am Klemmenkasten angebrachten Hebeösen oder Hebebügeln.

ACHTUNG**Kalte Oberfläche**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Stellen Sie sicher, dass keine Personen versehentlich mit kalten Oberflächen in Berührung kommen können. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

ACHTUNG**Heiße Oberfläche**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Berühren Sie das Produkt nicht, während es läuft.

Installieren des Produkts im Freien oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit**WARNUNG****Brandgefahr**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- In Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, in denen sich Kondenswasser bilden kann, schließen Sie das Produkt dauerhaft an die Netzversorgung an und aktivieren Sie die Funktion „Stillstandsheizung“.

Verändern der Stellung des Bedienfelds**WARNUNG****Stromschlag**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Schalten Sie die Stromversorgung zum Produkt aus. Dazu gehört auch die Stromversorgung für die Melderelais. Warten Sie mindestens fünf Minuten lang, bevor Sie Anschlüsse im Klemmenkasten vornehmen.

Elektrischer Anschluss

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Stromversorgung zum Produkt aus. Dazu gehört auch die Stromversorgung für die Melderelais. Warten Sie mindestens fünf Minuten lang, bevor Sie Anschlüsse im Klemmenkasten vornehmen. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.



ACHTUNG Scharfkantiger Gegenstand

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen

- Tragen Sie beim Verlegen der Verdrahtung im Klemmenkasten Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht an scharfen Kanten verletzen.



Schutz vor elektrischem Schlag bei indirektem Kontakt

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schließen Sie das Produkt an die Schutzerde an und bieten Sie einen Schutz gegen indirekten Kontakt in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften.



Kabelquerschnitt

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Stromversorgung zum Produkt aus. Dazu gehört auch die Stromversorgung für die Melderelais. Warten Sie mindestens fünf Minuten lang, bevor Sie Anschlüsse im Klemmenkasten vornehmen.
- Beachten Sie die Schaltpläne und die örtlich geltenden Vorschriften.
- Verwenden Sie Abzweigsicherungen.
- Beachten Sie in Bezug auf die Kabelquerschnitte die örtlich geltenden Vorschriften.
- Verwenden Sie die empfohlene Sicherungsgröße.
- Schließen Sie die Kabel mit dem empfohlenen Anzugsmoment an die Klemmen an.



WARNUNG Brandgefahr

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Beachten Sie in Bezug auf die Kabelquerschnitte die örtlich geltenden Vorschriften.
- Verwenden Sie die empfohlene Sicherungsgröße.
- Schließen Sie die Kabel mit dem empfohlenen Anzugsmoment an die Klemmen an.



Fehlerstrom-Schutzschalter

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Dieses Produkt kann einen Gleichstrom im Schutzleiter verursachen. Wird ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) oder eine Überwachungseinrichtung (RCM) zum Schutz bei direktem oder indirektem Kontakt verwendet, darf auf der Versorgungsseite des Produkts nur eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung vom Typ B verwendet werden.



Funktionsmodul FM110

Funktionsmodul FM310 und FM311 für 2-polige Pumpen mit 15 kW und 4-polige Pumpen mit 11 kW

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Stellen Sie sicher, dass die einzelnen Leiter, die an die unten aufgeführten Anschlussgruppen angeschlossen werden sollen, über ihre gesamte Länge durch eine verstärkte Isolierung voneinander getrennt sind.

Installieren eines Kommunikationsschnittstellenmoduls

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Schalten Sie die Stromversorgung zum Produkt aus. Dazu gehört auch die Stromversorgung für die Meldereleais. Warten Sie mindestens fünf Minuten lang, bevor Sie Anschlüsse im Klemmenkasten vornehmen. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

Bedienoberflächen

WARNUNG Heiße Oberfläche

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Berühren Sie nur die Tasten am Bedienfeld. Das Produkt kann sehr heiß sein.

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Ist das Bedienfeld beschädigt, muss es sofort ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich dazu an eine Grundfos-Niederlassung in Ihrer Nähe.

Grundfos GO

ACHTUNG Strahlung

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Platzieren Sie das Produkt in einem Mindestabstand von 20 cm zu Körperteilen. Menschliches Gewebe kann durch HF-Energie erwärmt werden.

Servicearbeiten

WARNUNG Rotierende Bauteile

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Alle Service- und Wartungsarbeiten am Produkt müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden.
- Halten Sie sich nach dem Einschalten der Stromversorgung vom Produkt fern, da die Welle sofort zu rotieren beginnen kann.
- Bringen Sie vor dem Einschalten des Produkts unbedingt eine Schutzabdeckung an.

WARNUNG Stromschlag

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Stromversorgung zum Produkt aus. Dazu gehört auch die Stromversorgung für die Meldereleais. Warten Sie mindestens fünf Minuten lang, bevor Sie Anschlüsse im Klemmenkasten vornehmen. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Ziehen Sie die Kabelverschraubungen mit dem empfohlenen Anzugsmoment fest.
- Verwenden Sie zum Messen der Netzspannung die Messpunkte, die durch die Löcher in der Abdeckung für Netzkabel zugänglich sind.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der Serviceanleitung für den Motor. Sind Teile beschädigt, sind neue Ersatzteilsätze zu bestellen.
- Schließen Sie das Produkt an die Schutzerde an und bieten Sie einen Schutz gegen indirekten Kontakt in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften.
- Nach der Wartung des Produkts muss eine Prüfung auf elektrische Isolierfähigkeit durchgeführt werden. Alternativ kann auch ein Messgerät für die Spannungsversorgung mit 500 V DC verwendet werden.



WARNUNG Magnetfeld

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Personen mit Herzschrittmacher dürfen keine Arbeiten am Motor oder Rotor ausführen.

WARNUNG**Quetschung der Hände**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Befolgen Sie die Anweisungen in der Serviceanleitung für den Motor.
- Tragen Sie bei der Wartung des Produkts Schutzhandschuhe.
- Gehen Sie mit magnetisierten Teilen vorsichtig um, um Personenschäden zu vermeiden.

WARNUNG**Herabfallende Gegenstände**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Befolgen Sie die Anweisungen zum Anheben des Produkts.
- Verwenden Sie eine Hebevorrichtung, die für das Gewicht des Produkts ausgelegt ist.

WARNUNG**Rückenverletzungen**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Verwenden Sie eine Hebevorrichtung, und befolgen Sie beim Anheben des Produkts die örtlich geltenden Vorschriften.

WARNUNG**Quetschung der Füße**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
- Befestigen Sie zum Anheben des Motors eine Hebevorrichtung an den Hebeösen am Motor.
- Befestigen Sie zum Anheben des Klemmenkastens die Hebevorrichtung an den am Klemmenkasten angebrachten Hebeösen oder Hehebügeln.

WARNUNG**Heiße Oberfläche**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Berühren Sie das Produkt nicht, während es läuft. Lassen Sie Oberflächen vor Wartungsarbeiten abkühlen.

WARNUNG**Schnittgefahr an den Händen**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Der Motor darf nicht gestartet und betrieben werden, wenn keine Pumpe angeschlossen ist.

ACHTUNG**Scharfkantiger Gegenstand**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Tragen Sie bei der Wartung des Produkts Schutzhandschuhe, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen.

ACHTUNG**Kalte Oberfläche**

Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen



- Stellen Sie sicher, dass keine Personen versehentlich mit kalten Oberflächen in Berührung kommen können. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Reinigen des Produkts**WARNUNG****Stromschlag**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Schalten Sie die Stromversorgung zum Produkt aus. Dazu gehört auch die Stromversorgung für die Melderelais. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.
- Prüfen Sie, ob der Klemmenkastendeckel intakt ist, bevor Sie Wasser oder Chemikalien auf das Produkt sprühen.
- Die Reinigung darf nur mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln durchgeführt werden, um eine Beschädigung der Oberflächen und Aufkleber zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe sauber und frei von Rückständen sind.

Außerbetriebnehmen des Produkts**WARNUNG****Stromschlag**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Die Spannungsversorgung abschalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.
- Vor Beginn der Arbeiten am Produkt muss die Stromversorgung mindestens fünf Minuten lang abgeschaltet sein.

WARNUNG**Rückenverletzungen**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Verwenden Sie eine Hebevorrichtung, und befolgen Sie beim Anheben des Produkts die örtlich geltenden Vorschriften.

Technische Daten, Drehstrommotoren**WARNUNG****Stromschlag**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Verwenden Sie die empfohlene Sicherungsgröße.

Fehlerstrom (AC)**WARNUNG****Stromschlag**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Beträgt der Ableitstrom mehr als 3,5 mA, verwenden Sie ein PE-Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 10 mm^2 oder zwei separate PE-Kabel mit demselben Querschnitt wie das Stromkabel.

Entsorgung des Produkts**GEFAHR****Magnetfeld**

Tod oder schwere Körperverletzungen



- Demontieren, montieren oder warten Sie nicht den Motor, wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes elektronisches Gerät tragen.
- Halten Sie die Arbeitsumgebung sauber und vergewissern Sie sich, dass kein magnetisierter Staub vorhanden ist.

Dansk (DK) Sikkerhedsanvisninger

Oversættelse af den originale engelske udgave

Disse sikkerhedsanvisninger giver et hurtigt overblik over de sikkerhedsforanstaltninger der skal træffes i forbindelse med arbejde på dette produkt. Overhold disse sikkerhedsanvisninger ved håndtering, montering, betjening, vedligeholdelse, service og reparation af dette produkt. Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på installationsstedet til fremtidig brug.

Produktets tilsigtede brug

Brug kun produktet i henhold til de specifikationer der er angivet i monterings- og driftsinstruktionen.

Radiomodul

FORSIGTIG Stråling

Lettere personskade



- Placer produktet i en afstand på mindst 20 cm fra alle legemsdele. Menneskeligt væv kan opvarmes af RF-energi.

Batteri

ADVARSEL Forgiftning eller risiko for kemisk forbrænding

Død eller alvorlig personskade



- Batteriet kan inden for to timer forårsage alvorlige eller dødelige skader hvis det indtages eller placeres noget sted i kroppen. I sådanne tilfælde skal der omgående søges læge.



- Udskiftning eller service af batterier skal udføres af en kvalificeret person.
- Batteriet i dette produkt hvad enten det er nyt eller brugt, er farligt og skal holdes væk fra børn.

Transport af produktet

ADVARSEL Faldende genstande

Død eller alvorlig personskade



- Fastgør produktet under transport så det ikke vælter eller falder ned.
- Ved transport af paller med gaffeltruck må der kun transporteres én palle ad gangen for at forhindre at lasten falder ned.
- Du må ikke stable flere end to paller oven på hinanden ved opbevaring af produktet.

ADVARSEL Rygskade

Død eller alvorlig personskade



- Brug løfteudstyr, og følg lokale forskrifter når du løfter produktet.

FORSIGTIG Knusning af fødder

Lettere personskade



- Brug sikkerhedssko når du håndterer produktet.

FORSIGTIG Skæring og knusning af hænder

Lettere personskade



- Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af paller.

Mekanisk installation

ADVARSEL Roterende dele

Død eller alvorlig personskade



- Hold afstand til produktet når der er tændt for strømmen, da akslen kan rotere hurtigt.
- Sørg for at installere et beskyttelsesdæksel før du tænder for produktet.

ADVARSEL Flyvende genstand

Død eller alvorlig personskade



- Hvis der ikke er sluttet en pumpe eller en kobling til motoren, skal du altid fjerne pasfederen fra motorakslen før motoren startes.

ADVARSEL

Knusning af fødder

Død eller alvorlig personskade



- Fastgør produktet til et fast underlag med bolte igennem hullerne i flangen eller foden.

ADVARSEL

Vippende genstand

Død eller alvorlig personskade



- Hold afstand når motoren løftes, da motoren kan vippe lidt til siderne.

FORSIGTIG

Skarpt emne

Lettere personskade



- Når du åbner emballagen eller monterer produktet på en pumpe, skal du bruge beskyttelseshandsker for at undgå at skære hænderne på skarpe kanter.

Håndtering af produktet

ADVARSEL

Brandfare

Død eller alvorlig personskade



- Sørg for at luftindtagene er rene og fri for rester.

ADVARSEL

Snitsår på hænderne

Død eller alvorlig personskade



- Lad ikke motoren starte og køre hvis der ikke er tilsluttet en pumpe, eller hvis ventilatorskærmen ikke er installeret.

FORSIGTIG

Rygskade

Lettere personskade



- Brug løfteudstyr, og følg lokale forskrifter når du løfter produktet.

FORSIGTIG

Knusning af fødder

Lettere personskade



- Brug sikkerhedssko.
- Ved løft af motoren skal løfteudstyret fastgøres til de øjebolte der er monteret på motoren. Ved løft af klemkassen skal løfteudstyret fastgøres til øjeboltene eller løftebeslagene på klemkassen.

FORSIGTIG

Kold overflade

Lettere personskade



- Sørg for at ingen uforvarende kan komme i berøring med kolde overflader. Brug beskyttelseshandsker.

FORSIGTIG

Varm overflade

Lettere personskade



- Rør ikke ved produktet når det kører.

Installation af produktet udendørs eller i områder med høj luftfugtighed

ADVARSEL

Brandfare

Død eller alvorlig personskade



- I omgivelser med høj luftfugtighed hvor der kan forekomme kondensering, skal du slutte produktet permanent til netforsyningen og aktivere stillandsopvarmningsfunktionen.

Ændring af betjeningspanelets position

ADVARSEL

Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskade



- Sluk for strømforsyningen til produktet inklusiv strømforsyningen til signalrelæerne. Vent mindst 5 minutter før du foretager tilslutninger i klemkassen.

Eltilslutning

ADVARSEL

Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskade



- Sluk for strømforsyningen til produktet inklusiv strømforsyningen til signalrelæerne. Vent mindst 5 minutter før du foretager tilslutninger i klemkassen. Sørg for at strømforsyningen ikke uforvarende kan genindkobles.
- Kontrollér at forsyningsspændingen og frekvensen svarer til værdierne på typeskiltet.

FORSIGTIG

Skarpt emne

Lettere personskade



- Når du installerer ledningsføringen i klemkassen, skal du bruge beskyttelseshandsker for at undgå at skære hænderne på skarpe kanter.

Beskyttelse mod elektrisk stød, indirekte kontakt**ADVARSEL
Elektrisk stød**

Død eller alvorlig personskade



- Forbind motoren til beskyttelsesjord og sørg for beskyttelse mod indirekte berøring i henhold til lokale forskrifter.

Kabeltværnsnit**ADVARSEL
Elektrisk stød**

Død eller alvorlig personskade

- Sluk for strømforsyningen til produktet inklusiv strømforsyningen til signalrelæerne. Vent mindst 5 minutter før du foretager tilslutninger i klemkassen.



- Følg forbindelsesdiagrammerne og de lokale forskrifter.
- Brug sikringer med afgrænsningssikring.
- Følg lokale forskrifter hvad angår kabeltværnsnittene.
- Brug den anbefalede sikringsstørrelse.
- Slut kablerne til klemmerne ved at anvende det anbefalede tilspændingsmoment.

**ADVARSEL
Brandfare**

Død eller alvorlig personskade



- Følg lokale forskrifter hvad angår kabeltværnsnittene.
- Brug den anbefalede sikringsstørrelse.
- Slut kablerne til klemmerne ved at anvende det anbefalede tilspændingsmoment.

Fejlstrømsafbrydere**ADVARSEL
Elektrisk stød**

Død eller alvorlig personskade



- Dette produkt kan forårsage jævnstrøm i beskyttelsesjordlederen. Hvis der bruges en beskyttelsesanordning (RCD) eller overvågning (RCM) som beskyttelse i tilfælde af direkte eller indirekte kontakt, må der kun tillades en RCD eller RCM af type B på forsynings siden af dette produkt.

Funktionsmodul, FM110**Funktionsmodul, FM310 og FM311 fra 15 kW 2-polet og 11 kW 4-polet****ADVARSEL
Elektrisk stød**

Død eller alvorlig personskade



- Sørg for at ledningerne der skal sluttes til tilslutningsgrupperne nedenfor, er adskilt fra hinanden med forstærket isolering i hele deres længde.

Installation af kommunikationsmodul**ADVARSEL
Elektrisk stød**

Død eller alvorlig personskade



- Sluk for strømforsyningen til produktet inklusiv strømforsyningen til signalrelæerne. Vent mindst 5 minutter før du foretager tilslutninger i klemkassen. Sørg for at strømforsyningen ikke uforvarende kan genindkobles.

Brugergrenseflader**ADVARSEL
Varm overflade**

Død eller alvorlig personskade



- Rør kun ved knapperne på betjeningspanelet. Produktet kan være meget varmt.

**ADVARSEL
Elektrisk stød**

Død eller alvorlig personskade



- Udskift betjeningspanelet omgående hvis det er revnet eller perforeret. Kontakt det nærmeste Grundfos-salgsselskab.

Grundfos GO**FORSIGTIG
Stråling**

Lettere personskade



- Placér produktet i en afstand på mindst 20 cm fra alle legemsdele. Menneskeligt væv kan opvarmes af RF-energi.

Service

ADVARSEL
Roterende dele

Død eller alvorlig personskaade

- Alt service- og vedligeholdelsesarbejde på produktet skal udføres af kvalificeret servicepersonale.
- Hold afstand til produktet når der er tændt for strømmen, da akslen kan rotere hurtigt.
- Sørg for at installere et beskyttelsesdæksel før du tænder for produktet.



ADVARSEL
Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskaade

- Sluk for strømforsyningen til produktet inklusiv strømforsyningen til signalrelæerne. Vent mindst 5 minutter før du foretager tilslutninger i klemkassen. Sørg for at strømforsyningen ikke uforvarende kan genindkobles.
- Spænd kabelforskrutningerne til de anbefalede momenter.



- Til måling af netspænding skal du bruge de målepunkter der er tilgængelige via hullerne til netkabler på dækslet.
- Følg anvisningerne i serviceinstruktionen til motoren. Bestil nye servicesæt hvis nogen dele er beskadiget.
- Forbind motoren til beskyttelsesjord og sørg for beskyttelse mod indirekte berøring i henhold til lokale forskrifter.
- Efter service på produktet skal der udføres en test af dielektrisk styrke. Alternativt kan der bruges en megger ved 500 VDC.

ADVARSEL
Magnetfelt

Død eller alvorlig personskaade

- Håndtér ikke motoren eller rotoren hvis du har en pacemaker.



ADVARSEL
Knusning af hænder

Død eller alvorlig personskaade

- Følg anvisningerne i serviceinstruktionen til motoren.
- Brug beskyttelseshandsker når du udfører service på produktet.
- Vær forsigtig ved håndtering af magnetiserede dele for at undgå personskaade.



ADVARSEL
Faldende genstande

Død eller alvorlig personskaade

- Følg løfteanvisningerne for produktet.
- Brug løfteudstyr der er normeret til produktets vægt.



ADVARSEL
Rygskade

Død eller alvorlig personskaade

- Brug løfteudstyr, og følg lokale forskrifter når du løfter produktet.



ADVARSEL
Knusning af fødder

Død eller alvorlig personskaade

- Brug sikkerhedssko.
- Ved løft af motoren skal løfteudstyret fastgøres til de øjebolte der er monteret på motoren.
- Ved løft af klemkassen skal løfteudstyret fastgøres til øjeboltene eller løftebeslagene på klemkassen.



ADVARSEL
Varm overflade

Død eller alvorlig personskaade

- Rør ikke ved produktet når det kører. Lad overfladerne afkøle før service.



ADVARSEL
Snitsår på hænderne

Død eller alvorlig personskaade

- Lad ikke motoren starte og køre hvis der ikke er tilsluttet en pumpe.



FORSIGTIG
Skarpt emne

Lettere personskaade

- Brug beskyttelseshandsker ved service på produktet for at undgå at skære hænderne på skarpe kanter.





FORSIGTIG

Kold overflade

Lettere personskade

- Sørg for at ingen uforvarende kan komme i berøring med kolde overflader. Brug beskyttelseshandsker.

Rengøring af produktet

ADVARSEL

Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskade

- Sluk for strømforsyningen til produktet inklusive strømforsyningen til signalrelæerne. Sørg for at strømforsyningen ikke uforvarende kan genindkobles.
- Kontrollér at klemkassedækslet er intakt før du sprøjter vand eller kemikalier på produktet.
- Rengøring skal foretages med ikke-aggressive materialer for at undgå at beskadige overflader og mærkater.
- Sørg for at luftindtagene er rene og fri for rester.



Lækstrøm (AC)

ADVARSEL

Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskade

- Hvis lækstrømmen er større end 3,5 mA, skal du bruge et PE-kabel med et minimumstværsnit på mindst 10 mm² eller to separate PE-kabler med samme tværsnit som elkablet.



Bortskaffelse af produktet

FARE

Magnetfelt

Død eller alvorlig personskade

- Du må ikke adskille, samle eller vedligeholde motoren hvis du har en pacemaker eller en anden implanteret elektronisk enhed.
- Hold arbejdsmiljøet rent, og sørg for at der ikke er magnetiseret støv.



Sådan tager du produktet ud af drift

ADVARSEL

Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskade

- Afbryd strømforsyningen, og sørg for at den ikke uforvarende kan genindkobles.
- Strømforsyningen skal være afbrudt i mindst fem minutter før du begynder at arbejde på produktet.



ADVARSEL

Rygskade

Død eller alvorlig personskade

- Brug løfteudstyr, og følg lokale forskrifter når du løfter produktet.



Tekniske data, 3-fasede motorer

ADVARSEL

Elektrisk stød

Død eller alvorlig personskade

- Brug den anbefalede sikringsstørrelse.



Eesti (EE) Ohutusjuhised

Originaalohutusjuhend

Need ohutusjuhised annavad kiire ülevaate ohutusnõuetest, mida peab arvestama selle tootega tööd tehes. Järgige neid ohutusjuhiseid selle toote käsitlemise, paigaldamise, kasutamise, hooldamise ja parandamise ajal. Hoidke neid ohutusjuhiseid paigalduskohas hilisemaks kasutamiseks.

Toote ettenähtud kasutusotstarve

Kasutage toodet ainult selles paigaldus- ja kasutusjuhendis esitatud tehniliste andmete kohaselt.

Raadiomoodul



ETTEVAATUST Kiirgus

Väike või keskmine kehavigastus

- Hoidke toodet kõigist kehaosadest vähemalt 20 cm kaugusel. Raadiosageduslik energia võib suurendada inimkudede temperatuuri.

Aku



HOIATUS

Mürgituse või keemilise põletuse oht
Surm või raske kehavigastus

- Aku võib 2 tunni jooksul või kiiremini põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi, kui see neelatakse alla või satub mõnda kehaossa. Sellisel juhul pöörduge viivitamata arsti poole.



- Akud peab vahetama või akusid hooldama kvalifitseeritud isik.
- Selles tootes sisalduv uus või kasutatud aku on ohtlik ja seda tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.

Toote transportimine



HOIATUS

Kukkuvad esemed

Surm või raske kehavigastus

- Kinnitage toode transpordi ajaks, et see ei saaks kaldu vajuda ega ümber kukkuda.
- Kaubaaluste teisaldamisel kahveltõstukiga transportige korraga ainult ühte kaubaalust, et vältida koorma allakukkumist.
- Toote ladustamisel ärge pange üksteise peale üle kahe kaubaaluse.



HOIATUS

Seljavigastus

Surm või raske kehavigastus

- Kasutage töteseadmeid ja järgige kohalikke eeskirju.



ETTEVAATUST

Jalgade muljudasaamise oht

Väike või keskmine kehavigastus

- Kandke toote teisaldamise ajal turvajalatsid.



ETTEVAATUST

Käte löikamine ja muljumine

Väike või keskmine kehavigastus

- Kandke kaubaaluste käsitsemisel kaitsekindaid.

Mehaaniline paigaldamine



HOIATUS

Pöörlevad osad

Surm või raske kehavigastus

- Hoidke tootest pärast pumba sisselülitamist eemale, sest võll võib kohe pöörlema hakata.
- Enne toote sisselülitamist paigaldage kindlasti kaitsekate.



HOIATUS

Lendav ese

Surm või raske kehavigastus

- Kui mootori külge ei ole paigaldatud pumba või sidurit, eemaldage alati enne mootori käivitamist mootori võllilt paralleelvõti.



HOIATUS

Jalgade muljudasaamise oht

Surm või raske kehavigastus

- Kinnitage toode poltidega kõvale alusele läbi äärikus või alusplaadist olevate avade.



HOIATUS

Kalduv ese

Surm või raske kehavigastus

- Hoidke mootori töstmisel eemale, sest mootor võib kergelt küljele kalduda.

ETTEVAATUST
Terav ese

Väike või keskmine kehavigastus

- Pakendi avamisel või toote paigaldamisel pumbale kandke kaitsekindaid, et vältida teravatest servadest põhjustatud käte löikevigastusi.

Toote käsitsemine**HOIATUS****Tuleoht**

Surm või raske kehavigastus

- Veenduge, et õhu sisselaskeavad oleksid puhtad ja jääkideta.

HOIATUS**Käte löikamine**

Surm või raske kehavigastus

- Ärge käivitage ega käitage mootorit, kui sellega ei ole ühendatud pumpa või kui ventilaatori katet pole paigaldatud.

ETTEVAATUST**Seljavigastus**

Väike või keskmine kehavigastus

- Kasutage tõsteseadmeid ja järgige kohalikke eeskirju.

ETTEVAATUST**Jalgade muljudasaamise oht**

Väike või keskmine kehavigastus

- Kandke kaitsejalatseid.
- Mootori tõstmisel kinnitage tõsteseade mootori külge kinnitatud aaspoltide külge. Klemmikarbi tõstmisel kinnitage tõsteseade klemmikarbi külge kinnitatud aaspoltide või tõstekronsteinide külge.

ETTEVAATUST**Külm pind**

Väike või keskmine kehavigastus

- Veenduge, et keegi ei saaks kogemata puudutada külmi pindu. Kandke kaitsekindaid.

ETTEVAATUST**Kuum pind**

Väike või keskmine kehavigastus

- Ärge puudutage toodet selle töötamise ajal.

Toote paigaldamine õue või suure niiskusega kohtadesse**HOIATUS****Tuleoht**

Surm või raske kehavigastus

- Suure õhuniiskusega keskkondades, kus võib ilmneda kondensatsioon, ühendage toode püsivalt vooluvõrku ja aktiveerige sisseehitatud seisukütte funktsioon.

Juhtpaneeli asendi muutmine**HOIATUS****Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Lülitage pumpa ja signaalreleede elektritoide välja. Oodake vähemalt 5 minutit enne, kui alustate ühenduste tegemist klemmkarbis.

Elektriühendus**HOIATUS****Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Lülitage pumpa ja signaalreleede elektritoide välja. Oodake vähemalt 5 minutit enne, kui alustate ühenduste tegemist klemmkarbis. Hooldisege selle eest, et elektritoideid ei saaks kogemata sisse lülitada.
- Veenduge, et toitepinge ja sagedus vastavad andmesildil märgitud väärtustele.

ETTEVAATUST**Terav ese**

Väike või keskmine kehavigastus

- Juhtmete paigaldamisel klemmikarpi kandke kaitsekindaid, et vältida teravatest servadest põhjustatud löikevigastusi kätel.

Kaitse elektrilöögi eest, kaudne kontakt**HOIATUS****Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Ühendage toode maandusega ja tagage kaitse kaudse kontakti eest vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Kaabli ristlõige**HOIATUS
Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Lülitage pumba ja signaalreleede elektritoide välja. Oodake vähemalt 5 minutit enne, kui alustate ühenduste tegemist klemmkarbis.
- Järgige elektriskeeme ja kohalike eeskirju.
- Kasutage haruahelakaitsmeid.
- Juhtme ristlõiked peavad vastama kohalikele eeskirjadele.
- Kasutage soovitatava suurusega kaitset.
- Ühendage kaablid klemmidega, rakendades soovitatavat pingutusmomenti.

**HOIATUS
Tuleoht**

Surm või raske kehavigastus

- Juhtme ristlõiked peavad vastama kohalikele eeskirjadele.
- Kasutage soovitatava suurusega kaitset.
- Ühendage kaablid klemmidega, rakendades soovitatavat pingutusmomenti.

**Rikkevoolu-kaitaselülitid****HOIATUS
Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- See toode võib kaitsemaandusjuhise põhjustada alalisvoolu. Kui otsese või kaudse kontakti korral kasutatakse kaitsmiseks rikkevoolu-kaitaselülitit (RCD) või seireseadet (RCM), on selle toote toitepoolel lubatud ainult B-tüüpi RCD või RCM.

**Funktsioonimoodul, FM110****Funktsioonimoodul, FM310 ja FM311 alates 15 kW
2-pooluselise ja 11 kW 4-pooluselise****HOIATUS
Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Veenduge, et juhtmed, mida ühendatakse järgmistesse ühendusgruppidesse, oleksid üksteisest eraldatud isolatsiooniga nende kogupikkuses.

**Sideliidese mooduli paigaldamine****HOIATUS
Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Lülitage pumba ja signaalreleede elektritoide välja. Oodake vähemalt 5 minutit enne, kui alustate ühenduste tegemist klemmkarbis. Hooldisege selle eest, et elektritoidet ei saaks kogemata sisse lülitada.

**Kasutajaliideseid****HOIATUS
Kuum pind**

Surm või raske kehavigastus

- Puudutage ainult juhtpaneelil olevaid nuppe. Toode võib olla väga kuum.

**HOIATUS
Elektrilöökk**

Surm või raske kehavigastus

- Pragunenud või purunenud juhtpaneel tuleb kohe asendada. Pöörduge Grundfosi lähima müügiettevõtte poole.

**Grundfos GO****ETTEVAATUST
Kiirgus**

Väike või keskmine kehavigastus

- Paigutage toode mis tahes kehaosast vähemalt 20 cm kaugusele. Raadiosageduslik energia võib inimkudet kuumutada.

**Hooldus****HOIATUS
Pöörlevad osad**

Surm või raske kehavigastus

- Kõiki toote hooldus- ja remonditööd peavad tegema kvalifitseeritud hooldustöötajad.
- Hoidke tootest pärast pumba sisselülitamist eemale, sest võll võib kohe pöörlema hakata.
- Enne toote sisselülitamist paigaldage kindlasti kaitsekate.



HOIATUS**Elektrilöök**

Surm või raske kehavigastus

- Lülitage pumba ja signaalreleede elektritoide välja. Oodake vähemalt 5 minutit enne, kui alustate ühenduste tegemist klemmkarbis. Hooldisege selle eest, et elektritoidet ei saaks kogemata sisse lülitada.
- Pingutage kaablilihendid soovitatud pingutusmomendini.
- Võrgupinge mõõtmiseks kasutage mõõtmispunkte, millele pääseb juurde toitekaablite kaanel olevate avade kaudu.
- Järgige mootori hooldusjuhendis esitatud juhiseid. Kui osad on kahjustatud, tellige uued hoolduskomplektid.
- Ühendage toode maandusega ja tagage kaitse kaudse kontakti eest vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Pärast toote hooldamist tuleb läbi viia dielektrilise tugevuse katse. Alternatiivina saab kasutada megerit alalisvoolupingel 500 V.

**HOIATUS****Magnetväli**

Surm või raske kehavigastus

- Ärge puudutage mootorit või rootorit, kui kasutate südamestimulaatorit.

**HOIATUS****Käte muljudasaamise oht**

Surm või raske kehavigastus

- Järgige mootori hooldusjuhendis esitatud juhiseid.
- Kandke toote hooldamise ajal kaitsekindaid.
- Olge kehavigastuste vältimiseks magnetiseeritud osade käsitlemisel ettevaatlik.

**HOIATUS****Kukkuvad esemed**

Surm või raske kehavigastus

- Järgige toote töstmisjuhiseid.
- Kasutage toote kaalu jaoks sobilikke tösteseadmeid.

**HOIATUS****Seljavigastus**

Surm või raske kehavigastus

- Kasutage tösteseadmeid ja järgige kohalike eeskirju.

**HOIATUS****Jalgade muljudasaamise oht**

Surm või raske kehavigastus

- Kandke kaitsejalatseid.
- Mootori töstmisel kinnitage tösteseade mootori külge kinnitatud aaspoltide külge.
- Klemmikarbi töstmisel kinnitage tösteseade klemmikarbi külge kinnitatud aaspoltide või töstekronsteinide külge.

**HOIATUS****Kuum pind**

Surm või raske kehavigastus

- Ärge puudutage toodet selle tötamise ajal. Laske enne hooldamist pindadel jahtuda.

**HOIATUS****Käte löikamine**

Surm või raske kehavigastus

- Ärge käivitage ega käituge mootorit, kui sellega ei ole pumba ühendatud.

**ETTEVAATUST****Terav ese**

Väike või keskmine kehavigastus

- Tootte hooldamisel kandke kaitsekindaid, et vältida teravatest servadest põhjustatud löikevigastusi kätel.

**ETTEVAATUST****Külm pind**

Väike või keskmine kehavigastus

- Veenduge, et keegi ei saaks kogemata puudutada külmi pindu. Kandke kaitsekindaid.

**Toote puhastamine****HOIATUS****Elektrilöök**

Surm või raske kehavigastus

- Lülitage pumba ja signaalreleede elektritoide välja. Hooldisege selle eest, et elektritoidet ei saaks kogemata sisse lülitada.
- Enne vee või kemikaalide pihustamist tootele veenduge, et klemmikarbi kaas oleks terve.
- Pindade ja siltide kahjustuste vältimiseks tuleb puhastada pehmetoimeliste materjalidega.
- Veenduge, et õhu sisselaskeavad oleksid puhtad ja jääkideta.



Toote kasutuselt kõrvaldamine**HOIATUS
Elektrilööök**

Surm või raske kehavigastus



- Lülitage toite välja ja veenduge, et seda ei saaks tahtmatult sisse lülitada.
- Toide tuleb lülitada välja vähemalt viis minutit enne toote hooldamise alustamist.

**HOIATUS
Seljavigastus**

Surm või raske kehavigastus



- Kasutage töteseadmeid ja järgige kohalikke eeskirju.

Tehnilised andmed, kolmefaasilised mootorid**HOIATUS
Elektrilööök**

Surm või raske kehavigastus



- Kasutage soovitatava suurusega kaitset.

Lekkevool (vahelduvvool)**HOIATUS
Elektrilööök**

Surm või raske kehavigastus



- Kui lekkevool on üle 3,5 mA, kasutage PE-kaablit, mille minimaalne ristlõige on vähemalt 10 mm², või kasutage 2 eraldi PE-kaablit, millel on toitekaabliga sama ristlõige.

Toote utiliseerimine**OHT
Magnetväli**

Surm või raske kehavigastus



- Ärge demonteerige, monteerige ega hooldage mootorit, kui kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud implanteeritud elektroonilist seadet.
- Hoidke töökeskkond puhas ja veenduge, et seal ei ole magnetiseeritud tolm.

Español (ES) Instrucciones de seguridad

Instrucciones originales de seguridad

Estas instrucciones de seguridad permiten familiarizarse rápidamente con las medidas de seguridad que deben tomarse al llevar a cabo cualquier tarea relacionada con este producto. Respete estas instrucciones de seguridad durante la manipulación, la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento, la revisión y la reparación de este producto. Conserve estas instrucciones de seguridad en el lugar de instalación para facilitar su consulta en el futuro.

Uso previsto del producto

Este producto solo debe usarse de acuerdo con las especificaciones indicadas en estas instrucciones de instalación y funcionamiento.

Módulo de radio

PRECAUCIÓN

Radiación

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Sitúe el producto a una distancia mínima de 20 cm de cualquier parte del cuerpo. El tejido humano puede calentarse por efecto de la energía RF.

Batería

ADVERTENCIA

Intoxicación o riesgo de quemadura química

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- La batería puede provocar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Si ello llegara a suceder, busque atención médica inmediatamente.

- Las tareas de sustitución o mantenimiento de baterías deben ser realizadas por personal cualificado.
- La batería que contiene este producto, ya sea nueva o usada, es peligrosa y debe mantenerse fuera del alcance de los niños.



Transporte del producto

ADVERTENCIA

Caída de objetos

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Antes de transportar el producto, asegúrelo para evitar que se incline o se caiga.
- Al mover los palés con una carretilla elevadora, transporte solo un palé a la vez para evitar que la carga se caiga.
- Al almacenar el producto, no apile más de dos palés uno encima del otro.

ADVERTENCIA

Lesiones de espalda

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Use equipos de izado y respete la normativa local al izar el producto.

PRECAUCIÓN

Aplastamiento de los pies

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Emplee calzado de seguridad al desplazar el producto.

PRECAUCIÓN

Corte y aplastamiento de manos

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Use guantes protectores al manipular palés.

Instalación mecánica

ADVERTENCIA

Piezas giratorias

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Manténgase alejado del producto después de conectar la alimentación, ya que el eje puede girar de inmediato.
- Asegúrese de instalar una cubierta protectora antes de encender el producto.

ADVERTENCIA

Peligro por riesgo de objetos despedidos

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Si el motor no incorpora ninguna bomba ni acoplamiento, retire siempre la chaveta paralela del eje del motor antes de poner este en marcha.

**ADVERTENCIA****Aplastamiento de los pies**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Fije el producto a una plataforma sólida insertando pernos a través de los orificios de la brida o bancada.

**ADVERTENCIA****Inclinación del objeto**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Manténgase a distancia al elevar el motor, ya que este puede inclinarse ligeramente hacia los lados.

**PRECAUCIÓN****Elemento afilado**

Riesgo de lesión personal leve o moderada

- Al abrir el embalaje o montar el producto en una bomba, use guantes protectores para evitar cortarse las manos con los bordes afilados.

Manipulación del producto**ADVERTENCIA****Peligro de incendio**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Asegúrese de que las entradas de aire se mantengan limpias y sin residuos.

**ADVERTENCIA****Corte de manos**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- No arranque ni haga funcionar el motor si no hay una bomba conectada o si la cubierta del ventilador no está instalada.

**PRECAUCIÓN****Lesiones de espalda**

Riesgo de lesión personal leve o moderada

- Use equipos de izado y respete la normativa local al izar el producto.

**PRECAUCIÓN****Aplastamiento de los pies**

Riesgo de lesión personal leve o moderada

- Use calzado de seguridad.
- Al izar el motor, fije el equipo de izado a los cáncamos montados en el motor. Al izar la caja de conexiones, fije el equipo de izado a los cáncamos o soportes de izado instalados en la caja de conexiones.

**PRECAUCIÓN****Superficie fría**

Riesgo de lesión personal leve o moderada

- Asegúrese de que nadie pueda entrar en contacto accidentalmente con las superficies frías. Use guantes protectores.

**PRECAUCIÓN****Superficie caliente**

Riesgo de lesión personal leve o moderada

- No toque el producto mientras esté en funcionamiento.

Instalación del producto en exteriores o en espacios con una humedad ambiental elevada**ADVERTENCIA****Peligro de incendio**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- En entornos con mucha humedad y condensación, conecte el producto de forma permanente a la red eléctrica y active la función de calentamiento en parada.

Cambio de la posición del panel de control**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Desconecte el suministro eléctrico del producto, incluido el suministro eléctrico de los relés de señal. Espere, al menos, 5 minutos antes de llevar a cabo conexiones en la caja de conexiones.

Conexión eléctrica**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Desconecte el suministro eléctrico del producto, incluido el suministro eléctrico de los relés de señal. Espere, al menos, 5 minutos antes de llevar a cabo conexiones en la caja de conexiones. Asegúrese también de que el suministro eléctrico no se pueda conectar accidentalmente.
- Compruebe que los valores de tensión y frecuencia de alimentación coincidan con los indicados en la placa de características.

PRECAUCIÓN**Elemento afilado**

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Al instalar el cableado en la caja de conexiones, use guantes protectores para evitar cortarse con los bordes afilados.

Protección contra descargas eléctricas por contacto indirecto**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Conecte el producto a tierra y proporcione protección contra el contacto indirecto de acuerdo con la normativa local en vigor.

Grosor del cable**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Desconecte el suministro eléctrico del producto, incluido el suministro eléctrico de los relés de señal. Espere, al menos, 5 minutos antes de llevar a cabo conexiones en la caja de conexiones.

- Respete los esquemas de conexiones y las normativas locales.
- Use fusibles de protección de circuitos derivados.
- Respete la normativa local vigente en materia de grosores de cable.
- Use fusibles del tamaño recomendado.
- Conecte los cables a los terminales aplicando el par de apriete recomendado.

ADVERTENCIA**Peligro de incendio**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Respete la normativa local vigente en materia de grosores de cable.
- Use fusibles del tamaño recomendado.
- Conecte los cables a los terminales aplicando el par de apriete recomendado.

Interruptores diferenciales**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Este producto puede dar lugar a una corriente CC en el conductor de tierra. Si se usa un dispositivo de protección (RCD) o monitor (RCM) de corriente residual para proteger en caso de contacto directo o indirecto, solo se permite un RCD o RCM de tipo B en el lado del suministro de este producto.

Módulo funcional FM 110**Módulo funcional FM 310 y FM 311 de 15 kW****bipolar y 11 kW de 4 polos****ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Asegúrese de que los cables conectados a los grupos de conexión indicados a continuación cuenten con separación mediante aislamiento reforzado en toda su longitud.

Instalación de un módulo de interfaz de comunicaciones**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Desconecte el suministro eléctrico del producto, incluido el suministro eléctrico de los relés de señal. Espere, al menos, 5 minutos antes de llevar a cabo conexiones en la caja de conexiones. Asegúrese también de que el suministro eléctrico no se pueda conectar accidentalmente.

Interfaces de usuario**ADVERTENCIA****Superficie caliente**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Toque solamente los botones del panel de control. El producto puede estar muy caliente.

ADVERTENCIA**Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Si el panel de control está roto o perforado, sustitúyalo de inmediato. Póngase en contacto con su distribuidor de Grundfos más cercano.

Grundfos GO**PRECAUCIÓN
Radiación**

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Sitúe el producto a una distancia mínima de 20 cm de cualquier parte del cuerpo. El tejido humano puede calentarse por efecto de la energía de radiofrecuencia (RF).

Mantenimiento**ADVERTENCIA
Piezas giratorias**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Todas las tareas de mantenimiento y revisión deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
- Manténgase alejado del producto después de conectar la alimentación, ya que el eje puede girar de inmediato.
- Asegúrese de instalar una cubierta protectora antes de encender el producto.

**ADVERTENCIA
Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Desconecte el suministro eléctrico del producto, incluido el suministro eléctrico de los relés de señal. Espere, al menos, 5 minutos antes de llevar a cabo conexiones en la caja de conexiones. Asegúrese también de que el suministro eléctrico no se pueda conectar accidentalmente.
- Apriete los prensacables según los pares de apriete recomendados.
- Para medir la tensión de red, use los puntos de medida accesibles a través de los orificios de la cubierta de los cables de red.
- Siga las instrucciones descritas en las instrucciones de mantenimiento del motor. Si las piezas están dañadas, solicite kits de mantenimiento nuevos.
- Conecte el producto a tierra y proporcione protección contra el contacto indirecto de acuerdo con la normativa local en vigor.
- Después de revisar el producto, debe realizarse una prueba de fuerza dieléctrica. De forma alternativa, se puede usar un megóhmetro a 500 V CC.

ADVERTENCIA**Campo magnético**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- No manipule el motor ni el rotor si se le ha implantado un marcapasos.

ADVERTENCIA**Aplastamiento de las manos**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Siga las instrucciones descritas en las instrucciones de mantenimiento del motor.
- Use guantes de protección al realizar trabajos de mantenimiento o revisión del producto.
- Tenga cuidado al manipular piezas magnetizadas para evitar lesiones personales.

ADVERTENCIA**Caída de objetos**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Siga las instrucciones de izado del producto.
- Use equipos de izado adecuados para el peso del producto.

ADVERTENCIA**Lesiones de espalda**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Use equipos de izado y respete la normativa local al izar el producto.

ADVERTENCIA**Aplastamiento de los pies**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- Use calzado de seguridad.
- Al izar el motor, fije el equipo de izado a los cáncamos montados en el motor.
- Al izar la caja de conexiones, fije el equipo de izado a los cáncamos o soportes de izado instalados en la caja de conexiones.

ADVERTENCIA**Superficie caliente**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- No toque el producto mientras esté en funcionamiento. Deje que las superficies se enfríen antes de realizar el mantenimiento.

ADVERTENCIA**Corte de manos**

Riesgo de muerte o lesión personal grave



- No arranque ni haga funcionar el motor si no tiene conectada una bomba.

PRECAUCIÓN**Elemento afilado**

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Al revisar el producto, use guantes protectores para evitar cortarse las manos con bordes afilados.

PRECAUCIÓN**Superficie fría**

Riesgo de lesión personal leve o moderada



- Asegúrese de que nadie pueda entrar en contacto accidentalmente con las superficies frías. Use guantes protectores.

Limpieza del producto**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Desconecte el suministro eléctrico del producto, incluido el suministro eléctrico de los relés de señal. Asegúrese también de que el suministro eléctrico no se pueda conectar accidentalmente.



- Compruebe que la cubierta de la caja de conexiones se encuentre intacta antes de pulverizar agua o productos químicos sobre el producto.
- La limpieza debe realizarse con productos no agresivos para evitar dañar las superficies y las etiquetas.
- Asegúrese de que las entradas de aire se mantengan limpias y sin residuos.

Puesta del producto fuera de servicio**ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Desconecte el suministro eléctrico y asegúrese de que no se puede conectar accidentalmente.
- El suministro eléctrico debe desconectarse durante al menos cinco minutos antes de comenzar a trabajar en el motor.

**ADVERTENCIA****Lesiones de espalda**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Use equipos de izado y respete la normativa local al izar el producto.

**Datos técnicos de los motores trifásicos****ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Use fusibles del tamaño recomendado.

**Corriente de fuga (CA)****ADVERTENCIA****Descarga eléctrica**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- Si la corriente de fuga es superior a 3,5 mA, use un cable PE con un grosor mínimo de, al menos, 10 mm², o use 2 cables PE separados con el mismo grosor que el cable de alimentación.

**Eliminación del producto****PELIGRO****Campo magnético**

Riesgo de muerte o lesión personal grave

- No desmonte, monte ni realice el mantenimiento del motor si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo electrónico implantado.
- Mantenga limpio el entorno de trabajo y asegúrese de que no exista polvo magnetizado.



Suomi (FI) Turvallisuusohjeet

Alkuperäiset turvallisuusohjeet

Nämä turvallisuusohjeet ovat yhteenveto tämän tuotteen yhteydessä noudatettavista turvallisuusmääräyksistä. Näitä turvallisuusohjeita on noudatettava tuotteen käsittelyn, asennuksen, käytön, ylläpidon, huollon ja korjauksen aikana. Näitä turvallisuusohjeita on säilytettävä asennuspaikalla.

Laitteen käyttötarkoitus

Laitetta saa käyttää ainoastaan asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti.

Radioyksikkö



HUOMIO Säteily

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen

- Sijoita laite vähintään 20 cm etäisyydelle kehosta. Iho saattaa kuumentua radiotaajuusenergian vaikutuksesta.

Akku



VAROITUS Myrkytys tai kemiallisen palovamman vaara

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Paristo voi aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja jo alle kahdessa tunnissa, jos se nielaistaan tai se joutuu kehon sisään. Tällaisessa tilanteessa on hakeuduttava välittömästi ensiapuun.
- Paristojen vaihdon tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö.
- Tuotteen sisällä oleva paristo, niin uusi kuin käytettykin, on vaarallinen, ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.



Laitteen kuljetus



VAROITUS Putoavat esineet

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Kiinnitä laite tukevasti kuljetuksen ajaksi, jotta se ei kallistu tai putoa.
- Kun kuormalavoja siirretään haarukkatrukilla, siirrä vain yksi kuormalava kerrallaan, jotta kuorma ei putoa tai kaadu.
- Laitetta säilytettäessä älä pinoa enempää kuin kahta kuormalavaa päällekkäin.

VAROITUS Selkävamma



Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Käytä nostovälineitä ja noudata paikallisia määräyksiä laitetta nostettaessa.

HUOMIO Jalkojen puristuminen



Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen

- Käytä laitteen siirtämisen aikana turvakengä.

HUOMIO Käsien puristuminen ja viiltohaavat



Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen

- Käytä suojakäsineitä kuormalavojen käsittelyn aikana.

Mekaaninen asennus

VAROITUS Pyöriviä osia



Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Pysy etäällä laitteesta, kun virta on kytketty päälle, koska akseli saattaa pyöriä heti.
- Varmista, että suojakansi on asennettu ennen laitteen käynnistystä.

VAROITUS Kimpoavia esineitä



Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Jos moottoriin ei ole liitetty pumppua tai kytkintä, irrota kiila aina moottorin akseliilta ennen moottorin käynnistystä.

VAROITUS Jalkojen puristuminen



Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Asenna laite vakaalle ja lujalle alustalle laipassa tai jalassa olevien reikien kautta ankkuripulteilla.

VAROITUS Laitteen kallistuminen



Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Pidä riittävä etäisyys moottoria nostettaessa, sillä moottori saattaa hieman kallistua sivusuunnassa.

HUOMIO**Terävä esine**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen



- Kun avaat pakkausta tai asennat laitetta pumppuun, käytä suojakäsineitä, jotta terävät reunat eivät aiheuta käsiin viiltohaavoja.

Laitteen käsittely**VAROITUS****Palovaara**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen



- Varmista, että ilmanottoaukot ovat puhtaat ja karstattomat.

VAROITUS**Käsien viiltohaavat**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen



- Älä käynnistä ja käytä moottoria, jos siihen ei ole liitetty pumppua tai jos tuulettimen koteloa ei ole asennettu.

HUOMIO**Selkävamma**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen



- Käytä nostovälineitä ja noudata paikallisia määräyksiä laitetta nostettaessa.

HUOMIO**Jalkojen puristuminen**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen



- Käytä turvakengkiä.
- Kun nostat moottoria, kiinnitä nostovälineet moottorin nostosilmukoihin. Kun nostat kytkentäkoteloa, kiinnitä nostovälineet kytkentäkotelon nostosilmukoihin tai nostosankoihin.

HUOMIO**Kylmä pinta**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen



- Varmista, ettei kukaan pääse koskettamaan kylmiä pintoja. Käytä suojakäsineitä.

HUOMIO**Kuuma pinta**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen



- Älä kosketa laitetta, kun se käy.

Laitteen asennus ulos tai kosteisiin tiloihin**VAROITUS****Palovaara**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen



- Kosteissa ympäristöissä, joissa voi ilmetä kondensoitumista, kytke laite pysyvästi sähköverkkoon ja aktivoi seisontalämmitys.

Ohjauspaneelin kääntäminen**VAROITUS****Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen



- Katkaise tuotteen virransyöttö sekä signaalireleiden virransyöttö. Odota vähintään viisi minuuttia ennen liitäntöjen tekemistä kytkentäkoteloon.

Sähköliitäntä**VAROITUS****Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen



- Katkaise tuotteen virransyöttö sekä signaalireleiden virransyöttö. Odota vähintään viisi minuuttia ennen liitäntöjen tekemistä kytkentäkoteloon. Varmista, ettei käyttöjännitettä voida epähuomiossa kytkeä päälle.
- Varmista, että verkkojännitte ja -taajuus vastaavat tyyppikilvessä olevia tietoja.

HUOMIO**Terävä esine**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen



- Kun asennat johdotuksia kytkentäkoteloon, käytä suojakäsineitä, jotta terävät reunat eivät aiheuta käsiin viiltohaavoja.

Suojaus sähköiskulta, epäsuora kosketus**VAROITUS****Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen



- Kytke tuote suojamaajohtimeen ja suojaa se epäsuoraa kosketusta vastaan paikallisten määräysten mukaisesti.

Kaapelin poikkipinta-ala**VAROITUS
Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Katkaise tuotteen virransyöttö sekä signaaliroleiden virransyöttö. Odota vähintään viisi minuuttia ennen liitäntöjen tekemistä kytkentäkoteloon.
- Noudata kytkentäkaavioita ja paikallisia määräyksiä.
- Käytä ryhmäjohton sulakkeita.
- Noudata kaapelin poikkipinta-alaa koskevia paikallisia määräyksiä.
- Käytä suositeltua sulakekokoja.
- Kytke kaapelit liittimiin suositellulla kiristysmomentilla.

**VAROITUS
Palovaara**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Noudata kaapelin poikkipinta-alaa koskevia paikallisia määräyksiä.
- Käytä suositeltua sulakekokoja.
- Kytke kaapelit liittimiin suositellulla kiristysmomentilla.

**Vikavirtasuojakytkimet****VAROITUS
Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Laite voi aiheuttaa tasavirran suojamaajohtimeen. Jos vikavirtasuojakytkintä (RCD) tai valvontalaitetta (RCM) käytetään suojana suoraa tai epäsuoraa kosketusta vastaan, tämän laitteen syöttöpuolella on sallittu vain tyyppi B RCD tai RCM.

**Toimintomoduuli, FM110****Toimintomoduuli, FM310 ja FM311, 15 kW:n 2-napainen ja 11 kW:n 4-napainen****VAROITUS
Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Varmista, että seuraaviin liitinryhmiin kytkettävät johtimet on erotettu toisistaan vahvistetulla eristyksellä koko pituudeltaan.

**Tiedonsiirtomoduulin asennus****VAROITUS
Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Katkaise tuotteen virransyöttö sekä signaaliroleiden virransyöttö. Odota vähintään viisi minuuttia ennen liitäntöjen tekemistä kytkentäkoteloon. Varmista, ettei käyttöjännitettä voida epähuomioissa kytkeä päälle.

**Käyttöliittymät****VAROITUS
Kuuma pinta**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Kosketa vain ohjauspaneelin painikkeita. Laite voi olla erittäin kuuma.

**VAROITUS
Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Jos ohjauspaneeli rikkoutuu tai siihen tulee särö, vaihda se välittömästi. Ota yhteyttä lähimpään Grundfos-edustajaan.

**Grundfos GO****HUOMIO
Säteily**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen

- Sijoita laite vähintään 20 cm etäisyydelle kehosta. Iho saattaa kuumentua radiotaajuusenergian vaikutuksesta.

**Huolto****VAROITUS
Pyöriviä osia**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Kaikki kunnossapitoon ja huoltoon liittyvät tehtävät saa tehdä vain pätevä huoltohenkilöstö.
- Pysy etäällä laitteesta, kun virta on kytketty päälle, koska akseli saattaa pyöriä heti.
- Varmista, että suojakansi on asennettu ennen laitteen käynnistystä.



VAROITUS**Sähköisku**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Katkaise tuotteen virransyöttö sekä signaaliroleiden virransyöttö. Odota vähintään viisi minuuttia ennen liitäntöjen tekemistä kytkentäkoteloon. Varmista, ettei käyttöjännitettä voida epähuomiossa kytkeä päälle.
- Kiristä läpivientiholkit suositeltuihin momentteihin.
- Mittaa verkkojännite mittauspisteistä, joihin pääsee verkkoakaapelin kannessa olevien aukkojen kautta.
- Noudata moottorin huolto-ohjekirjan ohjeita. Jos osat ovat vaurioituneet, tilaa uudet huoltopaketit.
- Kytke tuote suojamaajohtimeen ja suojaa se epäsuoraa kosketusta vastaan paikallisten määräysten mukaisesti.
- Tuotteen huollon jälkeen on testattava lämpilyöntilujuus. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää megaohmimittaria, jonka jännite on 500 V DC.

**VAROITUS****Vahva magneettikenttä**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Älä käsittele moottoria tai roottoria, jos sinulla on sydämentahdistin.

**VAROITUS****Käsien puristuminen**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Noudata moottorin huolto-ohjekirjan ohjeita.
- Käytä suojakäsineitä, kun huollat laitetta.
- Noudata varovaisuutta käsitellessäsi magnetoituja osia henkilövahinkojen välttämiseksi.

**VAROITUS****Putoavat esineet**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Noudata laitteen nostamista koskevia ohjeita.
- Käytä nostovälineitä, jotka kestävät laitteen painon.

**VAROITUS****Selkävamma**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Käytä nostovälineitä ja noudata paikallisia määräyksiä laitetta nostettaessa.

**VAROITUS****Jalkojen puristuminen**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Käytä turvakengkiä.
- Kun nostat moottoria, kiinnitä nostovälineet moottorin nostosilmukoihin.
- Kun nostat kytkentäkoteloa, kiinnitä nostovälineet kytkentäkotelon nostosilmukoihin tai nostosankoihin.

**VAROITUS****Kuuma pinta**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Älä kosketa laitetta, kun se käy. Anna pintojen jäähtyä ennen huoltoa.

**VAROITUS****Käsien viiltohaavat**

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Älä käynnistä ja käytä moottoria, jos siihen ei ole liitetty pumppua.

**HUOMIO****Terävä esine**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen

- Kun huollat tuotetta, käytä suojakäsineitä, jotta terävät reunat eivät aiheuta käsiin viiltohaavoja.

**HUOMIO****Kylmä pinta**

Lievä tai keskivaikea loukkaantuminen

- Varmista, ettei kukaan pääse koskettamaan kylmiä pintoja. Käytä suojakäsineitä.



Laitteen puhdistus**VAROITUS**
Sähköisku

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Katkaise tuotteen virransyöttö sekä signaalireleiden virransyöttö. Varmista, ettei käyttöjännitettä voida epähuomiossa kytkeä päälle.
- Tarkista, että kytkentäkotelon kansi on ehjä ennen kuin suihkutat vettä tai kemikaaleja laitteen pinnoille.
- Puhdista syövyttämättömillä aineilla, jotta pinnat ja merkinnät eivät vaurioudu.
- Varmista, että ilmanottoaukot ovat puhtaat ja karstattomat.

**Laitteen hävittäminen****VAARA**
Vahva magneettikenttä

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Älä pura, kokoa tai huolla moottoria, jos sinulla on sydämentahdistin tai muu implantoitu elektroniikkalaitte.
- Pidä työympäristö puhtaana ja varmista, ettei tilassa ole magnetoitunutta pölyä.

**Käytöstä poistaminen****VAROITUS**
Sähköisku

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Kytke sähkövirta pois päältä ja varmista, ettei sitä voida epähuomiossa kytkeä päälle.
- Ennen laitteelle suoritettavia töitä virran on oltava katkaistuna vähintään 5 minuuttia.

**VAROITUS**
Selkävamma

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Käytä nostovälineitä ja noudata paikallisia määräyksiä laitetta nostettaessa.

**Tekniset tiedot, kolmivaiheiset moottorit****VAROITUS**
Sähköisku

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Käytä suositeltua sulakekokoa.

**Vuotovirta (AC)****VAROITUS**
Sähköisku

Kuolema tai vakava loukkaantuminen

- Jos vuotovirta on yli 3,5 mA, käytä PE-kaapelia, jonka poikkipinta-ala on vähintään 10 mm², tai käytä kahta erillistä PE-kaapelia, joiden poikkipinta-ala on sama kuin virtakaapelissa.



Français (FR) Consignes de sécurité

Consignes de sécurité d'origine

Ces consignes de sécurité donnent un bref aperçu des précautions à prendre lors de toute intervention sur le produit. Observer ces consignes lors de la manipulation, de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la réparation du produit. Conserver ces consignes de sécurité sur le lieu d'installation du produit pour référence ultérieure.

Usage conforme du produit

Utiliser exclusivement le produit selon les spécifications de la notice d'installation et de fonctionnement.

Module radio

PRÉCAUTIONS

Radiation

Blessures corporelles mineures à modérées



- Placer le produit à au moins 20 cm de toute partie du corps. L'énergie RF peut brûler les tissus humains.

Batterie

AVERTISSEMENT

Intoxication ou risque de brûlure chimique

Mort ou blessures graves



- La batterie peut provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elle est avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps. Dans un tel cas, consulter immédiatement un médecin.



- Le remplacement ou l'entretien des batteries doit être effectué par une personne qualifiée.
- La batterie contenue dans ce produit, qu'elle soit neuve ou usagée, est dangereuse et doit être tenue hors de portée des enfants.

Transport du produit

AVERTISSEMENT

Chute d'objets

Mort ou blessures graves

- Bien attacher le produit durant le transport afin d'éviter tout basculement ou chute.
- Lorsque vous déplacez les palettes à l'aide d'un transpalette, ne transporter qu'une palette à la fois pour éviter que la charge ne tombe.
- Lors du stockage du produit, ne pas empiler plus de deux palettes l'une sur l'autre.



AVERTISSEMENT

Blessure au dos

Mort ou blessures graves

- Utiliser un équipement de levage et suivre les réglementations locales lors du levage du produit.



PRÉCAUTIONS

Écrasement des pieds

Blessures corporelles mineures à modérées

- Porter des chaussures de sécurité lors de la manipulation du produit.



PRÉCAUTIONS

Blessure par coupure ou écrasement des mains

Blessures corporelles mineures à modérées

- Porter des gants de protection lors de la manutention des palettes.



Installation mécanique

AVERTISSEMENT

Pièces mobiles

Mort ou blessures graves

- Rester à l'écart du produit après la mise sous tension, car l'arbre peut tourner immédiatement.
- S'assurer d'installer une protection avant de mettre le produit sous tension.



AVERTISSEMENT**Projection d'objets**

Mort ou blessures graves



- Si aucune pompe, ni aucun accouplement n'est rattaché au moteur, toujours retirer la clavette parallèle de l'arbre moteur avant de démarrer ce dernier.

AVERTISSEMENT**Écrasement des pieds**

Mort ou blessures graves



- Attacher le produit sur une fondation solide avec des boulons fixés sur la bride ou le pied.

AVERTISSEMENT**Inclinaison**

Mort ou blessures graves



- Garder vos distances lorsque vous soulevez le moteur, car celui-ci peut s'incliner légèrement sur les côtés.

PRÉCAUTIONS**Élément tranchant**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Lors de l'ouverture de l'emballage ou du montage du produit sur une pompe, porter des gants de protection pour éviter de vous couper les mains.

Manutention**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie**

Mort ou blessures graves



- S'assurer que les entrées d'air restent propres et exemptes de résidus.

AVERTISSEMENT**Blessure par coupure des mains**

Mort ou blessures graves



- Ne pas démarrer et faire fonctionner le moteur si aucune pompe n'est connectée ou si le carter du ventilateur n'est pas installé.

PRÉCAUTIONS**Blessure au dos**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Utiliser un équipement de levage et suivre les réglementations locales lors du levage du produit.

PRÉCAUTIONS**Écrasement des pieds**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Porter des chaussures de sécurité.
- Lors du levage du moteur, fixer l'équipement de levage aux anneaux de levage du moteur. Lors du levage de la boîte à bornes, fixer l'équipement de levage aux anneaux ou aux supports de levage fixés sur la boîte à bornes.

PRÉCAUTIONS**Surface froide**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Veiller à ce que personne ne puisse entrer accidentellement en contact avec les surfaces froides. Porter des gants de protection

PRÉCAUTIONS**Surface brûlante**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Ne pas toucher le produit pendant son fonctionnement.

Installation du produit à l'extérieur ou dans des zones à forte humidité**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie**

Mort ou blessures graves



- Dans les environnements à forte humidité dans lesquels de la condensation peut se former, connecter le produit en permanence à l'alimentation secteur et activer la fonction anti-condensation intégrée.

Changement de position du panneau de commande**AVERTISSEMENT****Choc électrique**

Mort ou blessures graves



- Couper l'alimentation électrique du produit et des relais. Attendre au moins 5 minutes avant de brancher quoi que ce soit dans la boîte à bornes.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT

Choc électrique

Mort ou blessures graves

- Couper l'alimentation électrique du produit et des relais. Attendre au moins 5 minutes avant de brancher quoi que ce soit dans la boîte à bornes. S'assurer qu'elle ne risque pas d'être réenclenchée accidentellement.
- Vérifier que la tension d'alimentation et la fréquence correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.



PRÉCAUTIONS

Élément tranchant

Blessures corporelles mineures à modérées

- Lors de l'installation du câblage dans la boîte à bornes, porter des gants de protection pour éviter de vous couper les mains.



Protection contre les chocs électriques, contact indirect

AVERTISSEMENT

Choc électrique

Mort ou blessures graves

- Relier le produit à la terre et le protéger de tout contact indirect conformément à la réglementation locale.



Section de câbles

AVERTISSEMENT

Choc électrique

Mort ou blessures graves

- Couper l'alimentation électrique du produit et des relais. Attendre au moins 5 minutes avant de brancher quoi que ce soit dans la boîte à bornes.
- Se conformer aux schémas de câblage et à la réglementation locale
- Utiliser des fusibles de protection.
- Se conformer à la réglementation locale pour les sections de câble.
- Utiliser la taille de fusible recommandée.
- Connecter les câbles aux bornes en appliquant le couple de serrage recommandé.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Mort ou blessures graves

- Se conformer à la réglementation locale pour les sections de câble.
- Utiliser la taille de fusible recommandée.
- Connecter les câbles aux bornes en appliquant le couple de serrage recommandé.



Disjoncteurs différentiels

AVERTISSEMENT

Choc électrique

Mort ou blessures graves

- Ce produit peut générer un courant continu dans le conducteur de terre. Si un dispositif de protection (RCD) ou de surveillance (RCM) à courant résiduel est utilisé pour la protection en cas de contact direct ou indirect, seul un RCD ou un RCM de type B est autorisé côté alimentation de ce produit.



Module fonctionnel, FM110

Module fonctionnel, FM310 et FM311 de 15 kW 2 pôles et 11 kW 4 pôles

AVERTISSEMENT

Choc électrique

Mort ou blessures graves

- S'assurer que les fils à connecter aux borniers suivants sont séparés les uns des autres par une isolation renforcée sur toute leur longueur.



Installation d'un module de communication

AVERTISSEMENT

Choc électrique

Mort ou blessures graves

- Couper l'alimentation électrique du produit et des relais. Attendre au moins 5 minutes avant de brancher quoi que ce soit dans la boîte à bornes. S'assurer qu'elle ne risque pas d'être réenclenchée accidentellement.



Interfaces utilisateur

AVERTISSEMENT

Surface brûlante

Mort ou blessures graves

- Ne toucher que les boutons situés sur le panneau de commande. Le produit peut être brûlant.



AVERTISSEMENT**Choc électrique**

Mort ou blessures graves



- Si le panneau de commande est fissuré ou perforé, le remplacer immédiatement. Contacter votre société Grundfos.

Grundfos GO**PRÉCAUTIONS****Radiation**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Placer le produit à au moins 20 cm des parties du corps. Les tissus humains peuvent être brûlés par l'énergie RF.

**AVERTISSEMENT****Choc électrique**

Mort ou blessures graves

- Couper l'alimentation électrique du produit et des relais. Attendre au moins 5 minutes avant de brancher quoi que ce soit dans la boîte à bornes. S'assurer qu'elle ne risque pas d'être réenclenchée accidentellement.
- Serrer les presse-étoupes aux couples recommandés.
- Pour mesurer la tension secteur, utiliser les points de mesure accessibles par les orifices du couvercle des câbles secteur.
- Suivre les consignes de maintenance du moteur. Si les pièces sont endommagées, commander de nouveaux kits de maintenance.
- Relier le produit à la terre et le protéger de tout contact indirect conformément à la réglementation locale.
- Après la maintenance du produit, un essai diélectrique doit être effectué. Un mégohmmètre peut sinon être utilisé à 500 V CC.

Maintenance**AVERTISSEMENT****Pièces mobiles**

Mort ou blessures graves



- La maintenance doit être réalisée par un personnel qualifié.
- Rester à l'écart du produit après la mise sous tension, car l'arbre peut tourner immédiatement.
- S'assurer d'installer une protection avant de mettre le produit sous tension.

AVERTISSEMENT**Champ magnétique**

Mort ou blessures graves



- Ne pas manipuler le moteur ni le rotor si vous portez un pacemaker.

AVERTISSEMENT**Écrasement des mains**

Mort ou blessures graves



- Suivre les consignes de maintenance du moteur.
- Porter des gants de protection lors de la maintenance du produit.
- Faire attention lors de la manipulation des pièces magnétisées afin d'éviter tout dommage corporel.

AVERTISSEMENT**Chute d'objets**

Mort ou blessures graves



- Suivre les consignes relatives au levage du produit.
- Utiliser un équipement de levage adapté au poids du produit.

AVERTISSEMENT**Blessure au dos**

Mort ou blessures graves



- Utiliser un équipement de levage et suivre les réglementations locales lors du levage du produit.

AVERTISSEMENT**Écrasement des pieds**

Mort ou blessures graves



- Porter des chaussures de sécurité.
- Lors du levage du moteur, fixer l'équipement de levage aux anneaux de levage du moteur.
- Lors du levage de la boîte à bornes, fixer l'équipement de levage aux anneaux ou aux supports de levage fixés sur la boîte à bornes.

AVERTISSEMENT**Surface brûlante**

Mort ou blessures graves



- Ne pas toucher le produit pendant son fonctionnement. Laisser les surfaces refroidir avant toute intervention.

AVERTISSEMENT**Blessure par coupure des mains**

Mort ou blessures graves



- Ne pas démarrer et faire fonctionner le moteur si aucune pompe n'est connectée.

PRÉCAUTIONS**Élément tranchant**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Lors de la maintenance du produit, porter des gants de protection pour éviter de vous couper les mains.

PRÉCAUTIONS**Surface froide**

Blessures corporelles mineures à modérées



- Veiller à ce que personne ne puisse entrer accidentellement en contact avec les surfaces froides. Porter des gants de protection

Nettoyage du produit**AVERTISSEMENT****Choc électrique**

Mort ou blessures graves



- Couper l'alimentation électrique du produit et des relais. S'assurer qu'elle ne risque pas d'être réenclenchée accidentellement.
- Vérifier si le couvercle de la boîte à bornes est intact avant de pulvériser de l'eau ou des produits chimiques sur le produit.
- Le nettoyage doit être effectué avec des matériaux non agressifs pour éviter d'endommager les surfaces et les étiquettes.
- S'assurer que les entrées d'air restent propres et exemptes de résidus.

Mise hors service du produit**AVERTISSEMENT****Choc électrique**

Mort ou blessures graves



- Couper l'alimentation électrique et s'assurer qu'elle ne puisse pas être réenclenchée accidentellement.
- L'alimentation doit être coupée depuis au moins cinq minutes avant de commencer l'intervention sur le produit.

AVERTISSEMENT**Blessure au dos**

Mort ou blessures graves



- Utiliser un équipement de levage et suivre les réglementations locales lors du levage du produit.

Caractéristiques techniques, moteurs triphasés**AVERTISSEMENT****Choc électrique**

Mort ou blessures graves



- Utiliser la taille de fusible recommandée.

Courant de fuite (CA)**AVERTISSEMENT****Choc électrique**

Mort ou blessures graves



- Si le courant de fuite est supérieur à 3,5 mA, utiliser un câble PE de section minimale de 10 mm² ou utiliser 2 câbles séparés de même section que le câble d'alimentation.

Mise au rebut**DANGER****Champ magnétique**

Mort ou blessures graves



- Ne pas démonter, assembler ou entretenir le moteur si vous avez un pacemaker ou tout autre dispositif électronique implanté.
- Garder l'environnement de travail propre, s'assurer qu'il n'y a aucune poussière aimantée.

Ελληνικά (GR) Οδηγίες ασφαλείας

Πρωτότυπες οδηγίες ασφαλείας

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας παρέχουν μία γρήγορη ανασκόπηση των προφυλάξεων ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν σε σχέση με οποιαδήποτε εργασία σε αυτό το προϊόν. Τηρήστε τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας κατά τη διάρκεια χειρισμού, εγκατάστασης, λειτουργίας, συντήρησης, σέρβις και επισκευής αυτού του προϊόντος. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας στο χώρο εγκατάστασης για μελλοντική αναφορά.

Χρήση για την οποία προορίζεται το προϊόν

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Μονάδα ραδιοεπικοινωνίας

ΠΡΟΣΟΧΗ Ακτινοβολία

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων

- Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Οι ανθρώπινοι ιστοί ενδέχεται να θερμανθούν από την ενέργεια RF.



Μπαταρία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τοξίκωση ή κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων

- Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων
- Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς σε 2 ώρες ή λιγότερο εάν καταποθεί ή τοποθετηθεί εντός οποιοδήποτε μέρους του σώματος. Σε τέτοια περίπτωση, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



- Η αντικατάσταση ή η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο άτομο.
- Η μπαταρία που περιέχει αυτό το προϊόν, είτε καινούργια είτε χρησιμοποιημένη, είναι επικίνδυνη και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.



Μεταφορά του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αντικείμενα που πέφτουν

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Κατά τη μεταφορά, στερεώστε το προϊόν για να μην γείρει ή πέσει κάτω.
- Κατά τη μετακίνηση των παλετών με περονοφόρο, να μεταφέρετε μία μόνο παλέτα τη φορά για να αποτρέψετε την πτώση του φορτίου.
- Κατά την αποθήκευση του προϊόντος, μην στοιβάξετε περισσότερες από δύο παλέτες τη μία πάνω στην άλλη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τραυματισμός της μέσης

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ανύψωσης και ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς κατά την ανύψωση του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ Σύνθλιψη ποδιών

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων

- Να φοράτε παπούτσια ασφαλείας όταν μετακινείτε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ Τραυματισμοί και σύνθλιψη χεριών

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων

- Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε τις παλέτες.



Μηχανική εγκατάσταση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Περιστρεφόμενα εξαρτήματα

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Μείνετε μακριά από το προϊόν μετά την ενεργοποίηση της ισχύος, καθώς ο άξονας μπορεί να περιστραφεί αμέσως.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει ένα προστατευτικό κάλυμμα πριν τροφοδοτήσετε με ρεύμα το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ιπτάμενο αντικείμενο

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Εάν στον κινητήρα δεν έχει συνδεθεί μια αντίλη ή κάποιος σύνδεσμος, να αφαιρείτε πάντα την παράλληλη σφήνα από τον άξονα του κινητήρα πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Σύνθλιψη ποδιών**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Στερεώστε το προϊόν σε μια σταθερή βάση, με βίδες στις σπές που υπάρχουν στη φλάντζα ή στο ποδαρικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Αντικείμενο υπό κλίση**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Κρατάτε αποστάσεις κατά την ανύψωση του κινητήρα, καθώς ο κινητήρας μπορεί να γείρει ελαφρώς προς το πλάι.

ΠΡΟΣΟΧΗ**Αιχμηρό στοιχείο**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων



- Όταν ανοίγετε τη συσκευασία ή τοποθετείτε το προϊόν σε μια αντλία, να φοράτε προστατευτικά γάντια για να μην τραυματίσετε τα χέρια σας στις αιχμηρές άκρες.

Χειρισμός του προϊόντος**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος πυρκαγιάς**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Βεβαιωθείτε ότι οι εισοδοί αέρα διατηρούνται καθαρές και χωρίς κατάλοιπα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Τραυματισμός χεριών**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Μην εκκινείτε και μην λειτουργείτε τον κινητήρα εάν δεν έχει συνδεθεί κάποια αντλία ή εάν το καπάκι του ανεμιστήρα δεν έχει τοποθετηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ**Τραυματισμός της μέσης**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων



- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ανύψωσης και ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς κατά την ανύψωση του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ**Σύνθλιψη ποδιών**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων



- Φοράτε παπούτσια ασφαλείας.
- Κατά την ανύψωση του κινητήρα, συνδέστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στους κρίκους που υπάρχουν στον κινητήρα. Κατά την ανύψωση του ακροκιβωτίου, συνδέστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στους κρίκους ή στις λαβές ανύψωσης που υπάρχουν στο ακροκιβώτιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ**Ψυχρή επιφάνεια**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων



- Βεβαιωθείτε ότι κανείς δεν μπορεί να έρθει κατά λάθος σε επαφή με ψυχρές επιφάνειες. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

ΠΡΟΣΟΧΗ**Θερμή επιφάνεια**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων



- Μην αγγίζετε το προϊόν ενώ λειτουργεί.

Εγκατάσταση του προϊόντος σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιοχές με υψηλή υγρασία**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος πυρκαγιάς**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Σε περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία όπου μπορεί να παρουσιαστεί συμπύκνωση, συνδέστε το προϊόν μόνιμα στην παροχή δικτύου και ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης σε ακινησία.

Αλλαγή της θέσης του πίνακα λειτουργίας**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος προς το προϊόν συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας ρεύματος για τα ρελέ σήματος. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση στο ακροκιβώτιο.

Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ηλεκτροπληξία

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος προς το προϊόν συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας ρεύματος για τα ρελέ σήματος. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση στο ακροκιβώτιο. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος δεν μπορεί να ανοίξει κατά λάθος.
- Ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η συχνότητα αντιστοιχούν στις τιμές που αναφέρονται στην πινακίδα.



ΠΡΟΣΟΧΗ Αιχμηρό στοιχείο

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων

- Κατά την εγκατάσταση της καλωδίωσης στο ακροκιβώτιο, φοράτε προστατευτικά γάντια για να μην τραυματίσετε τα χέρια σας στις αιχμηρές άκρες.



Προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, έμμεση επαφή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ηλεκτροπληξία

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Συνδέστε το προϊόν στη γείωση και παρέχετε προστασία από την έμμεση επαφή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Διατομή καλωδίου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ηλεκτροπληξία

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος προς το προϊόν συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας ρεύματος για τα ρελέ σήματος. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση στο ακροκιβώτιο.
- Ακολουθήστε τα διαγράμματα καλωδίωσης και τους τοπικούς κανονισμούς.
- Χρησιμοποιήστε ασφάλειες προστασίας κυκλώματος διακλάδωσης.
- Συμμορφωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν τις διατομές των καλωδίων.
- Χρησιμοποιήστε το συνιστώμενο μέγεθος ασφαλειών.
- Συνδέστε τα καλώδια στους ακροδέκτες ασκώντας τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πυρκαγιάς

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Συμμορφωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν τις διατομές των καλωδίων.
- Χρησιμοποιήστε το συνιστώμενο μέγεθος ασφαλειών.
- Συνδέστε τα καλώδια στους ακροδέκτες ασκώντας τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης.



Ρελέ ρεύματος διαρροής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ηλεκτροπληξία

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει τη διέλευση συνεχούς ρεύματος στον προστατευτικό αγωγό γείωσης. Εάν χρησιμοποιείται μια προστατευτική διάταξη που λειτουργεί με ρεύμα (RCD) ή μια διάταξη παρακολούθησης (RCM) για προστασία σε περίπτωση άμεσης ή έμμεσης επαφής, επιτρέπεται αποκλειστικά και μόνο ένα RCD ή RCM Τύπου B στην πλευρά τροφοδοσίας αυτού του προϊόντος.



Λειτουργική μονάδα, FM110

Λειτουργική μονάδα, FM310 και FM311 από 15 kW
2πολική και 11 kW 4πολική

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια που πρόκειται να συνδεθούν στις παρακάτω ομάδες σύνδεσης διαχωρίζονται μεταξύ τους από ενισχυμένη μόνωση καθ' όλο το μήκος τους.

**Εγκατάσταση μιας μονάδας διεπαφής
επικοινωνίας****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος προς το προϊόν συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας ρεύματος για τα ρελέ σήματος. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση στο ακροκίβωτο. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος δεν μπορεί να ανοίξει κατά λάθος.

Διεπαφές χρήστη**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Θερμή επιφάνεια**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Αγγίζετε μόνο τα πλήκτρα πάνω στον πίνακα λειτουργίας. Το προϊόν μπορεί να είναι πολύ ζεστό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Εάν ο πίνακας λειτουργίας εμφανίσει ρωγμές ή οπές, αντικαταστήστε τον αμέσως. Επικοινωνήστε με την πλησιέστερη εταιρεία πωλήσεων Grundfos.

Grundfos GO**ΠΡΟΣΟΧΗ****Ακτινοβολία**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων



- Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Οι ανθρώπινοι ιστοί ενδέχεται να θερμανθούν από την ενέργεια RF.

Σέρβις**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Περιστρεφόμενα εξαρτήματα**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης στο προϊόν πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένα άτομα.
- Μείνετε μακριά από το προϊόν μετά την ενεργοποίηση της ισχύος, καθώς ο άξονας μπορεί να περιστραφεί αμέσως.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει ένα προστατευτικό κάλυμμα πριν τροφοδοτήσετε με ρεύμα το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος προς το προϊόν συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας ρεύματος για τα ρελέ σήματος. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση στο ακροκίβωτο. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος δεν μπορεί να ανοίξει κατά λάθος.
- Σφίξτε τους στυπιοθλίπτες καλωδίων στις συνιστώμενες ροτιές.
- Για τη μέτρηση της τάσης δικτύου, χρησιμοποιήστε τα σημεία μέτρησης που είναι προσβάσιμα μέσω των οπών στο καπάκι για καλώδια δικτύου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που θα βρείτε στις οδηγίες σέρβις του κινητήρα. Εάν υπάρχουν κατεστραμμένα εξαρτήματα, παραγγείλτε καινούρια σετ σέρβις.
- Συνδέστε το προϊόν στη γείωση και παρέχετε προστασία από την έμμεση επαφή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μετά το σέρβις του προϊόντος, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια δοκιμή διηλεκτρικής αντοχής. Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα μεγέθρο στα 500 VDC.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Μαγνητικό πεδίο**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Μην χειρίζεστε τον κινητήρα ή τον ρότορα εάν έχετε βηματοδότη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Σύνθλιψη χεριών**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Ακολουθήστε τις οδηγίες που θα βρείτε στις οδηγίες σέρβις του κινητήρα.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια όταν κάνετε σέρβις στο προϊόν.
- Δείξτε προσοχή όταν χειρίζεστε μαγνητισμένα εξαρτήματα για να αποφύγετε τον τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Αντικείμενα που πέφτουν**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Ακολουθήστε τις οδηγίες ανύψωσης για το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ανύψωσης με επαρκή ικανότητα μεταφοράς του βάρους του προϊόντος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Τραυματισμός της μέσης**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ανύψωσης και ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς κατά την ανύψωση του προϊόντος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Σύνθλιψη ποδιών**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Φοράτε παπούτσια ασφαλείας.
- Κατά την ανύψωση του κινητήρα, συνδέστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στους κρίκους που υπάρχουν στον κινητήρα.
- Κατά την ανύψωση του ακροκιβωτίου, συνδέστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στους κρίκους ή στις λαβές ανύψωσης που υπάρχουν στο ακροκιβώτιο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Θερμή επιφάνεια**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Μην αγγίζετε το προϊόν ενώ λειτουργεί. Αφήστε τις επιφάνειες να κρυώσουν πριν το σέρβις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Τραυματισμός χεριών**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Μην εκκινείτε και μην λειτουργείτε τον κινητήρα εάν δεν έχει συνδεθεί κάποια αντλία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Αιχμηρό στοιχείο**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων

- Κατά το σέρβις του προϊόντος, φοράτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε τους τραυματισμούς των χεριών σας από τις αιχμηρές άκρες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Ψυχρή επιφάνεια**

Μικρός ή μέτριος τραυματισμός ατόμων

- Βεβαιωθείτε ότι κανείς δεν μπορεί να έρθει κατά λάθος σε επαφή με ψυχρές επιφάνειες. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

**Καθαρισμός του προϊόντος****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Κλείστε την τροφοδοσία ρεύματος προς το προϊόν συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας ρεύματος για τα ρελέ σήματος. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος δεν μπορεί να ανοίξει κατά λάθος.
- Ελέγξτε ότι το καπάκι του ακροκιβωτίου είναι άθικτο πριν ψεκάσετε νερό ή χημικά στο προϊόν.
- Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με μη διαβρωτικά υλικά για να αποφευχθούν οι ζημιές στις επιφάνειες και στις ετικέτες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εισοδοί αέρα διατηρούνται καθαρές και χωρίς κατάλοιπα.

**Θέση του προϊόντος εκτός λειτουργίας****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων

- Κλείστε την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να ανοίξει κατά λάθος.
- Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι κλειστή για τουλάχιστον πέντε λεπτά πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Τραυματισμός της μέσης**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ανύψωσης και ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς κατά την ανύψωση του προϊόντος.

Τεχνικά δεδομένα, τριφασικοί κινητήρες**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Χρησιμοποιήστε το συνιστώμενο μέγεθος ασφαλειών.

Ρεύμα διαρροής (AC)**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ηλεκτροπληξία**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Εάν το ρεύμα διαρροής είναι μεγαλύτερο από 3,5 mA, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο PE με ελάχιστη διατομή τουλάχιστον 10 mm² ή χρησιμοποιήστε 2 ξεχωριστά καλώδια PE με την ίδια διατομή που έχει το καλώδιο ρεύματος.

Απόρριψη του προϊόντος**ΚΙΝΔΥΝΟΣ****Μαγνητικό πεδίο**

Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός ατόμων



- Μην αποσυναρμολογείτε, συναρμολογείτε ή συντηρείτε τον κινητήρα, σε περίπτωση που έχετε βηματοδότη ή κάποια άλλη εμφυτευμένη ηλεκτρονική συσκευή.
- Διατηρήστε το περιβάλλον εργασίας καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μαγνητισμένη σκόνη.

Hrvatski (HR) Sigurnosne upute

Originalne sigurnosne upute

Ove sigurnosne upute daju brzi pregled sigurnosnih mjera opreza koje se moraju poduzeti u vezi s bilo kojim radom na ovom proizvodu. Pratite ove sigurnosne upute tijekom korištenja, ugradnje, rada, održavanja i popravka ovog proizvoda. Držite ove sigurnosne upute na mjestu ugradnje za daljnje korištenje.

Namjena proizvoda

Proizvod koristite isključivo sukladno specifikacijama navedenima u montažnim i pogonskim uputama.

Radijski modul

UPOZORENJE Zračenje



Mala ili umjerena ozljeda

- Smjestite proizvod na minimalnoj udaljenosti od 20 cm od svih dijelova tijela. Ljudsko tkivo se može zagrijati RF energijom.

Baterija

UPOZORENJE Opasnost trovanja ili kemijskih opekina



Smrt ili teška ozljeda

- Baterija može prouzročiti teške ili smrtne ozljede u roku od 2 sata ili manje ako se proguta ili smjesti unutar bilo kojeg dijela tijela. U takvom slučaju odmah potražite liječničku pomoć.
- Zamjenu ili servisiranje baterija mora izvesti kvalificirana osoba.
- Baterija sadržana u ovom proizvodu, bilo nova ili rabljena, opasna je i potrebno ju je čuvati podalje od djece.



Prijevoz proizvoda

UPOZORENJE Padajući predmeti

Smrt ili teška ozljeda



- Pričvrstite proizvod tijekom transportiranja kako biste spriječili njegovo prevrtanje ili pad.
- Prilikom pomicanja paleta viličarom, prevozite samo jednu po jednu paletu kako biste spriječili pad tereta.
- Kod skladištenja proizvoda nemojte slagati više od dvije palete jedna na drugu.

UPOZORENJE

Ozljeda leđa

Smrt ili teška ozljeda



- Koristite opremu za podizanje i slijedite lokalne propise kada dižete proizvod.

UPOZORENJE

Gnječenje nogu

Mala ili umjerena ozljeda



- Koristite zaštitne cipele prilikom premještanja proizvoda.

UPOZORENJE

Rezanje i drobljenje ruku

Mala ili umjerena ozljeda



- Nosite zaštitne rukavice kada rukujete paletama.

Mehanička instalacija

UPOZORENJE

Okretni dijelovi

Smrt ili teška ozljeda



- Držite se dalje od proizvoda nakon uključivanja napajanja jer se vratilo može odmah okretati.
- Pobrnite se da ugradite zaštitni poklopac prije uključivanja proizvoda.

UPOZORENJE

Leteći objekt

Smrt ili teška ozljeda



- Ako na motor nije pričvršćena crpka ili spojnica, uvijek uklonite paralelni ključ s vratila motora prije pokretanja motora.

UPOZORENJE

Gnječenje nogu

Smrt ili teška ozljeda



- Učvrstite proizvod čvrstim temeljem putem vijaka kroz rupe na pribnici ili na podnožju.

UPOZORENJE

Nagibni objekt

Smrt ili teška ozljeda



- Držite razmak prilikom podizanja motora jer se motor može lagano nagnuti na bočne strane.

UPOZORENJE**Oštri elementi**

Mala ili umjerena ozljeda



- Kada otvarate pakiranje ili montirate proizvod na crpku, obucite zaštitne rukavice kako ne biste porezali ruke na oštre rubove.

Rukovanje proizvodom**UPOZORENJE****Opasnost od požara**

Smrt ili teška ozljeda



- Osigurajte da su usisni otvori za zrak čisti i bez ostataka.

UPOZORENJE**Rezanje ruku**

Smrt ili teška ozljeda



- Ne startajte i ne pokrećite motor ako na njega nije spojena crpka ili ako poklopac ventilatora nije instaliran.

UPOZORENJE**Ozljeda leđa**

Mala ili umjerena ozljeda



- Koristite opremu za podizanje i slijedite lokalne propise kada dižete proizvod.

UPOZORENJE**Gnječenje nogu**

Mala ili umjerena ozljeda



- Nosite sigurnosnu obuću.
- Prilikom podizanja motora priključite opremu za podizanje na vijke pričvršćene na motor. Prilikom podizanja priključne kutije pričvrstite opremu za podizanje na vijke ili nosače za podizanje koji su montirani na priključnu kutiju.

UPOZORENJE**Hladna površina**

Mala ili umjerena ozljeda



- Osigurajte da nitko ne može slučajno doći u dodir s hladnim površinama. Nosite zaštitne rukavice.

UPOZORENJE**Vruća površina**

Mala ili umjerena ozljeda



- Ne dirajte proizvod dok radi.

Instalacija proizvoda na otvorenom ili u područjima s visokom vlagom**UPOZORENJE****Opasnost od požara**

Smrt ili teška ozljeda



- U okruženjima s visokom vlagom gdje se može pojaviti kondenzacija trajno spojite proizvod na opskrbeni napon i aktivirajte funkciju grijanja u mirovanju.

Promjena položaja upravljačke ploče**UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda



- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Prije izvođenja spojeva u priključnoj kutiji, pričekajte barem 5 minuta.

Električni spojevi**UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda



- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Prije izvođenja spojeva u priključnoj kutiji, pričekajte barem 5 minuta. Osigurajte da električno napajanje ne može biti slučajno uključeno.
- Provjerite da opskrbeni napon i frekvencija odgovaraju vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici.

UPOZORENJE**Oštri elementi**

Mala ili umjerena ozljeda



- Kada montirate ožičenje u priključnu kutiju, obucite zaštitne rukavice kako biste izbjegli rezanje ruku na oštre rubove.

Zaštita od strujnog udara, indirektan kontakt**UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda



- Proizvod uzemljite i zaštitite od posrednog kontakta u skladnosti s lokalnim propisima.

Poprečni presjek kabela

UPOZORENJE

Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Prije izvođenja spojeva u priključnoj kutiji, pričekajte barem 5 minuta.
- Slijedite dijagrame ožičenja i lokalne propise.
- Koristite granske zaštitne osigurače.
- Pridržavajte se lokalnih propisa o poprečnim presjecima kabela.
- Uporabite preporučenu veličinu osigurača.
- Spojite kabele na stezaljke primjenjujući preporučeni moment pritezanja.



UPOZORENJE

Opasnost od požara

Smrt ili teška ozljeda

- Pridržavajte se lokalnih propisa o poprečnim presjecima kabela.
- Uporabite preporučenu veličinu osigurača.
- Spojite kabele na stezaljke primjenjujući preporučeni moment pritezanja.



Prekidači kruga zaostale struje

UPOZORENJE

Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Ovaj proizvod može izazvati istosmjernu struju u zaštitnom vodiču. Ako se zaštitni (RCD) ili nadzorni (RCM) uređaj koristi za zaštitu u slučaju izravnog ili neizravnog kontakta, na dovodnoj strani ovog proizvoda dopušten je samo RCD ili RCM tipa B.



Funkcionalni modul, FM110

Funkcionalni modul, FM310 i FM311 od 2-polna 15 kW i 4-polna 11 kW

UPOZORENJE

Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Pobrinite se da su žice koje se spajaju na sljedeće spojne grupe dolje međusobno odvojene pojačanom izolacijom duž cijele njihove duljine.



Ugradnja CIM komunikacijskog modula

UPOZORENJE

Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Prije izvođenja spojeva u priključnoj kutiji, pričekajte barem 5 minuta. Osigurajte da električno napajanje ne može biti slučajno uključeno.



Korisnička sučelja

UPOZORENJE

Vruća površina

Smrt ili teška ozljeda

- Dodirnite samo gumbe na upravljačkoj ploči. Proizvod može biti vrlo vruć.



UPOZORENJE

Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Ako je upravljačka ploča napukla ili perforirana, odmah je zamijenite. Kontaktirajte najbližu Grundfos prodajnu tvrtku.



Grundfos GO

UPOZORENJE

Zračenje

Mala ili umjerena ozljeda

- Postavite proizvod na minimalnoj udaljenosti od 20 cm od svih dijelova tijela. Ljudsko tkivo može se zagrijati RF energijom.



Servis

UPOZORENJE

Okretni dijelovi

Smrt ili teška ozljeda

- Sve radove vezane za servis i održavanje proizvoda mora izvoditi kvalificirano servisno osoblje.
- Držite se dalje od proizvoda nakon uključivanja napajanja jer se vratilo može odmah okretati.
- Pobrinite se da ugradite zaštitni poklopac prije uključivanja proizvoda.



UPOZORENJE**Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Prije izvođenja spojeva u priključnoj kutiji, pričekajte barem 5 minuta. Osigurajte da električno napajanje ne može biti slučajno uključeno.
- Zategnite kabelaške uvodnice na preporučene momente.
- Za mjerenje mrežnog napona koristite mjerne točke dostupne kroz rupe na poklopcu za mrežne kabele.
- Slijedite upute u servisnim uputama za motor. Ako su dijelovi oštećeni, naručite nove servisne komplete.
- Proizvod uzemljite i zaštitite od posrednog kontakta u sukladnosti s lokalnim propisima.
- Nakon servisiranja proizvoda potrebno je izvršiti test dielektrične čvrstoće. Alternativno, se može koristiti megger na 500 VDC.

**UPOZORENJE****Magnetno polje**

Smrt ili teška ozljeda

- Ne dirajte motor ili rotor ako imate srčani elektrostimulator.

**UPOZORENJE****Gnječenje ruku**

Smrt ili teška ozljeda

- Slijedite upute u servisnim uputama za motor.
- Nosite zaštitne rukavice prilikom servisiranja proizvoda.
- Pazite pri rukovanju magnetiziranim dijelovima kako biste izbjegli ozljede.

**UPOZORENJE****Padajući predmeti**

Smrt ili teška ozljeda

- Slijedite upute za podizanje proizvoda.
- Koristite opremu za podizanje označenu za težinu proizvoda.

**UPOZORENJE****Ozljeda leđa**

Smrt ili teška ozljeda

- Koristite opremu za podizanje i slijedite lokalne propise kada dižete proizvod.

**UPOZORENJE****Gnječenje nogu**

Smrt ili teška ozljeda

- Nosite sigurnosnu obuću.
- Prilikom podizanja motora priključite opremu za podizanje na vijke pričvršćene na motor.
- Prilikom podizanja priključne kutije pričvrstite opremu za podizanje na vijke ili nosače za podizanje koji su montirani na priključnu kutiju.

**UPOZORENJE****Vruća površina**

Smrt ili teška ozljeda

- Ne dirajte proizvod dok radi. Pustite da se površine ohlade prije servisiranja.

**UPOZORENJE****Rezanje ruku**

Smrt ili teška ozljeda

- Ne pokrećite motor ako na njega nije priključena crpka.

**UPOZORENJE****Oštri elementi**

Mala ili umjerena ozljeda

- Pri servisiranju proizvoda nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli rezanje ruku na oštre rubove.

**UPOZORENJE****Hladna površina**

Mala ili umjerena ozljeda

- Osigurajte da nitko ne može slučajno doći u dodir s hladnim površinama. Nosite zaštitne rukavice.

**Čišćenje proizvoda****UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Osigurajte da električno napajanje ne može biti slučajno uključeno.
- Provjerite da je poklopac priključne kutije netaknut prije prskanja vodom ili kemikalijama na proizvod.
- Čišćenje se mora obavljati neagresivnim materijalima kako bi se izbjeglo oštećenje površina i naljepnica.
- Osigurajte da su usisni otvori za zrak čisti i bez ostataka.



Isključivanje proizvoda iz rada**UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda



- Isključite napajanje i osigurajte da se ne može slučajno uključiti.
- Opskrbni napon mora biti isključen najmanje pet minuta prije nego počnete raditi na proizvodu.

UPOZORENJE**Ozljeda leđa**

Smrt ili teška ozljeda



- Koristite opremu za podizanje i slijedite lokalne propise kada dižete proizvod.

Tehnički podaci, trofazni motori**UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda



- Uporabite preporučenu veličinu osigurača.

Struja odvoda (AC)**UPOZORENJE****Električni udar**

Smrt ili teška ozljeda



- Ako je struja curenja veća od 3,5 mA, koristite PE kabel s minimalnim presjekom od 10 mm² koristite 2 odvojena PE kabela s istim presjekom kao i kabel napajanja.

Odlaganje proizvoda**OPASNOST****Magnetno polje**

Smrt ili teška ozljeda



- Nemojte rastavljati, montirati ili održavati motor ako imate pacemaker ili bilo koji drugi implantirani elektronički uređaj.
- Održavajte radno okruženje čistim, osigurajte da nema magnetizirane prašine.

Magyar (HU) Biztonsági utasítások

Eredeti biztonsági előírások

Ezek a biztonsági utasítások gyors áttekintést adnak azokra a biztonsági óvintézkedésekre vonatkozóan, amelyeket meg kell tenni, ha bármilyen munkát végeznek ezen a terméken. Ezeket a biztonsági utasításokat be kell tartani a termék szállítása, telepítése, üzemeltetése, karbantartása, szervizelése és javítása során. Őrizze ezeket a biztonsági utasításokat a telepítés helyszínén, hogy később is elérhetőek legyenek!

A termék tervezett felhasználási módja

A terméket csak a telepítési és üzemeltetési utasításban megadott specifikációknak megfelelően használja.

Rádiómodul

VIGYÁZAT Sugárzás

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés

- A terméket bármely testrészétől legalább 20 cm távolságra helyezze el. Az emberi szövetet felmelegítheti az RF energia.



Akkumulátor

FIGYELMEZTETÉS Mérgezés vagy vegyi égés veszélye

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Az akkumulátor lenyelve, vagy a test bármely belső részébe jutva súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat 2 óra vagy akár rövidebb idő alatt. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz.



- Az akkumulátorok cseréjét vagy javítását feltétlenül szakembernek kell elvégeznie.
- A termékben található akkumulátor, legyen az új vagy használt, veszélyes, és gyermekektől távol tartandó.



A termék szállítása

FIGYELMEZTETÉS

Leeső tárgyak

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Rögzítse a terméket, hogy szállítás közben ne billenessen fel és ne eshessen le.
- Ha a raklapokat targoncával mozgatja, egyszerre csak egy raklapot szállítson, hogy elkerülje a rakomány leesését.
- A termék tárolásakor ne rakjon két raklapnál többet egymásra.



FIGYELMEZTETÉS

Hátsérülés

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- A termék emelésekor használjon emelőberendezést, és tartsa be a helyi előírásokat.



VIGYÁZAT

Lábzúzódás

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés

- A termék mozgatása közben viseljen munkavédelmi cipőt.



VIGYÁZAT

Kéz megvágása és zúzódása

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés

- Viseljen védőkesztyűt a raklapok kezelésekor.



Gépészeti telepítés

FIGYELMEZTETÉS

Forgó alkatrészek

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- A készülék bekapcsolása után maradjon távol a terméktől, mivel a tengely azonnal forogni kezdhet.
- A termék bekapcsolása előtt feltétlenül helyezze fel a védőburkolatot.



FIGYELMEZTETÉS

Repülő tárgy

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Ha a motorhoz nincs szivattyú vagy tengelykapcsoló csatlakoztatva, a motor indítása előtt mindig távolítsa el a párhuzamosan reteszt a motortengelyről.



FIGYELMEZTETÉS**Lábzúzódás**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Rögzítse a terméket szilárd alpra csavarokkal a karimán vagy a talpon lévő furatokon keresztül.

FIGYELMEZTETÉS**Billenő tárgy**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Tartson távolságot a motor felemelésekor, mivel a motor kissé oldalra dőlhet.

VIGYÁZAT**Éles alkatrész**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés



- A csomagolás kinyitásakor vagy a termék szivattyúra szerelésekor viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje, hogy az éles peremek megvágják a kezét.

A termék kezelése**FIGYELMEZTETÉS****Tűzveszély**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Gondoskodjon róla, hogy a levegőbeömlő nyílások tiszták és maradékotól mentesek.

FIGYELMEZTETÉS**Kéz megvágása**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Ne indítsa be és ne működtesse a motort, ha nincs hozzá csatlakoztatva szivattyú, vagy ha a ventilátorfedél nincs felszerelve.

VIGYÁZAT**Hátsérülés**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés



- A termék emelésekor használjon emelőberendezést, és tartsa be a helyi előírásokat.

VIGYÁZAT**Lábzúzódás**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés



- Viseljen munkavédelmi cipőt.
- A motor felemelésekor rögzítse az emelőberendezést a motorhoz rögzített csavarokhoz. A kapocsdoboz felemelésekor az emelőberendezést csatlakoztassa a kapocsdobozhoz rögzített szemcsavarokhoz vagy emelőkeretekhez.

VIGYÁZAT**Hideg felület**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés



- Gondoskodjon róla, hogy a hideg felületeket senki ne érthesse meg véletlenül. Viseljen védőkesztyűt!

VIGYÁZAT**Forró felület**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés



- Ne érintse meg a terméket működés közben.

A termék telepítése kültérbe vagy magas páratartalmú helyekre**FIGYELMEZTETÉS****Tűzveszély**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Magas páratartalmú környezetben, ahol páralecsapódás léphet fel, csatlakoztassa a terméket állandó jelleggel a hálózatra, és kapcsolja be az állófűtés funkciót.

A kezelőpanel pozíciójának módosítása**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kapcsolja ki a termék tápellátását, a jelzőrelek tápellátásával együtt. Várjon legalább 5 percet, mielőtt bármilyen csatlakoztatást végez a kapocsdobozon.

Elektromos bekötés**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kapcsolja ki a termék tápellátását, a jelzőrelek tápellátásával együtt. Várjon legalább 5 percet, mielőtt bármilyen csatlakoztatást végez a kapocsdobozon. Gondoskodjon arról, hogy a tápfeszültséget ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.

VIGYÁZAT**Éles alkatrész**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés



- Amikor a vezetékeket a kapocsdobozba szereli, viseljen védőkesztyűt, hogy el ne vágja a kezét az éles széleken.

Áramütés elleni védelem, közvetett érintés**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Csatlakoztassa a terméket a védőföldeléshez, és gondoskodjon a közvetett érintés elleni védelemről a helyi előírásoknak megfelelően.

Kábelkeresztmetszet**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kapcsolja ki a termék tápellátását, a jelzőrelék tápellátásával együtt. Várjon legalább 5 percet, mielőtt bármilyen csatlakoztatást végez a kapocsdobozon.
- Kövesse a bekötési rajzokat és a helyi előírásokat.
- Használjon elágazó áramkör védő olvadóbetéteket.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat a kábelkeresztmetszet kiválasztásánál.
- A javasolt méretű olvadóbetétet használja.
- Csatlakoztassa a kábeleket a csatlakozókhoz az ajánlott meghúzási nyomatékot alkalmazva.

FIGYELMEZTETÉS**Tűzveszély**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Mindig tartsa be a helyi előírásokat a kábelkeresztmetszet kiválasztásánál.
- A javasolt méretű olvadóbetétet használja.
- Csatlakoztassa a kábeleket a csatlakozókhoz az ajánlott meghúzási nyomatékot alkalmazva.

Áram-védőkapcsolók (RCBB vagy FI relék)**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Ez a termék egyenáramot (DC) hozhat létre a védőföldelő vezetékben. Ha egy közvetlen vagy közvetett érintkezés esetén egy védőárammal működtetett védő (RCD) vagy felügyeleti (RCM) eszközt használnak, akkor csak a B típusú RCD vagy RCM megengedett a termék tápellátási oldalán.

Funkcionális modul, FM110**Funkcionális modul, FM310 és FM311 15 kW-os 2-pólusútól kezdve és 11 kW-os 4-pólusú****FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Gondoskodjon róla, hogy az alábbi csoportokban lévő vezetékek teljes hosszukban megerősített szigeteléssel (külön kábelben vezetve) legyenek elválasztva egymástól.

Egy kommunikációs interfész modul telepítése**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kapcsolja ki a termék tápellátását, a jelzőrelék tápellátásával együtt. Várjon legalább 5 percet, mielőtt bármilyen csatlakoztatást végez a kapocsdobozon. Gondoskodjon arról, hogy a tápfeszültséget ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.

Felhasználói interfészek**FIGYELMEZTETÉS****Forró felület**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Csak a kezelőpanel gombjait érintse meg. A termék nagyon forró lehet.

FIGYELMEZTETÉS**Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Ha a kezelőpanel megrepedt vagy kilyukadt, azonnal cserélje ki. Forduljon a legközelebbi Grundfos értékesítő vállalathoz.

Grundfos GO

VIGYÁZAT Sugárzás



Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés

- A terméket bármilyen testrésztől legalább 20 cm távolságra helyezze el. Az emberi szövetet felmelegítheti az RF-energia.

Szerviz

FIGYELMEZTETÉS Forgó alkatrészek

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- A terméken végzett minden szervizelési és karbantartási munkát csak arra képzett szervizszemélyzet végezhet.
- A készülék bekapcsolása után maradjon távol a terméktől, mivel a tengely azonnal forogni kezdhet.
- A termék bekapcsolása előtt feltétlenül helyezze fel a védőburkolatot.

FIGYELMEZTETÉS Áramütés

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kapcsolja ki a termék tápellátását, a jelzőrelék tápellátásával együtt. Várjon legalább 5 percet, mielőtt bármilyen csatlakoztatást végez a kapocsdobozon. Gondoskodjon arról, hogy a tápfeszültséget ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.
- Húzza meg a tömszelencéket a javasolt nyomatékkal.
- A hálózati feszültség méréséhez használja a hálózati kábelek fedelén lévő nyílásokon keresztül elérhető mérőpontokat.
- Kövesse a motor szervizelési utasításában leírtakat. Ha az alkatrészek sérültek, rendeljen új szervizkészleteket.
- Csatlakoztassa a terméket a védőföldeléshez, és gondoskodjon a közvetett érintés elleni védelemről a helyi előírásoknak megfelelően.
- A termék szervizelése után el kell végezni egy szigetelés átütési szilárdság tesztet. Alternatívaként egy megger is használható 500 V DC-nél.

FIGYELMEZTETÉS Mágneses tér

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Ne mozgassa a motort vagy a forgórészt, ha szívritmus-szabályozója van.

FIGYELMEZTETÉS Kéz zúzódása

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kövesse a motor szervizelési utasításában leírtakat.
- Viseljen védőkesztyűt a termék szervizelésekor.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos a mágnesezett alkatrészek kezelésénél.

FIGYELMEZTETÉS Leeső tárgyak

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Kövesse a termékre vonatkozó emelési utasításokat.
- Használjon a termék súlyához méretezett emelőszközöket.

FIGYELMEZTETÉS Hátsérülés

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- A termék emelésekor használjon emelőberendezést, és tartsa be a helyi előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS Lábzúzódás

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Viseljen munkavédelmi cipőt.
- A motor felemelésekor rögzítse az emelőberendezést a motorhoz rögzített csavarokhoz.
- A kapocsdoboz felemelésekor az emelőberendezést csatlakoztassa a kapocsdobozhoz rögzített szemcsavarokhoz vagy emelőkeretekhez.

FIGYELMEZTETÉS Forró felület

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés



- Ne érintse meg a terméket működés közben. Szervizelés előtt hagyja kihűlni a felületeket.

**FIGYELMEZTETÉS****Kéz megvágása**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Ne indítsa be és ne működtesse a motort, ha nincs hozzá szivattyú csatlakoztatva.

**VIGYÁZAT****Éles alkatrész**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés

- A termék karbantartásakor viseljen védőkesztyűt, hogy az éles peremek meg ne vágják a kezét.

**VIGYÁZAT****Hideg felület**

Kisebb, vagy mérsékelt személyi sérülés

- Gondoskodjon róla, hogy a hideg felületeket senki ne érthesse meg véletlenül. Viseljen védőkesztyűt!

A termék tisztítása**FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Kapcsolja ki a termék tápellátását, a jelzőrelék tápellátásával együtt. Gondoskodjon arról, hogy a tápfeszültséget ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.
- Ellenőrizze a kapocsdoboz fedelének épségét, mielőtt vizet vagy vegyszereket permetezne a termékre.
- A tisztítást nem agresszív anyagokkal kell elvégezni, hogy elkerüljük a felületek és a címkék sérülését.
- Gondoskodjon róla, hogy a levegőbeömlő nyílások tiszták és maradékoktól mentesek.

**A termék kivonása az üzemeltetésből****FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Kapcsolja le a tápfeszültséget és gondoskodjon róla, hogy véletlenül ne lehessen visszakapcsolni.
- A tápfeszültséget legalább öt percre ki kell kapcsolni, mielőtt megkezdene a munkát a terméken.

**FIGYELMEZTETÉS****Hátsérülés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- A termék emelésekor használjon emelőberendezést, és tartsa be a helyi előírásokat.

**Háromfázisú motorok műszaki adatai****FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- A javasolt méretű olvadóbetétet használja.

**Szivárgó áram (AC)****FIGYELMEZTETÉS****Áramütés**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Ha a szivárgó áram nagyobb, mint 3,5 mA, használjon legalább 10 mm² keresztmetszetű PE kábelt, vagy használjon 2 különálló PE kábelt, amelyek keresztmetszete megegyezik a tápkábelével.

**Hulladékkezelés****VESZÉLY****Mágneses tér**

Súlyos vagy halált okozó személyi sérülés

- Ne szerelje szét, ne szerelje össze és ne végezzen karbantartást a motoron, ha szívritmus-szabályozója vagy más beültetett elektronikus eszköze van.
- Tartsa tisztán a munkakörnyezetet, gondoskodjon róla, hogy ne keletkezzen átmágnesezett por.



Italiano (IT) Istruzioni di sicurezza

Istruzioni di sicurezza originali

Le presenti istruzioni di sicurezza offrono una rapida panoramica delle misure di sicurezza da adottare in relazione a qualsiasi intervento su questo prodotto. Osservare le presenti istruzioni di sicurezza durante la manipolazione, l'installazione, il funzionamento, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione di questo prodotto. Conservare le presenti istruzioni di sicurezza nel sito di installazione per riferimenti futuri.

Destinazione d'uso del prodotto

Utilizzare il prodotto solo in base alle specifiche riportate nelle istruzioni di installazione e funzionamento.

Modulo radio

ATTENZIONE Radiazione

Lesioni personali lievi o moderate

- Posizionare il prodotto ad una distanza minima di 20 cm da qualsiasi parte del corpo. I tessuti umani potrebbero essere riscaldati con energia RF.



Batteria

AVVERTIMENTO Intossicazione o rischio di ustioni chimiche

Morte o gravi lesioni personali

- La batteria può causare lesioni gravi o letali in 2 ore o meno in caso di ingestione o posizionamento all'interno di qualsiasi parte del corpo. In tal caso, consultare immediatamente un medico.



- La sostituzione o la manutenzione delle batterie deve essere effettuata da personale qualificato.
- La batteria contenuta nel prodotto, nuova o usata, è pericolosa e deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini.



Trasporto del prodotto

AVVERTIMENTO Oggetti che cadono

Morte o gravi lesioni personali

- Fissare il prodotto durante il trasporto per evitare possibili inclinazioni o cadute.
- Quando si spostano i pallet con il carrello elevatore, trasportarne solo uno per volta per evitare la caduta del carico.
- Quando si conserva il prodotto, non impilare più di due pallet uno sopra l'altro.



AVVERTIMENTO Infortuni alla schiena

Morte o gravi lesioni personali

- Utilizzare attrezzature di sollevamento e osservare le normative in vigore localmente durante il sollevamento del prodotto.



ATTENZIONE Schiacciamento dei piedi

Lesioni personali lievi o moderate

- Indossare scarpe antinfortunistiche per il trasporto del prodotto.



ATTENZIONE Taglio e schiacciamento delle mani

Lesioni personali lievi o moderate

- Indossare guanti protettivi per maneggiare i pallet.



Installazione meccanica

AVVERTIMENTO Parti in rotazione

Morte o gravi lesioni personali

- Stare lontani dal prodotto dopo aver acceso l'alimentazione, in quanto l'albero può ruotare immediatamente.
- Assicurarsi di installare una copertura protettiva prima di accendere il prodotto.



AVVERTIMENTO Oggetto volante

Morte o gravi lesioni personali

- Se la pompa o il giunto non sono collegati al motore, rimuovere sempre la chiave parallela dall'albero motore prima di avviare il motore.



**AVVERTIMENTO****Schiacciamento dei piedi**

Morte o gravi lesioni personali

- Fissare il prodotto a una base solida con bulloni nei fori delle flange o del basamento.

**AVVERTIMENTO****Oggetto inclinato**

Morte o gravi lesioni personali

- Mantenere la distanza quando si solleva il motore, poiché il motore potrebbe inclinarsi leggermente ai lati.

**ATTENZIONE****Elemento affilato**

Lesioni personali lievi o moderate

- Quando si apre l'imballaggio o si monta il prodotto su una pompa, indossare guanti protettivi per evitare di tagliarsi le mani con bordi affilati.

Movimentazione del prodotto**AVVERTIMENTO****Rischio di incendio**

Morte o gravi lesioni personali

- Assicurarsi che le prese d'aria siano mantenute pulite e prive di residui.

**AVVERTIMENTO****Taglio delle mani**

Morte o gravi lesioni personali

- Non avviare e azionare il motore se non è presente una pompa collegata o se il coperchio della ventola non è installato.

**ATTENZIONE****Infurtuni alla schiena**

Lesioni personali lievi o moderate

- Utilizzare attrezzature di sollevamento e osservare le normative in vigore localmente durante il sollevamento del prodotto.

**ATTENZIONE****Schiacciamento dei piedi**

Lesioni personali lievi o moderate

- Indossare scarpe antinfortunistiche.
- Quando si solleva il motore, fissare l'attrezzatura di sollevamento agli occhielli montati sul motore. Quando si solleva la morsettiera, fissare l'attrezzatura di sollevamento agli occhielli o alle staffe di sollevamento montati sulla morsettiera.

**ATTENZIONE****Superficie fredda**

Lesioni personali lievi o moderate

- Assicurarsi che nessuno venga accidentalmente in contatto con superfici fredde. Indossare guanti protettivi.

**ATTENZIONE****Superficie calda**

Lesioni personali lievi o moderate

- Non toccare il prodotto quando è in funzione.

Installazione del prodotto all'aperto o in aree con elevata umidità ambientale**AVVERTIMENTO****Rischio di incendio**

Morte o gravi lesioni personali

- In ambienti con elevata umidità, in cui può verificarsi condensa, collegare il prodotto in modo permanente all'alimentazione di rete e attivare la funzione di riscaldamento a motore fermo.

Modifica della posizione del quadro comandi**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali

- Scollegare l'alimentazione elettrica del prodotto, compresa l'alimentazione dei relè di segnale. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare collegamenti nella morsettiera.

Collegamento elettrico**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali

- Scollegare l'alimentazione elettrica del prodotto, compresa l'alimentazione dei relè di segnale. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare collegamenti nella morsettiera. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica non possa essere ripristinata accidentalmente.
- Verificare che la tensione e la frequenza di rete corrispondano ai valori indicati sulla targhetta di identificazione.

ATTENZIONE**Elemento affilato**

Lesioni personali lievi o moderate



- Quando si installa il cablaggio nella morsettiere, indossare guanti protettivi per evitare di tagliarsi le mani con bordi affilati.

Protezione contro le scosse elettriche - contatto indiretto**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Collegare il prodotto alla messa a terra e proteggerlo da contatti indiretti, conformemente alle normative in vigore localmente.

Sezione del cavo**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Scollegare l'alimentazione elettrica del prodotto, compresa l'alimentazione dei relè di segnale. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare collegamenti nella morsettiere.

- Osservare gli schemi elettrici e le normative in vigore localmente.
- Utilizzare fusibili di protezione per circuito derivato.
- Osservare le normative locali sulle sezioni del cavo.
- Utilizzare le dimensioni consigliate per i fusibili.
- Collegare i cavi ai morsetti applicando la coppia di serraggio consigliata.

AVVERTIMENTO**Rischio di incendio**

Morte o gravi lesioni personali



- Osservare le normative locali sulle sezioni del cavo.
- Utilizzare le dimensioni consigliate per i fusibili.
- Collegare i cavi ai morsetti applicando la coppia di serraggio consigliata.

Interruttori differenziali**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Questo prodotto può causare una corrente CC nel conduttore di terra. Se si utilizza un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) o di monitoraggio (RCM) come protezione in caso di contatto diretto o indiretto, sul lato alimentazione di questo prodotto è consentito solo un RCD o RCM di tipo B.

Modulo funzionale, FM110**Modulo funzionale, FM310 e FM311 da 15 kW, 2 poli e 11 kW, 4 poli****AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Verificare che i cavi da collegare ai seguenti gruppi di collegamento siano separati l'uno dall'altro per tutta la lunghezza tramite un isolamento rinforzato.

Installazione di un modulo interfaccia di comunicazione**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Scollegare l'alimentazione elettrica del prodotto, compresa l'alimentazione dei relè di segnale. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare collegamenti nella morsettiere. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica non possa essere ripristinata accidentalmente.

Interfacce utente**AVVERTIMENTO****Superficie calda**

Morte o gravi lesioni personali



- Toccare solo i pulsanti sul pannello di controllo. Il prodotto potrebbe essere estremamente caldo.

AVVERTIMENTO**Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Se il pannello di controllo è rotto o perforato, sostituirlo immediatamente. Contattare Grundfos.

Grundfos GO**ATTENZIONE
Radiazione**

Lesioni personali lievi o moderate

- Posizionare il prodotto ad una distanza minima di 20 cm da qualsiasi parte del corpo. I tessuti umani possono riscaldarsi con energia RF.

**Assistenza****AVVERTIMENTO
Parti in rotazione**

Morte o gravi lesioni personali

- Tutti gli interventi di riparazione e manutenzione sul prodotto devono essere eseguiti da personale di assistenza qualificato.
- Stare lontani dal prodotto dopo aver acceso l'alimentazione, in quanto l'albero può ruotare immediatamente.
- Assicurarsi di installare una copertura protettiva prima di accendere il prodotto.

**AVVERTIMENTO
Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali

- Scollegare l'alimentazione elettrica del prodotto, compresa l'alimentazione dei relè di segnale. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare collegamenti nella morsettiera. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica non possa essere ripristinata accidentalmente.
- Serrare i pressacavi alle coppie consigliate.
- Per misurare la tensione di rete, utilizzare i punti di misurazione accessibili attraverso i fori sul coperchio dei cavi di rete.
- Osservare le istruzioni nelle istruzioni di manutenzione del motore. Se le parti sono danneggiate, ordinare nuovi kit di manutenzione.
- Collegare il prodotto alla messa a terra e proteggerlo da contatti indiretti, conformemente alle normative in vigore localmente.
- Dopo la manutenzione del prodotto, è necessario eseguire un test di resistenza dielettrica. In alternativa, è possibile utilizzare un megger a 500 VDC.

**AVVERTIMENTO
Campo magnetico**

Morte o gravi lesioni personali

- I portatori di pacemaker non devono maneggiare il motore o il rotore.

**AVVERTIMENTO
Schiacciamento delle mani**

Morte o gravi lesioni personali

- Osservare le istruzioni nelle istruzioni di manutenzione del motore.
- Indossare guanti di protezione durante la manutenzione del prodotto.
- Prestare attenzione nel maneggiare le parti magnetizzate per evitare lesioni personali.

**AVVERTIMENTO
Oggetti che cadono**

Morte o gravi lesioni personali

- Osservare le istruzioni di sollevamento del prodotto.
- Utilizzare attrezzature di sollevamento adeguate al peso del prodotto.

**AVVERTIMENTO
Infurtuni alla schiena**

Morte o gravi lesioni personali

- Utilizzare attrezzature di sollevamento e osservare le normative in vigore localmente durante il sollevamento del prodotto.

**AVVERTIMENTO
Schiacciamento dei piedi**

Morte o gravi lesioni personali

- Indossare scarpe antinfortunistiche.
- Quando si solleva il motore, fissare l'attrezzatura di sollevamento agli occhielli montati sul motore.
- Quando si solleva la morsettiera, fissare l'attrezzatura di sollevamento agli occhielli o alle staffe di sollevamento montati sulla morsettiera.

**AVVERTIMENTO
Superficie calda**

Morte o gravi lesioni personali

- Non toccare il prodotto quando è in funzione. Lasciare raffreddare le superfici prima della manutenzione.



**AVVERTIMENTO****Taglio delle mani**

Morte o gravi lesioni personali

- Non avviare e azionare il motore se non è presente alcuna pompa collegata.

ATTENZIONE**Elemento affilato**

Lesioni personali lievi o moderate



- Durante la manutenzione del prodotto, indossare guanti di protezione per evitare di tagliarsi le mani con bordi affilati.

ATTENZIONE**Superficie fredda**

Lesioni personali lievi o moderate



- Assicurarsi che nessuno venga accidentalmente in contatto con superfici fredde. Indossare guanti protettivi.

Pulizia del prodotto**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali

- Scollegare l'alimentazione elettrica del prodotto, compresa l'alimentazione dei relè di segnale. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica non possa essere ripristinata accidentalmente.



- Verificare che il coperchio della morsetteria sia intatto prima di spruzzare acqua o prodotti chimici sul prodotto.
- La pulizia deve essere effettuata con materiali non aggressivi per evitare danni alle superfici e alle etichette.
- Assicurarsi che le prese d'aria siano mantenute pulite e prive di residui.

Messa fuori servizio del prodotto**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Togliere l'alimentazione elettrica e assicurarsi che non possa venire accidentalmente ripristinata.
- L'alimentazione deve essere disinserita da almeno cinque minuti prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

AVVERTIMENTO**Infortunati alla schiena**

Morte o gravi lesioni personali



- Utilizzare attrezzature di sollevamento e osservare le normative in vigore localmente durante il sollevamento del prodotto.

Dati tecnici, motori trifase**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Utilizzare le dimensioni consigliate per i fusibili.

Corrente di dispersion (AC)**AVVERTIMENTO****Scossa elettrica**

Morte o gravi lesioni personali



- Se la corrente di dispersione è superiore a 3,5 mA, utilizzare un cavo PE con una sezione minima di 10 mm² o utilizzare 2 cavi PE separati con la stessa sezione del cavo di alimentazione.

Smaltimento del prodotto**PERICOLO****Campo magnetico**

Morte o gravi lesioni personali



- Non smontare, assemblare o sottoporre a manutenzione il motore se si dispone di un pacemaker o di un altro dispositivo elettronico impiantato.
- Mantenere pulito l'ambiente di lavoro, assicurandosi che non vi sia polvere magnetizzata.

Lietuviškai (LT) Saugos nurodymai

Originali saugos instrukcija

Šioje saugos instrukcijoje pateikta trumpa atsargumo priemonių, kurių reikia imtis atliekant bet kokius darbus su šiuo produktu, apžvalga. Laikykitės šioje saugos instrukcijoje pateiktų nurodymų produkto tvarkymo, įrengimo, eksploatavimo, techninės priežiūros ir remonto metu. Laikykite šią saugos instrukciją įrengimo vietoje, kad būtų galima ją bet kada pasiskaityti.

Produkto paskirtis

Produktą naudokite tik pagal specifikacijas, pateiktas šioje įrengimo ir naudojimo instrukcijoje.

Radijo modulis

DĖMESIO Spinduliuotė



Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Produktas turi būti mažiausiai 20 cm atstumu nuo bet kokių žmogaus kūno dalių. Radijo dažnio spinduliuotė gali kaitinti žmogaus audinius.

Baterija

ĮSPĖJIMAS Apsinuodijimo arba cheminio nudegimo pavojus



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Bateriją prarijus arba įdėjus į bet kurią kūno vietą, per 2 valandas ji gali sukelti sunkią arba net mirtiną traumą. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



- Baterijų keitimą arba priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas asmuo.
- Šiame produkte esanti baterija (nauja arba naudota) yra pavojinga ir turi būti saugoma nuo vaikų.

Produkto transportavimas

ĮSPĖJIMAS Krintantys objektai



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Pritvirtinkite produktą prieš jį transportuodami, kad jis nenuvirstų ar nenukristų.
- Jei padėklai transportuojami šakiniu keltuvu, kad krovinys nenukristų, vienu metu transportuokite tik vieną padėklą.
- Sandėliuodami produktą nestatykite daugiau kaip dviejų padėklų vieno ant kito.

ĮSPĖJIMAS Nugaros trauma



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Keldami produktą naudokite kėlimo įrangą ir laikykitės vietinių taisyklių.

DĖMESIO Pėdų sutraiškymas



Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Tvarkydami produktą mūvėkite apsauginiais batais.

DĖMESIO Rankų įsijovimas ir sutraiškymas



Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Dirbdami su padėklais, mūvėkite apsaugines pirštines.

Mechaninis įrengimas

ĮSPĖJIMAS Besisukančios dalys



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Įjungę elektros maitinimą stovėkite atokiau nuo produkto, nes velenas gali iš karto pradėti sukintis.
- Prieš įjungdami produkto elektros maitinimą, pasirūpinkite, kad būtų sumontuotas apsauginis gaubtas.

ĮSPĖJIMAS Lekiantys objektai



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Jei prie variklio neprijungtas siurblys arba mova, prieš paleisdami variklį iš jo veleno visada išimkite lygiagretų kaištį.

ĮSPĖJIMAS Pėdų sutraiškymas



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Pritvirtinkite produktą prie tvirto pagrindo varžtais per flanšo arba kojos angas.

ĮSPĖJIMAS Svyruojantys objektai



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Keldami variklį laikykitės saugaus atstumo, nes jis gali šiek tiek svyruoti į šonus.

DĖMESIO**Aštrus elementas**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Atidarydami pakuotę arba montuodami produktą prie siurblio, mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte į aštrias briaunas.

Produkto tvarkymas**ĮSPĖJIMAS****Gaisro pavojus**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Pasirūpinkite, kad oro įvadai būtų švarūs ir juose nebūtų pašalinių medžiagų.

ĮSPĖJIMAS**Rankų įsijovimas**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Nepaleiskite variklio, jei prie jo neprijungtas siurblys arba jei nėra sumontuotas ventiliatoriaus gaubtas.

DĖMESIO**Nugaros trauma**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Keldami produktą naudokite kėlimo įrangą ir laikykitės vietinių taisyklių.

DĖMESIO**Pėdų sutraiškymas**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Mūvėkite apsauginius batus.
- Keldami variklį kėlimo įrangą užkabinkite už į variklį įsuktų kėlimo asų. Keldami kontaktų dėžutę kėlimo įrangą užkabinkite už į kontaktų dėžutę įsuktų kėlimo asų ar kėlimo laikiklių.

DĖMESIO**Šaltas paviršius**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Pasirūpinkite, kad žmonės negalėtų atsitiktinai prisiliesti prie šaltų paviršių. Dirbkite su apsauginėmis pirštinėmis.

DĖMESIO**Karštas paviršius**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Nelieskite produkto jam dirbant.

Produkto įrengimas lauke arba vietose, kur yra daug drėgmės**ĮSPĖJIMAS****Gaisro pavojus**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Labai drėgnoje aplinkoje, kur gali būti vandens kondensacija, variklį prie maitinimo prijunkite stacionariai ir įjunkite papildomo šildymo funkciją.

Valdymo skydelio padėties keitimas**ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Išjunkite produkto elektros maitinimą, įskaitant ir signalizavimo relių elektros maitinimą. Prieš ką nors jungdami kontaktų dėžutėje, palaukite mažiausiai 5 minutes.

Elektros jungtys**ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Išjunkite produkto elektros maitinimą, įskaitant ir signalizavimo relių elektros maitinimą. Prieš ką nors jungdami kontaktų dėžutėje, palaukite mažiausiai 5 minutes. Pasirūpinkite, kad elektros maitinimas negalėtų būti atsitiktinai įjungtas.
- Patikrinkite, ar maitinimo įtampa ir dažnis atitinka vardinėje plokštelėje nurodytas vertes.

DĖMESIO**Aštrus elementas**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Jungdami laidus kontaktų dėžutėje, mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte į aštrias briaunas.

Apsauga nuo elektros smūgio, netiesioginio kontakto**ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Įžeminkite produktą ir užtikrinkite apsaugą nuo netiesioginio kontakto pagal vietines taisykles.

Kabelio skerspjūvio plotas**ĮSPĖJIMAS
Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Išjunkite produkto elektros maitinimą, įskaitant ir signalizavimo relių elektros maitinimą. Prieš ką nors jungdami kontaktų dėžutėje, palaukite mažiausiai 5 minutes.
- Laikykitės laidų prijungimo schemų ir vietinių taisyklių.
- Naudokite grandinės atšakos saugiklius.
- Laikykitės vietinių taisyklių dėl kabelių skerspjūvio plotų.
- Naudokite rekomenduojamų parametru saugiklius.
- Prijunkite kabelius prie gnybtų naudodami rekomenduojamą užveržimo momentą.

**ĮSPĖJIMAS
Gaisro pavojus**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Laikykitės vietinių taisyklių dėl kabelių skerspjūvio plotų.
- Naudokite rekomenduojamų parametru saugiklius.
- Prijunkite kabelius prie gnybtų naudodami rekomenduojamą užveržimo momentą.

**Liekamosios srovės relės****ĮSPĖJIMAS
Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Šis produktas gali sukelti nuolatinę srovę apsauginio įžeminimo laide. Jei apsaugai nuo tiesioginio arba netiesioginio kontakto naudojama liekamosios srovės relė ar jos stebėjimo (RCM) prietaisas, šio produkto maitinimo pusėje leidžiama naudoti tik B tipo relę ar prietaisą.

**Funkcinis modulis FM110****FM310 ir FM311 funkcinis modulis nuo 15 kW 2 polių ir 11 kW 4 polių****ĮSPĖJIMAS
Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Pasirūpinkite, kad prie žemiau nurodytų kontaktų grupių jungiami laidai būtų visu ilgiu atskirti vienas nuo kito sustiprinta izoliacija.

**Ryšio sąsajos modulio prijungimas****ĮSPĖJIMAS
Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Išjunkite produkto elektros maitinimą, įskaitant ir signalizavimo relių elektros maitinimą. Prieš ką nors jungdami kontaktų dėžutėje, palaukite mažiausiai 5 minutes. Pasirūpinkite, kad elektros maitinimas negalėtų būti atsitiktinai jungtas.

**Vartotojo sąsajos****ĮSPĖJIMAS
Karštas paviršius**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Lieskite tik skydelio mygtukus. Produktas gali būti labai karštas.

**ĮSPĖJIMAS
Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Jei valdymo skydelis suskilęs ar įtrūkęs, nedelsiant jį pakeiskite. Kreipkitės į artimiausią „Grundfos“ prekybos įmonę.

**Grundfos GO****DĖMESIO
Spinduliuotė**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Produktas turi būti mažiausiai 20 cm atstumu nuo bet kokių žmogaus kūno dalių. Radijo dažnio spinduliuotė gali kaitinti žmogaus audinius.



Techninė priežiūra

ĮSPĖJIMAS

Besisukančios dalys

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Visus su produktu susijusius remonto ir techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai.
- Įjungę elektros maitinimą stovėkite atokiau nuo produkto, nes velenas gali iš karto pradėti sukstis.
- Prieš įjungdami produkto elektros maitinimą, pasirūpinkite, kad būtų sumontuotas apsauginis gaubtas.



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgis

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Išjunkite produkto elektros maitinimą, įskaitant ir signalizavimo relių elektros maitinimą. Prieš ką nors jungdami kontaktų dėžutėje, palaukite mažiausiai 5 minutes. Pasirūpinkite, kad elektros maitinimas negalėtų būti atsitiktinai įjungtas.
- Užveržkite kabelių įvoves iki rekomenduojamų užveržimo momentų.



- Matuodami tinklo įtampą naudokite matavimo taškus, prieinamus per maitinimo kabelio dangtelio angas.

- Laikykitės variklio techninės priežiūros instrukcijoje pateiktų nurodymų. Jei dalys yra pažeistos, užsisakykite naujus remonto komplektus.

- Įžeminkite produktą ir užtikrinkite apsaugą nuo netiesioginio kontakto pagal vietines taisykles.

- Atlikus produkto techninę priežiūrą, reikia atlikti dielektrinio atsparumo patikrinimą. Kaip alternatyva, gali būti naudojamas megaometras su 500 V (nuolatinė).



ĮSPĖJIMAS

Magnetinis laukas

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Nedirbkite su varikliu arba rotoriumi, jei turite širdies stimuliatorių.

ĮSPĖJIMAS

Rankų sutraiškymas

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Laikykitės variklio techninės priežiūros instrukcijoje pateiktų nurodymų.
- Atlikdami produkto techninę priežiūrą, dirbkite su apsauginėmis pirštinėmis.
- Būkite atsargūs dirbdami su įmagnetintomis dalimis, kad nesusižeistumėte.



ĮSPĖJIMAS

Krintantys objektai

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Laikykitės produkto kėlimo nurodymų.
- Naudokite produkto masei tinkamą kėlimo įrangą.



ĮSPĖJIMAS

Nugaros trauma

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Keldami produktą naudokite kėlimo įrangą ir laikykitės vietinių taisyklių.



ĮSPĖJIMAS

Pėdų sutraiškymas

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Mūvėkite apsauginius batus.
- Keldami variklį kėlimo įrangą užkabinkite už į variklį įsuktų kėlimo asų.
- Keldami kontaktų dėžutę kėlimo įrangą užkabinkite už į kontaktų dėžutę įsuktų kėlimo asų ar kėlimo laikiklių.



ĮSPĖJIMAS

Karštas paviršius

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Nelieskite produkto jam dirbant. Prieš techninės priežiūros darbus palaukite, kol paviršiai atvės.



ĮSPĖJIMAS

Rankų įsijovimas

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Nepaleiskite variklio, jei prie jo neprijungtas siurblys.



DĖMESIO

Aštrus elementas

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Atlikdami produkto techninę priežiūrą, mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte į aštrias briaunas.



DĖMESIO**Šaltas paviršius**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Pasirūpinkite, kad žmonės negalėtų atsitiktinai prisiliesti prie šaltų paviršių. Dirbkite su apsauginėmis pirštinėmis.

Produkto valymas**ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Išjunkite produkto elektros maitinimą, įskaitant ir signalizavimo relių elektros maitinimą. Pasirūpinkite, kad elektros maitinimas negalėtų būti atsitiktinai įjungtas.
- Prieš purkšdami ant produkto vandenį ar chemikalus patikrinkite, ar nepažeistas kontaktų dėžutės dangtelis.
- Kad nebūtų pažeisti paviršiai ir etiketės, valymas turi būti atliekamas naudojant neagresyvias medžiagas.
- Pasirūpinkite, kad oro įvadai būtų švarūs ir juose nebūtų pašalinių medžiagų.

**Nuotėkio srovė (kintama)****ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



- Jei nuotėkio srovė yra didesnė kaip 3,5 mA, naudokite mažiausiai 10 mm² skerspjūvio ploto įžeminimo kabelį arba 2 atskirus įžeminimo kabelius, kurių skerspjūvio plotas yra toks pat, kaip maitinimo kabelio.

Produkto utilizavimas**PAVOJUS****Magnetinis laukas**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



- Neardykite, nesurinkite ir neprižiūrėkite variklio, jei turite širdies stimuliatorių ar kitą implantuotą elektroninį prietaisą.
- Palaikykite švarią darbo aplinką, pasirūpinkite, kad joje nebūtų įmagnetintų dulkių.

Produkto eksploatavimo pabaiga**ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



- Išjunkite elektros maitinimą ir pasirūpinkite, kad jis negalėtų būti atsitiktinai įjungtas.
- Prieš pradėdami dirbti su produktu elektros maitinimas turi būti išjungtas mažiausiai prieš penkias minutes.

ĮSPĖJIMAS**Nugaros trauma**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



- Keldami produktą naudokite kėlimo įrangą ir laikykitės vietinių taisyklių.

Trifazių variklių techniniai duomenys**ĮSPĖJIMAS****Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



- Naudokite rekomenduojamų parametru saugiklius.

Latviešu (LV) Drošības instrukcijas

Drošības norādījumu oriģināla tulkojums

Šie drošības norādījumi sniedz ātru pārskatu par piesardzības pasākumiem, kas jāievēro, veicot jebkuru darbu ar šo produktu. Šie drošības norādījumi jāievēro šī produkta pārvietošanas, uzstādīšanas, ekspluatācijas, uzturēšanas, apkopes un remonta laikā. Glabājiet šos drošības norādījumus uzstādīšanas objektā turpmākai atsaucēi.

Produkta paredzētais lietojums

Izmantojiet produktu tikai saskaņā ar šajā uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā norādītajām specifikācijām.

Radio modulis

UZMANĪBU Starojums

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Novietojiet produktu vismaz 20 cm attālumā no visām ķermeņa daļām. RF enerģijas ietekmē cilvēka audi var uzkarst.

Baterija

BRĪDINĀJUMS Saindēšanās vai ķīmisko apdegumu risks

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Bateriju norijot vai ievietojot jebkurā ķermeņa daļā, tā var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas mazāk nekā 2 stundu laikā. Šādā gadījumā nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.



- Bateriju nomaīņa vai apkope jāveic kvalificētai personai.
- Produktā ietvertā baterija, jauna vai lietota, ir bīstama un ir jāglabā bērniem nepieejamā vietā.

Produkta transportēšana

BRĪDINĀJUMS Krietoši priekšmeti

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Transportēšanas laikā nostipriniet produktu, lai tas nesasvērtos un nenokristu.
- Pārvietojot paletes ar autokrāvēju, vienlaikus jāpārvieto tikai viena palete, lai novērstu kravas nokrišanu.
- Glabājot produktu, vienu uz otras drīkst likt ne vairāk kā divas paletes.

BRĪDINĀJUMS Muguras trauma

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Ceļot produktu, izmantojiet celšanas iekārtas un ievērojiet vietējos noteikumus.

UZMANĪBU Kāju saspiešana

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Pārvietojot produktu, valkājiet aizsargapavus.

UZMANĪBU Plaukstu savainošanas un saspiešanas risks

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Darbā ar paletēm valkājiet aizsargcimdus.

Mehāniskā uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS Rotējošas detaļas

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Pēc barošanas padeves ieslēgšanas netuvojieties produktam, jo vārpsta var sākt griezties nekavējoties.
- Pirms produkta ieslēgšanas ir jāuzstāda aizsargvāks.

BRĪDINĀJUMS Lidojošs objekts

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Ja motoram nav pievienots sūknis vai savienotājs, pirms motora iedarbināšanas vienmēr izņemiet paralēlo atslēgu no motora vārpstas.

BRĪDINĀJUMS

Kāju saspiešana

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Nostipriniet produktu uz stingras pamatnes, ieskrūvējot bulskrūves atloka vai pamatnes caurumos.

BRĪDINĀJUMS

Objekts, kas var noliekties

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Paceļot motoru, turieties tālāk, jo motors var nedaudz noliekties uz sāniem.

UZMANĪBU

Ass elements

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Atverot iepakojumu vai uzstādot produktu uz sūkņa, vaikājiet aizsargcimdus, lai nesagrieztu plaukstu pret asām malām.

Produkta izmantošana

BRĪDINĀJUMS

Ugunsbīstamība

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Pārliecinieties, vai gaisa iepļūdes atveres ir tīras un tajās nav atlieku.

BRĪDINĀJUMS

Plaukstu savainošana

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Neieslēdziet un nedarbiniet motoru, ja tam nav pievienots sūknis vai nav uzstādīts ventilatora vāks.

UZMANĪBU

Muguras trauma

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Ceļot produktu, izmantojiet celšanas iekārtas un ievērojiet vietējos noteikumus.

UZMANĪBU

Kāju saspiešana

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Valkājiet aizsargapavus.
- Paceļot motoru, celšanas iekārtas jāpiestiprina pie motoram piestiprinātajām bulskrūvēm. Paceļot spaiļu kārbu, pievienojiet celšanas iekārtas pie spaiļu bulskrūvēm vai pacelšanas kronšteiniem, kas ir piestiprināti pie spaiļu kārbas.

UZMANĪBU

Auksta virsma

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Nodrošiniet, lai neviens nevarētu nejauši saskarties ar aukstām virsmām. Izmantojiet aizsargcimdus.

UZMANĪBU

Karsta virsma

Viegļu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Nepieskarieties produktam, kamēr tas darbojas.

Produkta uzstādīšana ārā vai vietās ar augstu mitruma līmeni

BRĪDINĀJUMS

Ugunsbīstamība

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Vidē ar augstu mitruma līmeni, kur iespējama kondensācija, izveidojiet pastāvīgu motora savienojumu ar elektroapgādi un aktivizējiet iebūvēto dīkstāves režīmam paredzēto apsildes funkciju.

Vadības paneļa pozīcijas maiņa

BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciens

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Izslēdziet elektropadevi produktam, tostarp arī elektropadevi signāla relejiem. Pirms jebkādu savienojumu izveides spaiļu kārbā pagaidiet vismaz 5 minūtes.

Elektriskais pieslēgums

BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciens

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Izslēdziet elektropadevi produktam, tostarp arī elektropadevi signāla relejiem. Pirms jebkādu savienojumu izveides spaiļu kārbā pagaidiet vismaz 5 minūtes. Nodrošiniet, lai elektroapgādi nevarētu nejauši ieslēgt.
- Pārbaudiet, vai barošanas spriegums un frekvence atbilst datu plāksnītē norādītajām vērtībām.

UZMANĪBU**Ass elements**

Vieglu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Uzstādot elektroinstalāciju spaiļu kārbā, valkājiet aizsargcimdus, lai nesagrieztu plaukostas pret asām malām.

Aizsardzība pret elektrošoku netiešas saskares gadījumā**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Savienojiet produktu ar aizsargzēmējumu un nodrošiniet aizsardzību pret netiešu saskari saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Kabeļa šķērsgriezums**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Izslēdziet elektropadevi produktam, tostarp arī elektropadevi signāla relejiem. Pirms jebkādu savienojumu izveides spaiļu kārbā pagaidiet vismaz 5 minūtes.
- Ievērojiet elektroinstalācijas shēmas un vietējos noteikumus.
- Izmantojiet atzarojuma ķēdes aizsardzības drošinātājus.
- Attiecībā uz kabeļu šķērsgriezumiem ievērojiet vietējo noteikumu prasības.
- Izmantojiet ieteiktā izmēra drošinātāju.
- Savienojiet kabelus ar spailēm, izmantojot ieteicamo pievilkšanas griezes momentu.

BRĪDINĀJUMS**Ugunsbīstamība**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Attiecībā uz kabeļu šķērsgriezumiem ievērojiet vietējo noteikumu prasības.
- Izmantojiet ieteiktā izmēra drošinātāju.
- Savienojiet kabelus ar spailēm, izmantojot ieteicamo pievilkšanas griezes momentu.

Paliekošās strāvas noplūdes aizsargslēdži**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Šis produkts var radīt līdzstrāvu aizsargzēmējuma vadā. Ja aizsardzībai tieša vai netieša kontakta gadījumā tiek izmantota ar atlikušo strāvu darbināma aizsardzības (RCD) vai uzraudzības (RCM) ierīce, šī produkta padeves pusē ir atļauts izmantot tikai B tipa RCD vai RCM.

Funkcionālais modulis, FM110**Funkcionālais modulis, FM310 un FM311 no 15 kW (2 polu) un 11 kW (4 polu)****BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Pārliecinieties, vai tālāk norādītajām savienojuma grupām pieslēdzamie vadi ir atdalīti cits no cita ar pastiprinātu izolāciju visā to garumā.

Saziņas saskarnes moduļa uzstādīšana**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Izslēdziet elektropadevi produktam, tostarp arī elektropadevi signāla relejiem. Pirms jebkādu savienojumu izveides spaiļu kārbā pagaidiet vismaz 5 minūtes. Nodrošiniet, lai elektroapgādi nevarētu nejauši ieslēgt.

Lietotāju saskarnes**BRĪDINĀJUMS****Karsta virsma**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Pieskarieties tikai pogām uz vadības paneļa. Produkts var būt ļoti karsts.

BRĪDINĀJUMS**Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi



- Ja vadības panelis ir saplaisājis vai pārdurts, nekavējoties to nomainiet. Sazinieties ar tuvāko Grundfos pārdošanas uzņēmumu.

GRUNDFOS GO**UZMANĪBU
Starojums**

Vieglu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks



- Novietojiet produktu vismaz 20 cm attālumā no visām ķermeņa daļām. RF enerģijas ietekmē cilvēka audi var uzkarst.

Apkalpošana**BRĪDINĀJUMS
Rotējošas detaļas**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Visi ar tehnisko apkalpošanu un tehnisko apkopi saistītie darbi jāveic kvalificētiem apkalpošanas speciālistiem.
- Pēc barošanas padeves ieslēgšanas netuvojieties produktam, jo vārpsta var sākt griezties nekavējoties.
- Pirms produkta ieslēgšanas ir jāuzstāda aizsargvāks.

**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Izslēdziet elektropadevi produktam, tostarp arī elektropadevi signāla relejiem. Pirms jebkādu savienojumu izveides spaiļu kārbā pagaidiet vismaz 5 minūtes. Nodrošiniet, lai elektroapgādi nevarētu nejauši ieslēgt.

- Pievelciet kabeļa blīvējumus līdz ieteicamajiem griezes momentiem.

- Elektrotīkla sprieguma mērīšanai izmantojiet mērīšanas punktus, kas pieejami caur atverēm elektrotīkla kabeļu vākā.



- Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem motora tehniskās apkopes norādījumos. Ja daļas ir bojātas, pasūtiet jaunus tehniskās apkopes komplektus.

- Savienojiet produktu ar aizsargzemējumu un nodrošiniet aizsardzību pret netiešu saskari saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

- Pēc produkta tehniskās apkopes jāveic dielektriskās izturības pārbaude. Var izmantot arī megaommetru ar 500 V līdzstrāvas.

BRĪDINĀJUMS**Magnētiskais lauks**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Neceliet motoru vai rotoru, ja jums ir elektrokardiostimulators.

**BRĪDINĀJUMS****Roku saspiešanas risks**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem motora tehniskās apkopes norādījumos.



- Veicot produkta tehnisko apkopi, valkājiet aizsargcimdus.

- Darbā ar magnetizētām daļām rīkojieties uzmanīgi, lai novērstu traumas.

BRĪDINĀJUMS**Krītoši priekšmeti**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Rīkojieties saskaņā ar produkta celšanas norādījumiem.

- Izmantojiet celšanas iekārtas, kas ir apstiprinātas produkta svaram.

**BRĪDINĀJUMS****Muguras trauma**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Ceļot produktu, izmantojiet celšanas iekārtas un ievērojiet vietējos noteikumus.

**BRĪDINĀJUMS****Kāju saspiešana**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Valkājiet aizsargapavus.

- Paceļot motoru, celšanas iekārtas jāpiestiprina pie motoram piestiprinātajām bultskrūvēm.

- Paceļot spaiļu kārbu, pievienojiet celšanas iekārtas pie spaiļu bultskrūvēm vai pacelšanas kronšteinu, kas ir piestiprināti pie spaiļu kārbas.

**BRĪDINĀJUMS****Karsta virsma**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Nepieskarieties produktam, kamēr tas darbojas. Pirms tehniskās apkopes jāļauj virsmām atdzist.



**BRĪDINĀJUMS****Plaukstu savainošana**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Neieslēdziet un nedarbiniet motoru, ja tam nav pievienots sūknis.

UZMANĪBU**Ass elements**

Vieglu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks

- Produkta tehniskās apkopes laikā valkājiet aizsargcimdus, lai nesagrieztu plaukstu pret asām malām.

UZMANĪBU**Auksta virsma**

Vieglu vai vidēji smagu ķermeņa traumu gūšanas risks

- Nodrošiniet, lai neviens nevarētu nejauši saskarties ar aukstām virsmām. Izmantojiet aizsargcimdus.

Produkta tīrīšana**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Izslēdziet elektropadevi produktam, tostarp arī elektropadevi signāla relejiem. Nodrošiniet, lai elektroapgādi nevarētu nejauši ieslēgt.

- Pirms ūdens vai ķīmisko vielu uzsmidzināšanas uz produkta pārbaudiet, vai spaiļu kārbas vāks nav bojāts.

- Tīrīšana jāveic ar materiāliem, kuru iedarbība nav pārāk spēcīga, lai nesabojātu virsmas un etiķetes.

- Pārliecinieties, vai gaisa iepūdes atveres ir tīras un tajās nav atlieku.

Produkta izņemšana no ekspluatācijas**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Izslēdziet barošanas avotu un pārliecinieties, vai iekārta nevar nejauši ieslēgties.

- Pirms sākat darbu ar šo produktu, barošanas avotam jābūt atslēgtam uz vismaz piecām minūtēm.

**BRĪDINĀJUMS****Muguras trauma**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Ceļot produktu, izmantojiet celšanas iekārtas un izvērojiet vietējos noteikumus.

Tehniskie dati, trīsfāzu motori**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Izmantojiet ieteiktā izmēra drošinātāju.

Noplūdes strāva (maiņstrāva)**BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciens**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Ja noplūdes strāva ir lielāka par 3,5 mA, izmantojiet PE kabeli, kura minimālais šķērsgriezums ir vismaz 10 mm², vai izmantojiet 2 atsevišķus PE kabelus ar tādu pašu šķērsgriezumu kā strāvas kabelim.

**Produkta likvidēšana****BĪSTAMI****Magnētiskais lauks**

Nāve vai smagi miesas bojājumi

- Nedemontējiet, nemontējiet un neveiciet motora apkopi, ja jums ir elektrokardiostimulators vai kāda cita implantēta elektroniska ierīce.
- Uzturiet darba vidi tīru, pārliecinieties, ka tajā nav magnetizētu putekļu.



Nederlands (NL) Veiligheidsinstructies

Oorspronkelijke veiligheidsinstructies

Deze veiligheidsinstructies bieden een beknopt overzicht van de voorzorgsmaatregelen die moeten worden genomen in verband met alle werkzaamheden aan dit product. Neem deze veiligheidsinstructies in acht tijdens het hanteren, installeren, bedienen, onderhouden en repareren van dit product. Bewaar deze veiligheidsinstructies op de plaats van installatie voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik van het product

Gebruik het product uitsluitend in overeenstemming met de specificaties die staan vermeld in de installatie- en bedieningsinstructies.

Radiomodule

VOORZICHTIG Straling

Gering of beperkt persoonlijk letsel

- Houd te allen tijde ten minste 20 cm afstand van het product. Menselijk weefsel kan worden opgewarmd door RF-energie.



Batterij

WAARSCHUWING Bedwelmeling of risico op chemische brandwonden

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- De batterij kan binnen 2 uur of minder zwaar of dodelijk letsel veroorzaken als deze wordt ingeslikt of in een ander deel van het lichaam wordt geplaatst. Roep in dat geval onmiddellijk medische hulp in.



- De vervanging van het onderhoud van batterijen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.
- De batterij in dit product, of deze nu nieuw of gebruikt is, is gevaarlijk en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

Het product transporteren

WAARSCHUWING Vallende voorwerpen

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Zet het product goed vast tijdens het transport om te voorkomen dat het kantelt of omvalt.
- Verplaats nooit meer dan één pallet tegelijkertijd met een heftruck om te voorkomen dat de lading per ongeluk valt.
- Stapel nooit meer dan twee pallets op elkaar.



WAARSCHUWING Rugletsel

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Gebruik passende hijsapparatuur bij het hijsen van het product en houd u aan plaatselijke voorschriften.



VOORZICHTIG Beknelling van de voeten

Gering of beperkt persoonlijk letsel

- Draag veiligheidsschoenen bij het verplaatsen van het product.



VOORZICHTIG Snij-, knel- en pletgevaar voor de handen

Gering of beperkt persoonlijk letsel

- Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u met pallets werkt.



Mechanische installatie

WAARSCHUWING Draaiende onderdelen

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Houd voldoende afstand van het product nadat de stroom is ingeschakeld, aangezien de as direct kan gaan draaien.
- Plaats altijd eerst een beschermkap voordat u het product inschakelt.



WAARSCHUWING Vliegend voorwerp

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Als er geen pomp of koppeling aan de motor is bevestigd, verwijdert u altijd de borgspie uit de motoras voordat u de motor start.



WAARSCHUWING**Beknelling van de voeten**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Monteer het product op een solide ondergrond en bevestig deze door middel van bouten door de gaten in de flens of de voetplaat.

WAARSCHUWING**Kantelgevaar**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Houd voldoende afstand bij het hijsen van de motor, aangezien de motor enigszins naar de zijkanen kan kantelen.

VOORZICHTIG**Scherp element**

Gering of beperkt persoonlijk letsel



- Draag beschermende handschoenen bij het openen van de verpakking of bij het monteren van het product op een pomp om te voorkomen dat u uw handen aan scherpe randen snijdt.

Het product hanteren**WAARSCHUWING****Brandgevaar**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Houd de luchtopeningen schoon en vrij van vuil en restmateriaal.

WAARSCHUWING**Snijgevaar voor de handen**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Start de motor niet en laat deze niet draaien als er geen pomp op de motor is aangesloten of als het ventilatordeksel niet is gemonteerd.

VOORZICHTIG**Rugletsel**

Gering of beperkt persoonlijk letsel



- Gebruik passende hijsapparatuur bij het hijsen van het product en houd u aan plaatselijke voorschriften.

VOORZICHTIG**Beknelling van de voeten**

Gering of beperkt persoonlijk letsel



- Draag veiligheidsschoenen.
- Gebruik bij het hijsen van de motor altijd de oogbouten die aan de motor bevestigd zijn. Gebruik bij het hijsen van de klemmenkast altijd de oogbouten of hijsbeugels die aan de klemmenkast bevestigd zijn.

VOORZICHTIG**Koud oppervlak**

Gering of beperkt persoonlijk letsel



- Zorg dat niemand per ongeluk met koude oppervlakken in aanraking kan komen. Draag beschermende handschoenen.

VOORZICHTIG**Heet oppervlak**

Gering of beperkt persoonlijk letsel



- Raak het product niet aan als deze in bedrijf is.

Het product installeren in de buitenlucht of op plekken met hoge luchtvochtigheid**WAARSCHUWING****Brandgevaar**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- In vochtige omgevingen waar mogelijk condensatie kan optreden, sluit u het product permanent op de netvoeding aan en schakelt u de ingebouwde stilstandverwarmingsfunctie in.

De positie van het bedieningspaneel wijzigen**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Schakel de voedingsspanning voor het product uit, moet inbegrip van de voedingsspanning voor de signaalrelais. Wacht ten minste 5 minuten voordat u enige verbindingen tot stand brengt in de klemmenkast.

Elektrische aansluiting**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Schakel de voedingsspanning voor het product uit, moet inbegrip van de voedingsspanning voor de signaalrelais. Wacht ten minste 5 minuten voordat u enige verbindingen tot stand brengt in de klemmenkast. U dient er zeker van te zijn dat de voedingsspanning niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.
- Controleer of de voedingsspanning en -frequentie overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje vermeld staan.

VOORZICHTIG**Scherp element**

Gering of beperkt persoonlijk letsel



- Draag bij het installeren van de bedrading in de klemmenkast beschermende handschoenen om te voorkomen dat u uw handen aan scherpe randen snijdt.

Bescherming tegen elektrische schok, indirect contact**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Verbind het product met een aardleiding en bescherm deze tegen indirect contact in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Kabelafmeting**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Schakel de voedingsspanning voor het product uit, moet inbegrip van de voedingsspanning voor de signaalrelais. Wacht ten minste 5 minuten voordat u enige verbindingen tot stand brengt in de klemmenkast.
- Houd u aan de aansluitschema's en lokale voorschriften.
- Maak gebruik van een groepschakelaar.
- Houd u aan de lokale voorschriften met betrekking tot de dwarsdoorsneden van kabels.
- Gebruik de aanbevolen zekeringswaarde.
- Zorg er bij het aansluiten van de kabels op de klemmen voor dat u deze voldoende vastdraait.

WAARSCHUWING**Brandgevaar**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Houd u aan de lokale voorschriften met betrekking tot de dwarsdoorsneden van kabels.
- Gebruik de aanbevolen zekeringswaarde.
- Zorg er bij het aansluiten van de kabels op de klemmen voor dat u deze voldoende vastdraait.

Reststroomonderbrekers**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Dit product kan gelijkstroom in de aarddraad veroorzaken. Als een aardlekschakelaar of -monitor wordt gebruikt voor beveiliging bij direct of indirect contact, dient u aan de toevoorzijde van dit product een type B aardlekschakelaar of -monitor te gebruiken.

Functionele module, FM110**Functionele module, FM310 en FM311 op 15 kW 2-polig en 11 kW 4-polig****WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Zorg ervoor dat de draden van de onderstaande groepen aansluitingen over hun gehele lengte door middel van dubbele isolatie van elkaar worden gescheiden.

Een communicatie-interfacemodule installeren**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Schakel de voedingsspanning voor het product uit, moet inbegrip van de voedingsspanning voor de signaalrelais. Wacht ten minste 5 minuten voordat u enige verbindingen tot stand brengt in de klemmenkast. U dient er zeker van te zijn dat de voedingsspanning niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.

Gebruikersinterfaces**WAARSCHUWING****Heet oppervlak**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Raak alleen de toetsen op het bedieningspaneel aan. Het product kan erg heet worden.

WAARSCHUWING**Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel



- Als het bedieningspaneel is gebarsten of doorboord, vervangt u het onmiddellijk. Neem contact op met de dichtstbijzijnde verkooppvestiging van Grundfos.

Grundfos GO**VOORZICHTIG****Straling**

Gering of beperkt persoonlijk letsel

- Blijf te allen tijde minimaal 20 cm van het product. RF-energie kan menselijk weefsel verwarmen.

**WAARSCHUWING****Magneetveld**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Voer geen werkzaamheden uit op motor of rotor als u een pacemaker hebt.

**Service****WAARSCHUWING****Draaiende onderdelen**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Alle service- en onderhoudswerkzaamheden aan het product moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel.
- Houd voldoende afstand van het product nadat de stroom is ingeschakeld, aangezien de as direct kan gaan draaien.
- Plaats altijd eerst een beschermkap voordat u het product inschakelt.

**WAARSCHUWING****Beknelling van de handen**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Volg de aanwijzingen in de onderhoudshandleiding voor de pomp en motor.
- Draag beschermende handschoenen bij het uitvoeren van onderhoud op het product.
- Wees voorzichtig bij het werken met magnetische onderdelen om persoonlijk letsel te vermijden.

**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Schakel de voedingsspanning voor het product uit, moet inbegrip van de voedingsspanning voor de signaalrelais. Wacht ten minste 5 minuten voordat u enige verbindingen tot stand brengt in de klemmenkast. U dient er zeker van te zijn dat de voedingsspanning niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.
- Draai de kabelwartels aan tot aan de aanbevolen draaimomenten.
- Gebruik voor het meten van de netspanning de meetpunten die toegankelijk zijn via de gaten in de beschermingskap voor de voedingskabels.
- Volg de aanwijzingen in de onderhoudshandleiding voor de pomp en motor. Als onderdelen beschadigd zijn, bestelt u nieuwe servicesets.
- Verbind het product met een aardleiding en bescherm deze tegen indirect contact in overeenstemming met de lokale regelgeving.
- Na onderhoudswerkzaamheden aan het product moet een diëlektrische sterktest worden uitgevoerd. Als alternatief kunt u een megger gebruiken bij 500 VDC.

**WAARSCHUWING****Vallende voorwerpen**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Volg altijd de hijsvoorschriften bij het hijsen van het product.
- Gebruik geschikte hijsapparatuur.

**WAARSCHUWING****Rugletsel**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Gebruik passende hijsapparatuur bij het hijsen van het product en houd u aan plaatselijke voorschriften.

**WAARSCHUWING****Beknelling van de voeten**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Draag veiligheidsschoenen.
- Gebruik bij het hijsen van de motor altijd de oogbouten die aan de motor bevestigd zijn.
- Gebruik bij het hijsen van de klemmenkast altijd de oogbouten of hijsbeugels die aan de klemmenkast bevestigd zijn.

**WAARSCHUWING****Heet oppervlak**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Raak het product niet aan als deze in bedrijf is. Laat de oppervlakken afkoelen voordat u onderhoud gaat uitvoeren.



**WAARSCHUWING****Snijgevaar voor de handen**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Start de motor niet en laat deze niet draaien als er geen pomp op is aangesloten.

**VOORZICHTIG****Scherp element**

Gering of beperkt persoonlijk letsel

- Draag bij het uitvoeren van onderhoud beschermende handschoenen om te voorkomen dat u uw handen aan scherpe randen snijdt.

**VOORZICHTIG****Koud oppervlak**

Gering of beperkt persoonlijk letsel

- Zorg dat niemand per ongeluk met koude oppervlakken in aanraking kan komen. Draag beschermende handschoenen.

Het product reinigen**WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Schakel de voedingsspanning voor het product uit, met inbegrip van de voedingsspanning voor de signaalrelais. U dient er zeker van te zijn dat de voedingsspanning niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.
- Controleer of het deksel van de klemmenkast intact is voordat u water of chemicaliën op het product spuit.
- Het product moet worden schoongemaakt met niet-agressieve materialen om schade aan oppervlakken en labels te vermijden.
- Houd de luchtopeningen schoon en vrij van vuil en restmateriaal.

**Het product buiten werking stellen****WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Schakel de voedingsspanning uit en zorg dat deze niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.
- Schakel de voedingsspanning gedurende minimaal vijf minuten uit voordat u werkzaamheden gaat uitvoeren aan het product.

**WAARSCHUWING****Rugletsel**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Gebruik passende hijsapparatuur bij het hijsen van het product en houd u aan plaatselijke voorschriften.

**Technische gegevens, driefasen motoren****WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Gebruik de aanbevolen zekeringswaarde.

**Lekstroom (AC-voeding)****WAARSCHUWING****Elektrische schok**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Bij lekstroom > 3,5 mA gebruikt u een PE-kabel met een minimale diameter van ten minste 10 mm² of gebruikt u 2 aparte PE-kabels met dezelfde diameter als de voedingskabel.

**Het product afvoeren****GEVAAR****Magneetveld**

Dood of ernstig persoonlijk letsel

- Demonteer, monteer of onderhoud de motor niet als u een pacemaker of enig ander geïmplantieerd elektronisch apparaat hebt.
- Houd de werkomgeving schoon en zorg dat er geen gemagnetiseerd stof aanwezig is.



Polski (PL) Zasady bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa

Niniejsze zalecenia dotyczące bezpieczeństwa stanowią krótki opis środków bezpieczeństwa dotyczących wszelkich prac związanych z tym produktem. Należy przestrzegać tych zaleceń podczas przenoszenia, montażu, obsługi, konserwacji, serwisowania i naprawy produktu. Należy przechowywać niniejsze zalecenia w miejscu montażu, co umożliwi dostęp do nich w przyszłości.

Przeznaczenie produktu

Produkt przeznaczony wyłącznie do zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji montażu i eksploatacji.

Moduł radiowy

UWAGA Promieniowanie

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Umieścić produkt w odległości co najmniej 20 cm od wszystkich części ciała. Fale radiowe mogą doprowadzić do podwyższenia temperatury ludzkich tkanek.

Akumulator

OSTRZEŻENIE Zatrucie lub ryzyko oparzenia chemicznego

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- W przypadku połknięcia lub umieszczenia wewnątrz jakiegokolwiek części ciała akumulator może spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia w ciągu 2 godzin lub szybciej. W takim przypadku należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.



- Wymiana lub serwisowanie akumulatorów muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel.
- Akumulator zawarty w produkcie, nowy lub używany, jest niebezpieczny i należy go przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Transport produktu

OSTRZEŻENIE Spadające przedmioty

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Zabezpieczyć produkt na czas transportu, aby zapobiec jego przechyleniu się i upadkowi.
- Podczas transportu palet za pomocą wózka widłowego należy przetranszować je jednorazowo tylko jedną paletę, aby zapobiec spadnięciu ładunku.
- Podczas składowania produktu nie należy kłaść na siebie więcej niż dwóch palet.

OSTRZEŻENIE

Uraz pleców

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Do podnoszenia produktu używać odpowiedniego sprzętu i przestrzegać obowiązujących w danym obszarze przepisów.

UWAGA

Ryzyko zmiążdżenia stóp

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Podczas przenoszenia produktu nosić obuwie ochronne.

UWAGA

Ryzyko przecięcia i zmiążdżenia dłoni

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Podczas obsługi palet należy nosić rękawice ochronne.

Montaż mechaniczny

OSTRZEŻENIE Części obrotowe

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Po włączeniu zasilania należy zachowywać odpowiednią odległość od produktu, ponieważ wał może się natychmiast obracać.
- Przed włączeniem zasilania produktu upewnić się, że założona jest osłona ochronna.

OSTRZEŻENIE**Wyrzucane obiekty**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Jeśli do silnika nie podłączono pompy lub sprzęgła, przed uruchomieniem silnika należy zawsze wyjmować klin wzdłużny z wału silnika.

OSTRZEŻENIE**Ryzyko zmiążdżenia stóp**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Przymocować produkt do stałego podłoża za pomocą śrub przechodzących przez otwory w kołnierzu lub podstawie.

OSTRZEŻENIE**Przechyłany obiekt**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Podczas podnoszenia silnika należy zachować odległość, ponieważ może on przechylać się lekko na boki.

UWAGA**Ostry element**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Podczas otwierania opakowania lub montowania produktu na pompie należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia dłoni o ostre krawędzie.

Przenoszenie produktu**OSTRZEŻENIE****Ryzyko pożaru**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Upewnić się, że wloty powietrza są czyste i wolne od pozostałości produktów.

OSTRZEŻENIE**Ryzyko przecięcia dłoni**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Nie uruchamiać i nie obsługiwać silnika, jeżeli nie jest do niego podłączona pompa lub jeśli nie zamontowano pokrywy wentylatora.

UWAGA**Uraz pleców**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Do podnoszenia produktu używać odpowiedniego sprzętu i przestrzegać obowiązujących w danym obszarze przepisów.

UWAGA**Ryzyko zmiążdżenia stóp**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Należy nosić obuwie ochronne.
- Podczas podnoszenia silnika należy zamontować urządzenia do podnoszenia za pomocą śrub oczkowych zamocowanych na silniku. Podczas podnoszenia skrzynki zaciskowej należy zamontować urządzenie do podnoszenia za pomocą śrub oczkowych lub uchwytów do podnoszenia zamocowanych na skrzynce.

UWAGA**Zimna powierzchnia**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Upewnić się, że przypadkowy kontakt z zimnymi powierzchniami jest niemożliwy. Nosić rękawice ochronne.

UWAGA**Gorąca powierzchnia**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Nie dotykać działającego produktu.

Wykonywanie montażu produktu na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności**OSTRZEŻENIE****Ryzyko pożaru**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- W środowiskach skrajnie wilgotnych, w których może wystąpić kondensacja, podłączyć produkt do zasilania na stałe oraz uaktywnić funkcję ogrzewania w czasie bezczynności.

Zmiana położenia panelu sterowania**OSTRZEŻENIE****Ryzyko porażenia prądem**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Odłączyć zasilanie sieciowe od produktu, w tym zasilanie od przekaźników sygnału. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń w skrzynce zaciskowej zaczekać minimum 5 minut.

Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Odłączyć zasilanie sieciowe od produktu, w tym zasilanie od przekaźników sygnału. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń w skrzynce zaciskowej zaczekać minimum 5 minut. Upewnić się, że zasilanie nie może zostać przypadkowo włączone.



- Sprawdzić, czy napięcie zasilania i częstotliwość odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.

UWAGA

Ostry element

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała

- Podczas montażu przewodów w skrzynce zaciskowej należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia dłoni o ostre krawędzie.



Zabezpieczenie przed porażeniem – kontakt pośredni

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Uziemić produkt i zabezpieczyć go przed kontaktem pośrednim zgodnie z przepisami krajowymi.



Przekrój kabla

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Odłączyć zasilanie sieciowe od produktu, w tym zasilanie od przekaźników sygnału. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń w skrzynce zaciskowej zaczekać minimum 5 minut.



- Postępować zgodnie ze schematami okablowania i lokalnymi przepisami.
- Użyć bezpieczników zasilania z innych odgałęzień.
- Przekrój kabli dobrać zgodnie z przepisami krajowymi.
- Stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
- Podłączyć kable do zacisków, stosując zalecany moment dokręcania.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko pożaru

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Przekrój kabli dobrać zgodnie z przepisami krajowymi.
- Stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
- Podłączyć kable do zacisków, stosując zalecany moment dokręcania.



Wyłączniki różnicowoprądowe

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Ten produkt może powodować obecność prądu stałego w przewodzie uziemiającym. Jeżeli do ochrony w przypadku kontaktu bezpośredniego lub pośredniego stosowane jest urządzenie różnicowoprądowe (RCD) lub monitorujące (RCM), to po stronie zasilania tego produktu dozwolony jest tylko wyłącznik RCD lub RCM typu B.



Moduł funkcyjny, FM110

Moduł funkcyjny FM310 i FM311 dla silników 2-biegunowych 15 kW i 4-biegunowych 11 kW

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Upewnić się, że przewody podłączone do niższych grup są oddzielone od siebie wzmacnioną izolacją na całej długości.



Montaż modułu interfejsu komunikacyjnego

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Odłączyć zasilanie sieciowe od produktu, w tym zasilanie od przekaźników sygnału. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń w skrzynce zaciskowej zaczekać minimum 5 minut. Upewnić się, że zasilanie nie może zostać przypadkowo włączone.



Interfejsy użytkownika

OSTRZEŻENIE

Gorąca powierzchnia

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Dotykać tylko przycisków na panelu sterowania. Produkt może być bardzo gorący.



OSTRZEŻENIE**Ryzyko porażenia prądem**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Natychmiast wymienić panel sterowania, jeśli jest pęknięty lub uszkodzony. Skontaktuj się z miejscowym przedstawicielem firmy Grundfos.

Grundfos GO**UWAGA****Promieniowanie**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Umieścić produkt w odległości min. 20 cm od wszelkich części ciała. Energia RF może powodować nagrzanie tkanki ludzkiej.

Serwis**OSTRZEŻENIE****Części obrotowe**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Wszystkie prace serwisowe i konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Po włączeniu zasilania należy zachowywać odpowiednią odległość od produktu, ponieważ wał może się natychmiast obracać.
- Przed włączeniem zasilania produktu upewnić się, że założona jest osłona ochronna.

OSTRZEŻENIE**Ryzyko porażenia prądem**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała

- Odłączyć zasilanie sieciowe od produktu, w tym zasilanie od przekaźników sygnału. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń w skrzynce zaciskowej zaczekać minimum 5 minut. Upewnić się, że zasilanie nie może zostać przypadkowo włączone.
- Dokręcić dławiki kablowe zalecanymi momentami dokręcania.
- Do pomiaru napięcia sieciowego należy wykorzystać punkty pomiarowe dostępne przez otwory w pokrywie kabli zasilających.
- Postępować zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcjach serwisowania silnika. W przypadku uszkodzenia części należy zamówić nowe zestawy serwisowe.
- Uziemić produkt i zabezpieczyć go przed kontaktem pośrednim zgodnie z przepisami krajowymi.
- Po zakończeniu serwisowania produktu należy wykonać test wytrzymałości dielektrycznej. Alternatywnie można zastosować miernik rezystancji przy napięciu 500 V DC.

**OSTRZEŻENIE****Pole magnetyczne**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny wykonywać żadnych czynności przy silniku lub wirniku.

OSTRZEŻENIE**Ryzyko zmiążdżenia dłoni**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Postępować zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcjach serwisowania silnika.
- Podczas serwisowania produktu stosować rękawice ochronne.
- Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia elementów namagnesowanych, aby uniknąć obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE**Spadające przedmioty**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podnoszenia produktu.
- Używać sprzętu do podnoszenia dostosowanego do masy podnoszonego produktu.

OSTRZEŻENIE**Uraz pleców**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Do podnoszenia produktu używać odpowiedniego sprzętu i przestrzegać obowiązujących w danym obszarze przepisów.

OSTRZEŻENIE**Ryzyko zmiążdżenia stóp**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Należy nosić obuwie ochronne.
- Podczas podnoszenia silnika należy zamontować urządzenie do podnoszenia za pomocą śrub oczkowych zamocowanych na silniku.
- Podczas podnoszenia skrzynki zaciskowej należy zamontować urządzenia do podnoszenia za pomocą śrub oczkowych lub uchwytów do podnoszenia zamocowanych na skrzynce.

OSTRZEŻENIE**Gorąca powierzchnia**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Nie dotykać działającego produktu. Przed przystąpieniem do serwisowania odczekać, aż powierzchnie ostygną.

OSTRZEŻENIE**Ryzyko przecięcia dłoni**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Nie uruchamiać i nie obsługiwać silnika, jeżeli nie jest do niego podłączona pompa.

UWAGA**Ostry element**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Podczas serwisowania produktu należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia dłoni o ostre krawędzie.

UWAGA**Zimna powierzchnia**

Niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała



- Upewnić się, że przypadkowy kontakt z zimnymi powierzchniami jest niemożliwy. Nosić rękawice ochronne.

Czyszczenie produktu**OSTRZEŻENIE****Ryzyko porażenia prądem**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Odłączyć zasilanie sieciowe od produktu, w tym zasilanie od przekaźników sygnału. Upewnić się, że zasilanie nie może zostać przypadkowo włączone.
- Przed spryskaniem produktu wodą lub środkami chemicznymi sprawdzić, czy pokrywa skrzynki zaciskowej jest szczelnie zamknięta.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni i etykiet, do czyszczenia należy stosować nieagresywne materiały.
- Upewnić się, że wloty powietrza są czyste i wolne od pozostałości produktów.

Wyłączenie produktu z eksploatacji**OSTRZEŻENIE****Ryzyko porażenia prądem**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Wyłączyć zasilanie elektryczne i upewnić się, że nie będzie mogło zostać przypadkowo włączone.
- Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy odczekać co najmniej pięć minut od wyłączenia zasilania elektrycznego.

OSTRZEŻENIE**Uraz pleców**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Do podnoszenia produktu używać odpowiedniego sprzętu i przestrzegać obowiązujących w danym obszarze przepisów.

Dane techniczne, silniki trójfazowe**OSTRZEŻENIE****Ryzyko porażenia prądem**

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.

Prąd upływu (AC)

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Jeśli prąd upływu jest większy niż 3,5 mA, należy użyć kabla PE o min. przekroju 10 mm² lub 2 oddzielnych kabli o takim samym przekroju jak kabel zasilający.

Utylizacja produktu

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Pole magnetyczne

Śmierć lub poważne obrażenia ciała



- Osoby posiadające rozrusznik serca lub inne wszczepione urządzenie elektroniczne nie powinny demontować, montować ani konserwować silnika.
- Utrzymywać środowisko pracy w czystości, upewnić się, że nie ma w nim pyłu namagnesowanego.

Português (PT) Instruções de segurança

Instruções de segurança originais

Estas instruções de segurança fornecem uma visão geral rápida das precauções de segurança a tomar relativamente a trabalhos realizados neste produto. Cumpra estas instruções de segurança durante o manuseamento, a instalação, o funcionamento, a manutenção e a realização de assistência técnica e reparações neste produto. Guarde estas instruções de segurança no local de instalação para futura referência.

Utilização prevista do produto

Utilize o produto apenas de acordo com as especificações indicadas nestas instruções de instalação e funcionamento.

Módulo de rádio



ATENÇÃO Radiação

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Posicione o produto a uma distância mínima de 20 cm de quaisquer partes do corpo. Os tecidos humanos podem aquecer devido à energia de radiofrequência.

Bateria



AVISO Intoxicação ou risco de queimaduras químicas

Morte ou lesões pessoais graves

- A bateria pode causar lesões graves ou fatais em 2 horas ou menos caso seja engolida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Caso isso aconteça, procure ajuda médica de imediato.
- A substituição ou manutenção das baterias deve ser realizada por uma pessoa qualificada.
- A bateria incluída neste produto, seja nova ou usada, é perigosa e deve ser mantida longe das crianças.



Transporte do produto

AVISO Queda de objetos

Morte ou lesões pessoais graves

- Fixe o produto durante o transporte para evitar que o mesmo fique inclinado ou caia.
- Ao mover as paletes com empilhadoras, transporte apenas uma paleta de cada vez para evitar que a carga caia.
- Ao armazenar o produto, não empilhe mais do que duas paletas uma em cima da outra.



AVISO Lesões nas costas

Morte ou lesões pessoais graves

- Utilize equipamento de elevação e cumpra as regulamentações locais ao elevar o produto.



ATENÇÃO Esmagamento dos pés

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Use calçado de segurança ao mover o produto.



ATENÇÃO Corte e esmagamento das mãos

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Utilize luvas de proteção ao manusear paletes.



Instalação mecânica

AVISO Peças rotativas

Morte ou lesões pessoais graves

- Mantenha-se afastado do produto após ligar a alimentação, uma vez que o veio pode rodar imediatamente.
- Certifique-se de que instala uma cobertura de proteção antes de ligar o produto.



AVISO Objeto voador

Morte ou lesões pessoais graves

- Se não houver uma bomba ou um acoplamento ligados ao motor, retire sempre a chave paralela do veio do motor antes de proceder ao arranque do motor.



**AVISO****Esmagamento dos pés**

Morte ou lesões pessoais graves

- Fixe o produto a um maciço sólido com parafusos nos orifícios da flange ou da base.

**AVISO****Objeto inclinado**

Morte ou lesões pessoais graves

- Mantenha a distância ao elevar o motor, uma vez que o motor poderá inclinar ligeiramente para os lados.

**ATENÇÃO****Elemento afiado**

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Ao abrir a embalagem ou ao montar o produto numa bomba, use luvas de proteção para evitar cortar as mãos em extremidades afiadas.

Manuseamento do produto**AVISO****Perigo de incêndio**

Morte ou lesões pessoais graves

- Certifique-se de que as entradas de ar se mantêm limpas e sem resíduos.

**AVISO****Corte das mãos**

Morte ou lesões pessoais graves

- Não proceda ao arranque e ao funcionamento do motor se não houver uma bomba ligada ao mesmo ou se a tampa do ventilador não estiver instalada.

**ATENÇÃO****Lesões nas costas**

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Utilize equipamento de elevação e cumpra as regulamentações locais ao elevar o produto.

**ATENÇÃO****Esmagamento dos pés**

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Utilize calçado de segurança.
- Ao elevar o motor, fixe o equipamento de elevação aos olhais instalados no motor. Ao elevar a caixa de terminais, fixe o equipamento de elevação aos olhais ou suportes de elevação instalados na caixa de terminais.

**ATENÇÃO****Superfície fria**

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Certifique-se de que não existe qualquer possibilidade de contacto inadvertido com superfícies frias. Use luvas de proteção.

**ATENÇÃO****Superfície quente**

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Não toque no produto enquanto este estiver em funcionamento.

Instalação do produto no exterior ou em áreas com elevada humidade**AVISO****Perigo de incêndio**

Morte ou lesões pessoais graves

- Em ambientes com um elevado nível de humidade onde possa ocorrer condensação, ligue o produto permanentemente à alimentação de rede e ative a função de aquecimento estacionário incorporada.

Alteração da posição do painel de controlo**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves

- Desligue a alimentação ao produto, incluindo a alimentação para os relés de sinal. Espere pelo menos 5 minutos antes de fazer quaisquer ligações na caixa de terminais.

Ligação elétrica**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves

- Desligue a alimentação ao produto, incluindo a alimentação para os relés de sinal. Espere pelo menos 5 minutos antes de fazer quaisquer ligações na caixa de terminais. Certifique-se de que a alimentação não pode ser ligada inadvertidamente.
- Certifique-se de que a frequência e a tensão de alimentação correspondem aos valores indicados na chapa de características.

ATENÇÃO**Elemento afiado**

Lesões pessoais menores ou moderadas



- Ao instalar a cablagem na caixa de terminais, use luvas de proteção para evitar cortar as mãos em extremidades afiadas.

Proteção contra choques elétricos, contacto indireto**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Ligue o produto à terra de proteção e providencie proteção contra o contacto indireto, em conformidade com as regulamentações locais.

Secção nominal do cabo**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Desligue a alimentação ao produto, incluindo a alimentação para os relés de sinal. Espere pelo menos 5 minutos antes de fazer quaisquer ligações na caixa de terminais.
- Siga os esquemas de ligação e as regulamentações locais.
- Utilize fusíveis de proteção de circuito de derivação.
- Cumpra as regulamentações locais referentes às secções nominais dos cabos.
- Utilize as dimensões de fusíveis recomendadas.
- Ligue os cabos aos terminais aplicando o binário de aperto recomendado.

AVISO**Perigo de incêndio**

Morte ou lesões pessoais graves



- Cumpra as regulamentações locais referentes às secções nominais dos cabos.
- Utilize as dimensões de fusíveis recomendadas.
- Ligue os cabos aos terminais aplicando o binário de aperto recomendado.

Disjuntores de corrente residual**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Este produto poderá causar uma corrente CC no condutor de terra de proteção. Se for utilizado um dispositivo de proteção (RCD) ou de monitorização (RCM) operado a corrente residual em caso de contacto directo ou indirecto, apenas um RCD ou RCM do Tipo B é permitido no lado da alimentação deste produto.

Módulo funcional, FM110**Módulo funcional, FM310 e FM311 a partir de 15 kW de 2 polos e 11 kW de 4 polos****AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Certifique-se de que os fios que serão ligados aos seguintes grupos de ligação estão separados uns dos outros através de isolamento reforçado, a todo o comprimento.

Instalação de um módulo de interface de comunicação**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Desligue a alimentação ao produto, incluindo a alimentação para os relés de sinal. Espere pelo menos 5 minutos antes de fazer quaisquer ligações na caixa de terminais. Certifique-se de que a alimentação não pode ser ligada inadvertidamente.

Interfaces de utilizador**AVISO****Superfície quente**

Morte ou lesões pessoais graves



- Toque apenas nos botões no painel de controlo. O produto poderá estar extremamente quente.

AVISO**Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Caso o painel de controlo esteja rachado ou perfurado, substitua-o imediatamente. Contacte os serviços Grundfos mais próximos.

Grundfos GO**ATENÇÃO
Radiação**

Lesões pessoais menores ou moderadas

- Posicione o produto a uma distância mínima de 20 cm de quaisquer partes do corpo. Os tecidos humanos podem aquecer devido à energia de radiofrequência.

**Assistência técnica****AVISO****Peças rotativas**

Morte ou lesões pessoais graves

- Todos os trabalhos relacionados com assistência técnica e manutenção devem ser executados por técnicos de serviço qualificados.
- Mantenha-se afastado do produto após ligar a alimentação, uma vez que o veio pode rodar imediatamente.
- Certifique-se de que instala uma cobertura de proteção antes de ligar o produto.

**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves

- Desligue a alimentação ao produto, incluindo a alimentação para os relés de sinal. Espere pelo menos 5 minutos antes de fazer quaisquer ligações na caixa de terminais. Certifique-se de que a alimentação não pode ser ligada inadvertidamente.
- Aperte os buçins de cabo de acordo com os binários recomendados.
- Para medir a tensão de rede, utilize os pontos de medição acessíveis através dos orifícios na tampa para os cabos de alimentação.
- Siga as indicações nas instruções nos manuais de serviço para o motor. Se houver peças danificadas, encomende novos kits de reparação.
- Ligue o produto à terra de proteção e providencie proteção contra o contacto indireto, em conformidade com as regulamentações locais.
- Após a realização de assistência técnica ao produto, deve ser realizado um teste de resistência dielétrica. Em alternativa, pode ser utilizado um megaohmímetro a 500 VDC.

**AVISO****Campo magnético**

Morte ou lesões pessoais graves

- Não manuseie o motor ou o rotor caso tenha um pacemaker.

**AVISO****Esmagamento das mãos**

Morte ou lesões pessoais graves

- Siga as indicações nas instruções nos manuais de serviço para o motor.
- Utilize luvas de proteção ao realizar assistência técnica ao produto.
- Tenha cuidado ao manusear peças magnetizadas de modo a evitar lesões pessoais.

**AVISO****Queda de objetos**

Morte ou lesões pessoais graves

- Siga as instruções de elevação do produto.
- Utilize equipamento de elevação aprovado para o peso do produto.

**AVISO****Lesões nas costas**

Morte ou lesões pessoais graves

- Utilize equipamento de elevação e cumpra as regulamentações locais ao elevar o produto.

**AVISO****Esmagamento dos pés**

Morte ou lesões pessoais graves

- Utilize calçado de segurança.
- Ao elevar o motor, fixe o equipamento de elevação aos olhais instalados no motor.
- Ao elevar a caixa de terminais, fixe o equipamento de elevação aos olhais ou suportes de elevação instalados na caixa de terminais.

**AVISO****Superfície quente**

Morte ou lesões pessoais graves

- Não toque no produto enquanto este estiver em funcionamento. Deixe as superfícies arrefecerem antes de realizar assistência técnica.



AVISO**Corte das mãos**

Morte ou lesões pessoais graves



- Não proceda ao arranque e ao funcionamento do motor se não houver uma bomba ligada ao mesmo.

ATENÇÃO**Elemento afiado**

Lesões pessoais menores ou moderadas



- Ao realizar assistência técnica no produto, use luvas de proteção para evitar cortar as mãos em extremidades afiadas.

ATENÇÃO**Superfície fria**

Lesões pessoais menores ou moderadas



- Certifique-se de que não existe qualquer possibilidade de contacto inadvertido com superfícies frias. Use luvas de proteção.

Limpeza do produto**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Desligue a alimentação ao produto, incluindo a alimentação para os relés de sinal. Certifique-se de que a alimentação não pode ser ligada inadvertidamente.
- Certifique-se de que a tampa da caixa de terminais está intacta antes de pulverizar o produto com água ou substâncias químicas.
- A limpeza deve ser realizada com materiais não agressivos para evitar danos nas superfícies e nas etiquetas.
- Certifique-se de que as entradas de ar se mantêm limpas e sem resíduos.

Colocar o produto fora de funcionamento**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Desligue a alimentação e certifique-se de que a mesma não pode ser ligada inadvertidamente.
- A alimentação deverá estar desligada durante, pelo menos, cinco minutos e só depois deverá iniciar os trabalhos no produto.

AVISO**Lesões nas costas**

Morte ou lesões pessoais graves



- Utilize equipamento de elevação e cumpra as regulamentações locais ao elevar o produto.

Características técnicas, motores trifásicos**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Utilize as dimensões de fusíveis recomendadas.

Corrente de fuga (CA)**AVISO****Choque elétrico**

Morte ou lesões pessoais graves



- Se a corrente de fuga for superior a 3,5 mA, utilize um cabo PE com uma secção nominal mínima de 10 mm² ou 2 cabos PE separados com a mesma secção do cabo elétrico.

Eliminação do produto**PERIGO****Campo magnético**

Morte ou lesões pessoais graves



- Não desmonte, monte ou realize trabalhos de manutenção do motor caso tenha um pacemaker ou qualquer outro implante eletrónico.
- Mantenha o ambiente de trabalho limpo e certifique-se de que não existe pó magnetizado.

Română (RO) Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni de siguranță originale

Aceste instrucțiuni de siguranță fac o prezentare generală succintă a măsurilor de siguranță care trebuie luate în legătură cu orice lucrare efectuată la acest produs. Respectați aceste instrucțiuni de siguranță în timpul manipulării, instalării, exploatarei, întreținerii, service-ului și reparării acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță la locul de instalare pentru consultare ulterioară.

Utilizarea preconizată a produsului

Folosiți produsul doar conform specificațiilor din instrucțiunile de instalare și exploatare.

Modulul radio

ATENȚIE Radiatii

Accidentare ușoară sau moderată



- Amplasați produsul la o distanță minimă de 20 de cm față de orice părți ale corpului. Țesutul uman poate fi încălzit de energia RF.

Bateria

AVERTIZARE Intoxicare sau risc de arsură chimică

Deces sau accidentare gravă



- Bateria poate cauza vătămări grave sau fatale în 2 ore sau mai puțin, dacă este înghițită sau ajunge în interiorul oricărei părți a corpului. În acest caz, solicitați imediat asistență medicală.

- Înlocuirea sau efectuarea service-ului bateriilor trebuie efectuate de o persoană calificată.
- Bateria conținută în acest produs, indiferent dacă este nouă sau folosită, este periculoasă și nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor.



Transportul produsului

AVERTIZARE Căderi de obiecte

Deces sau accidentare gravă



- Fixați produsul în timpul transportului pentru a preveni răsturnarea sau căderea.
- Când mutați paleții cu motostivuitorul, transportați doar câte un palet odată, pentru a preveni căderea încărcăturii.
- Atunci când depozitați produsul, nu stivuiți mai mult de doi paletți unul peste altul.

AVERTIZARE Accidentare lombară

Deces sau accidentare gravă



- Utilizați echipament de ridicare și respectați reglementările locale atunci când ridicați produsul.

ATENȚIE Strivirea picioarelor

Accidentare ușoară sau moderată



- Purtați încălțăminte de protecție când deplasați produsul.

ATENȚIE Taiere și strivire a mâinilor

Accidentare ușoară sau moderată



- Purtați mănuși de protecție atunci când manipulați paleții.

Instalare mecanică

AVERTIZARE Piese rotative

Deces sau accidentare gravă



- După pornirea alimentării, păstrați distanța față de produs, deoarece arborele se poate roti imediat.
- Asigurați-vă că instalați un capac de protecție înainte de a porni produsul.

AVERTIZARE Obiecte propulsate prin aer

Deces sau accidentare gravă



- În cazul în care nu există nicio pompă sau niciun cuplaj atașate la motor, îndepărtați întotdeauna pana paralelă de pe arborele motorului înainte de a porni motorul.

**AVERTIZARE****Strivirea picioarelor**

Deces sau accidentare gravă

- Fixați produsul pe o fundație solidă cu șuruburi, prin orificiile din flanșă sau din suport.

**AVERTIZARE****Obiecte care se înclină**

Deces sau accidentare gravă

- Atunci când ridicați motorul, păstrați distanța față de acesta, deoarece este posibil ca motorul să se încline ușor spre laterale.

**ATENȚIE****Element ascuțit**

Accidentare ușoară sau moderată

- Atunci când deschideți ambalajul sau montați produsul pe o pompă, purtați mănuși de protecție pentru a evita tăierea mâinilor în marginile ascuțite.

Manipularea produsului**AVERTIZARE****Pericol de incendiu**

Deces sau accidentare gravă

- Asigurați-vă că orificiile de intrare a aerului sunt menținute curate și lipsite de reziduuri.

**AVERTIZARE****Tăierea a mâinilor**

Deces sau accidentare gravă

- Nu porniți și nu utilizați motorul dacă nu este nicio pompă conectată la acesta sau dacă nu este instalat capacul ventilatorului.

**ATENȚIE****Accidentare lombară**

Accidentare ușoară sau moderată

- Utilizați echipament de ridicare și respectați reglementările locale atunci când ridicați produsul.

**ATENȚIE****Strivirea picioarelor**

Accidentare ușoară sau moderată

- Purtați încălțăminte de protecție.
- Atunci când ridicați motorul, prindeți echipamentul de ridicare de șuruburile cu urechi prevăzute pe motor. Atunci când ridicați cutia de borne, prindeți echipamentul de ridicare de șuruburile cu urechi sau consolele de ridicare prevăzute pe cutia de borne.

**ATENȚIE****Suprafață rece**

Accidentare ușoară sau moderată

- Asigurați-vă că nimeni nu poate intra accidental în contact cu suprafețele reci. Purtați mănuși de protecție.

**ATENȚIE****Suprafață fierbinte**

Accidentare ușoară sau moderată

- Nu atingeți produsul în timpul funcționării.

Instalarea produsului în exterior sau în zone cu umiditate ridicată**AVERTIZARE****Pericol de incendiu**

Deces sau accidentare gravă

- În mediile cu umiditate ridicată, unde poate apărea condensul, conectați permanent produsul la rețeaua de alimentare și activați funcția încorporată de încălzire în repaus.

Schimbarea poziției panoului de operare**AVERTIZARE****Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- Opriti furnizarea energiei electrice la produs, inclusiv furnizarea energiei electrice pentru relele de semnal. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a face conexiuni în cutia de borne.

Conexiunea electrică**AVERTIZARE****Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- Opriti furnizarea energiei electrice la produs, inclusiv furnizarea energiei electrice pentru relele de semnal. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a face conexiuni în cutia de borne. Asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost întreruptă și că nu poate fi recuplată accidental.
- Verificați dacă tensiunea și frecvența de alimentare corespund cu valorile indicate pe placa de identificare.

ATENȚIE**Element ascuțit**

Accidentare ușoară sau moderată



- Când instalați cablurile în cutia de borne, purtați mănuși de protecție pentru a evita tăierea mâinilor în marginile ascuțite.

Protecția împotriva șocului electric, contactului indirect

AVERTIZARE**Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă



- Conectați produsul la împământarea de protecție și protejați-l împotriva contactelor indirecte conform reglementărilor locale.

Secțiune transversală cablu

AVERTIZARE**Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- Opriti furnizarea energiei electrice la produs, inclusiv furnizarea energiei electrice pentru relele de semnal. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a face conexiuni în cutia de borne.



- Urmați schemele de conexiuni și reglementările locale.
- Utilizați siguranțe de protecție pentru circuite derivate.
- Respectați reglementările locale privind secțiunile transversale ale cablului.
- Utilizați dimensiunea recomandată pentru siguranțe.
- Conectați cablurile la borne aplicând cuplul de strângere recomandat.

AVERTIZARE**Pericol de incendiu**

Deces sau accidentare gravă



- Respectați reglementările locale privind secțiunile transversale ale cablului.
- Utilizați dimensiunea recomandată pentru siguranțe.
- Conectați cablurile la borne aplicând cuplul de strângere recomandat.

Disjunctoare de curent rezidual

AVERTIZARE**Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă



- Acest produs poate cauza un curent continuu în conductorul de împământare de protecție. În cazul în care este utilizat un dispozitiv de curent rezidual pentru protecție (RCD) sau pentru monitorizare (RCM), pentru protecție în cazul contactului direct sau indirect, doar un RCD sau un RCM de tip B sunt permise pe partea de alimentare a acestui produs.

Modul funcțional, FM110

Module funcționale, FM310 și FM311, de la 15 kW, cu 2 poli și 11 kW, cu 4 poli

AVERTIZARE**Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă



- Asigurați-vă ca firele care trebuie conectate la grupurile de conexiune de mai jos să fie separate între ele printr-o izolație ranforsată pe toată lungimea lor.

Instalarea unui modul de interfață de comunicare

AVERTIZARE**Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă



- Opriti furnizarea energiei electrice la produs, inclusiv furnizarea energiei electrice pentru relele de semnal. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a face conexiuni în cutia de borne. Asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost întreruptă și că nu poate fi recuplată accidental.

Interfețele pentru utilizator

AVERTIZARE**Suprafață fierbinte**

Deces sau accidentare gravă



- Atingeți doar butoanele de pe panoul de operare. Produsul poate fi foarte fierbinte.

AVERTIZARE**Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă



- Dacă panoul de operare este fisurat sau perforat, înlocuiți-l imediat. Contactați cea mai apropiată companie de vânzări Grundfos.

Grundfos GO

**ATENȚIE
Radiații**

Accidentare ușoară sau moderată



- Amplasați produsul la o distanță minimă de 20 de cm față de orice părți ale corpului. Țesutul uman poate fi încălzit de energia RF.

Service

**AVERTIZARE
Piese rotative**

Deces sau accidentare gravă



- Toate lucrările de service și întreținere legate de produs trebuie efectuate de către personal de service calificat.
- După pornirea alimentării, păstrați distanța față de produs, deoarece arborele se poate roti imediat.
- Asigurați-vă că instalați un capac de protecție înainte de a porni produsul.

**AVERTIZARE
Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă



- Opriți furnizarea energiei electrice la produs, inclusiv furnizarea energiei electrice pentru relele de semnal. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a face conexiuni în cutia de borne. Asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost întreruptă și că nu poate fi recuplată accidental.
- Strângeți presetupele cablurilor la cuplurile recomandate.
- Pentru măsurarea tensiunii de alimentare, utilizați punctele de măsurare accesibile prin orificiile de pe capac pentru cablurile de alimentare.
- Urmați indicațiile din instrucțiunile de service pentru motor. Dacă piesele sunt deteriorate, comandați kituri de service noi.
- Conectați produsul la împământarea de protecție și protejați-l împotriva contactelor indirecte conform reglementărilor locale.
- După service-ul produsului, trebuie efectuat un test de rezistență dielectrică. Alternativ, un megohmmetru poate fi utilizat la 500 V c.c.

**AVERTIZARE
Câmp magnetic**

Deces sau accidentare gravă



- Nu manipulați motorul sau rotorul dacă aveți un stimulator cardiac.

**AVERTIZARE
Strivirea mâinilor**

Deces sau accidentare gravă



- Urmați indicațiile din instrucțiunile de service pentru motor.
- Purtați mănuși de protecție când efectuați service-ul produsului.
- Aveți grijă când manipulați piese magnetizate, pentru a evita rănirea.

**AVERTIZARE
Căderi de obiecte**

Deces sau accidentare gravă



- Urmați instrucțiunile de ridicare pentru produs.
- Utilizați echipament de ridicare normat pentru greutatea produsului.

**AVERTIZARE
Accidentare lombară**

Deces sau accidentare gravă



- Utilizați echipament de ridicare și respectați reglementările locale atunci când ridicați produsul.

**AVERTIZARE
Strivirea picioarelor**

Deces sau accidentare gravă



- Purtați încălțăminte de protecție.
- Atunci când ridicați motorul, prindeți echipamentul de ridicare de șuruburile cu urechi prevăzute pe motor.
- Atunci când ridicați cutia de borne, prindeți echipamentul de ridicare de șuruburile cu urechi sau consolele de ridicare prevăzute pe cutia de borne.

**AVERTIZARE
Suprafață fierbinte**

Deces sau accidentare gravă



- Nu atingeți produsul în timpul funcționării. Lăsați suprafețele să se răcească înainte de service.

**AVERTIZARE
Tăiere a mâinilor**

Deces sau accidentare gravă



- Nu porniți și nu utilizați motorul dacă nu este nicio pompă conectată la acesta.

ATENȚIE**Element ascuțit**

Accidentare ușoară sau moderată



- Când efectuați service-ul produsului, purtați mănuși de protecție pentru a evita tăierea mâinilor în margini ascuțite.

ATENȚIE**Suprafață rece**

Accidentare ușoară sau moderată



- Asigurați-vă că nimeni nu poate intra accidental în contact cu suprafețele reci. Purtați mănuși de protecție.

Curățarea produsului**AVERTIZARE****Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- Opriti alimentarea cu energie a produsului, inclusiv alimentarea cu energie a releelor de semnal. Asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost întreruptă și că nu poate fi recuplată accidental.
- Capacul cutiei de borne trebuie să fie intact înainte de a pulveriza apă sau substanțe chimice pe produs.
- Curățarea trebuie efectuată cu materiale neagresive, pentru a evita deteriorarea suprafețelor și etichetelor.
- Asigurați-vă că orificiile de intrare a aerului sunt menținute curate și lipsite de reziduuri.

**Dezafectarea produsului****AVERTIZARE****Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- Opriti alimentarea cu energie și asigurați-vă că aceasta nu poate fi pornită accidental.
- Alimentarea cu energie electrică trebuie oprită cu cel puțin cinci minute înainte de a începe lucrul la produs.

**AVERTIZARE****Accidentare lombară**

Deces sau accidentare gravă

- Utilizați echipament de ridicare și respectați reglementările locale atunci când ridicați produsul.

**Date tehnice, motoare trifazate****AVERTIZARE****Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- Utilizați dimensiunea recomandată pentru siguranțe.

**Curent de scurgere (c.a.)****AVERTIZARE****Electrocutare**

Deces sau accidentare gravă

- În cazul în care curentul de scurgere este mai mare de 3,5 mA, utilizați un cablu PE cu o secțiune transversală minimă de cel puțin 10 mm² sau utilizați 2 cabluri PE separate cu aceeași secțiune transversală ca cea a cablului de alimentare.

**Eliminarea la deșeuri a produsului****PERICOL****Câmp magnetic**

Deces sau accidentare gravă

- Nu demontați, asamblați sau efectuați întreținerea motorului dacă aveți un stimulator cardiac sau orice alt dispozitiv electronic implantat.
- Mențineți spațiul de lucru curat, asigurați-vă că nu există praf magnetizat.



Srpski (RS) Sigurnosna uputstva

Originalno sigurnosno uputstvo

Ovo sigurnosno uputstvo daje brzi pregled mera predostrožnosti koje treba preduzeti kod bilo kog posla na ovom proizvodu. Sledite ovo sigurnosno uputstvo tokom rukovanja, instalacije, rada, održavanja, servisiranja i popravke ovog proizvoda. Čuvajte ovo sigurnosno uputstvo na mestu instalacije radi buduće upotrebe.

Namena proizvoda

Proizvod koristite isključivo po specifikacijama navedenim u uputstvu za instalaciju i rad.

Radio modul

PAŽNJA Zračenje



- Postavite proizvod na udaljenosti od najmanje 20 cm od tela. Može doći do zagrevanja telesnog tkiva usled RF energije.

Baterija

UPOZORENJE Opasnost od zatrovanja ili hemijskih opekotina!



- Smrt ili teška telesna povreda
- Baterija može da izazove teške ili smrtonosne povrede za 2 sata ili manje ako se proguta ili stavi u bilo koji deo tela. U tom slučaju, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Zamenu ili servis baterija mora da obavi kvalifikovana osoba.
- Baterija koja se nalazi u ovom proizvodu, bilo da je nova ili korišćena, opasna je i treba je čuvati podalje od dece.



Transport proizvoda

UPOZORENJE Padajući predmeti



- Smrt ili teška telesna povreda
- Učvrstite proizvod za vreme transporta kako biste sprečili da se prevrne i padne.
- Kada pomerate palete viljuškarom, transportujte samo po jednu paletu da biste sprečili pad tovara.
- Prilikom skladištenja proizvoda, nemojte slagati više od dve palete jednu na drugu.

UPOZORENJE

Povreda leđa



Smrt ili teška telesna povreda

- Koristite opremu za podizanje i pratite lokalne propise prilikom podizanja proizvoda.

PAŽNJA

Nagnječenje stopala



Manja ili umerena telesna povreda

- Kada pomerate proizvod koristite sigurnosne cipele.

PAŽNJA

Posekotine i nagnječenje šaka



Manja ili umerena telesna povreda

- Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja paletama.

Mehanička instalacija

UPOZORENJE

Rotirajući delovi



Smrt ili teška telesna povreda

- Držite se podalje od proizvoda nakon uključanja napajanja obzirom da se vratilo može odmah pokrenuti.
- Vodite računa da postavite zaštitni poklopac pre uključanja napajanja proizvoda.

UPOZORENJE

Leteći objekti



Smrt ili teška telesna povreda

- Ako na motor nije priključena pumpa ili spojnica, pre pokretanja motora uvek iz vratila motora uklonite osigurač vratila.

UPOZORENJE

Nagnječenje stopala



Smrt ili teška telesna povreda

- Pričvrstite proizvod za čvrstu podlogu pomoću zavrtneva koji prolaze kroz priрубnicu ili stopu.

UPOZORENJE

Objekti koji se naginju



Smrt ili teška telesna povreda

- Držite se podalje prilikom podizanja motora obzirom da se motor može blago nagnuti na stranu.

PAŽNJA
Oštar deo

Manja ili umerena telesna povreda



- Prilikom otvaranja pakovanja ili montaže proizvoda na pumpu, nosite zaštitne rukavice da biste izbegli posekotine na šakama usled oštih ivica.

Rukovanje proizvodom**UPOZORENJE**
Opasnost od požara

Smrt ili teška telesna povreda



- Vodite računa da ulazi za vazduh budu čisti i oslobođeni otpada.

UPOZORENJE
Posekotine na šakama

Smrt ili teška telesna povreda



- Nemojte pokrenuti i vršiti rad motora ako pumpa nije povezana na njega ili ako nije postavljen poklopac ventilatora.

PAŽNJA
Povreda leđa

Manja ili umerena telesna povreda



- Koristite opremu za podizanje i pratite lokalne propise prilikom podizanja proizvoda.

PAŽNJA
Nagnječenje stopala

Manja ili umerena telesna povreda



- Nosite zaštitne cipele.
- Prilikom podizanja motora, pričvrstite opremu za podizanje na ušice postavljene na motoru. Prilikom podizanja kutije sa terminalima, pričvrstite opremu za podizanje na ušice ili držače za podizanje postavljene na kutiju sa terminalima.

PAŽNJA
Hladna površina

Manja ili umerena telesna povreda



- Vodite računa da niko ne može slučajno doći u kontakt sa hladnim površinama. Nosite zaštitne rukavice.

PAŽNJA
Vruća površina

Manja ili umerena telesna povreda



- Nemojte dodirivati proizvod u toku rada.

Instalacija proizvoda na otvorenom ili u prostoru sa visokom vlažnošću**UPOZORENJE****Opasnost od požara**

Smrt ili teška telesna povreda



- U sredinama sa visokom vlažnošću gde može doći do kondenzacije, proizvod trajno priključite na električnu mrežu i aktivirajte ugrađenu funkciju zagrevanja u stanju mirovanja.

Promena pozicije kontrolne table**UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda



- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Pre bilo kakvog povezivanja u priključnoj kutiji, sačekajte najmanje 5 minuta.

Elektro povezivanje**UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda



- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Pre bilo kakvog povezivanja u priključnoj kutiji, sačekajte najmanje 5 minuta. Mora se obezbediti da ne dođe do slučajnog uključivanja napajanja strujom.
- Proverite da li napon i frekvencija odgovaraju vrednostima navedenim na natpisnoj pločici pumpe.

PAŽNJA**Oštar deo**

Manja ili umerena telesna povreda



- Prilikom instalacije ožičenja u priključnoj kutiji, nosite zaštitne rukavice da biste izbegli posekotine na šakama usled oštih ivica.

Zaštita od strujnog udara, indirektnim kontaktom**UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda



- Povežite proizvod sa zaštitnim uzemljenjem i obezbedite zaštitu od indirektnog kontakta u skladu sa lokalnim propisima.

Poprečni presek kabl**UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Pre bilo kakvog povezivanja u priključnoj kutiji, sačekajte najmanje 5 minuta.
- Pratite šeme ožičenja i lokalne propise.
- Koristite osigurače za zaštitu ogranka.
- Pridržavajte se lokalnih propisa o poprečnom preseku kabl.
- Koristite preporučene veličine osigurača.
- Povežite kablove za terminale primenjujući preporučeni zatezni moment.

**UPOZORENJE****Opasnost od požara**

Smrt ili teška telesna povreda

- Pridržavajte se lokalnih propisa o poprečnom preseku kabl.
- Koristite preporučene veličine osigurača.
- Povežite kablove za terminale primenjujući preporučeni zatezni moment.

**Zaštitne strujne sklopke****UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda

- Ovaj proizvod može izazvati jednosmernu (DC) struju u provodniku uzemljenja. Ako se za zaštitu u slučaju direktnog ili indirektnog kontakta koristi zaštitni (RCD) ili nadzorni (RCM) uređaj, na strani napajanja ovog proizvoda dozvoljeni su samo RCD ili RCM uređaji tipa B.

**Radni modul, FM110****Radni modul, FM310 i FM311 na 2-polnom od 15 kW i 4-polnom od 11 kW****UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda

- Vodite računa da provodnici koji će biti spojeni na spojne grupe budu odvojeni jedni od drugih pojačanom izolacijom duž cele njihove dužine.

**Instalacija modula komunikacionog interfejsa****UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Pre bilo kakvog povezivanja u priključnoj kutiji, sačekajte najmanje 5 minuta. Mora se obezbediti da ne dođe do slučajnog uključivanja napajanja strujom.

**Korisnički interfejs****UPOZORENJE****Vruća površina**

Smrt ili teška telesna povreda

- Dodirujte samo tastere na kontrolnoj tabli. Proizvod može biti veoma vruć.

**UPOZORENJE****Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda

- Ako je kontrolna tabla napukla ili probijena, zamenite je odmah. Kontaktirajte najbliže Grundfos prodajno predstavništvo.

**Grundfos GO****PAŽNJA****Zračenje**

Manja ili umerena telesna povreda

- Postavite proizvod na udaljenost od najmanje 20 cm od tela. Može doći do zagrevanja telesnog tkiva usled RF energije.

**Servis****UPOZORENJE****Rotirajući delovi**

Smrt ili teška telesna povreda

- Sve servisne i radove održavanja na proizvodu moraju sprovesti isključivo kvalifikovani serviseri.
- Držite se podalje od proizvoda nakon uključivanja napajanja obzirom da se vratilo može odmah pokrenuti.
- Vodite računa da postavite zaštitni poklopac pre uključivanja napajanja proizvoda.



UPOZORENJE**Strujni udar**

Smrt ili teška telesna povreda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Pre bilo kakvog povezivanja u priključnoj kutiji, sačekajte najmanje 5 minuta. Mora se obezbediti da ne dođe do slučajnog uključivanja napajanja strujom.
- Zategnite uvodnice kablova na preporučene zatezne momente.
- Za merenje mrežnog napona, koristite merne tačke dostupne kroz otvore na poklopcu mrežnih kablova.
- Pratite uputstva u servisnim uputstvima za motor. Ako su delovi oštećeni, naručite nove servisne komplete.
- Povežite proizvod sa zaštitnim uzemljenjem i obezbedite zaštitu od indirektnog kontakta u skladu sa lokalnim propisima.
- Nakon servisiranja proizvoda, mora se sprovesti test dielektrične čvrstoće. Alternativno na 500 VDC može se koristiti megometar

**UPOZORENJE****Magnetno polje**

Smrt ili teška telesna povreda

- Nemojte rukovati motorom ili rotorom ako imate pejsmejker.

**UPOZORENJE****Nagnječenje ruku**

Smrt ili teška telesna povreda

- Pratite uputstva u servisnim uputstvima za motor.
- Kada servisirate proizvod koristite zaštitne rukavice.
- Budite oprezni kada servisirate namagnetisane delove kako biste izbegli telesnu povredu.

**UPOZORENJE****Padajući predmeti**

Smrt ili teška telesna povreda

- Pratite uputstva za dizanje proizvoda.
- Koristite opremu za dizanje koja je odobrena za težinu proizvoda.

**UPOZORENJE****Povreda leđa**

Smrt ili teška telesna povreda

- Koristite opremu za podizanje i pratite lokalne propise prilikom podizanja proizvoda.

**UPOZORENJE****Nagnječenje stopala**

Smrt ili teška telesna povreda

- Nosite zaštitne cipele.
- Prilikom podizanja motora, pričvrstite opremu za podizanje na ušice postavljene na motoru.
- Prilikom podizanja kutije sa terminalima, pričvrstite opremu za podizanje na ušice ili držače za podizanje postavljene na kutiju sa terminalima.

**UPOZORENJE****Vruća površina**

Smrt ili teška telesna povreda

- Nemojte dodirivati proizvod u toku rada. Pre servisiranja pustite da se površine ohlade.

**UPOZORENJE****Posekotine na šakama**

Smrt ili teška telesna povreda

- Nemojte pokrenuti i vršiti rad motora ako pumpa nije povezana na njega.

**PAŽNJA****Oštar deo**

Manja ili umerena telesna povreda

- Prilikom servisiranja proizvoda, nosite zaštitne rukavice da biste izbegli posekotine na šakama usled oštrih ivica.

**PAŽNJA****Hladna površina**

Manja ili umerena telesna povreda

- Vodite računa da niko ne može slučajno doći u kontakt sa hladnim površinama. Nosite zaštitne rukavice.



Čišćenje proizvoda

UPOZORENJE

Strujni udar

Smrt ili teška telesna povreda

- Isključite napajanje proizvoda uključujući napajanje signalnih releja. Mora se obezbediti da ne dođe do slučajnog uključivanja napajanja strujom.
- Pre prskanja vode ili hemijskih sredstava na proizvod uverite se da je poklopac priključne kutije neoštećen.
- Čišćenje se mora obavljati neagresivnim sredstvima kako biste izbegli oštećenje površine i nalepnica.
- Vodite računa da ulazi za vazduh budu čisti i oslobođeni otpada.



Odlaganje proizvoda

OPASNOST

Magnetno polje

Smrt ili teška telesna povreda

- Nemojte rastavljati, sastavljati ili održavati motor ako imate pejsmejker ili bilo koji implantirani elektronski uređaj.
- Održavajte radno okruženje čistim, uverite se da nema magnetizovane prašine.



Stavljanje proizvoda van pogona

UPOZORENJE

Strujni udar

Smrt ili teška telesna povreda

- Isključite električno napajanje i vodite računa da se ono ne može slučajno uključiti.
- Napajanje mora biti isključeno najmanje pet minuta pre nego što počnete da radite na proizvodu.



UPOZORENJE

Povreda leđa

Smrt ili teška telesna povreda

- Koristite opremu za podizanje i pratite lokalne propise prilikom podizanja proizvoda.



Tehnički podaci, trofazni motori

UPOZORENJE

Strujni udar

Smrt ili teška telesna povreda

- Koristite preporučene veličine osigurača.



Struja propuštanja (AC)

UPOZORENJE

Strujni udar

Smrt ili teška telesna povreda

- Ako je odvodna struja veća od 3,5 mA, koristite PE kabl sa minimalnim promerom od 10 mm², ili koristite 2 odvojena PE kabla sa istim promerom kao i kabl napajanja.



Svenska (SE) Säkerhetsinstruktioner

Ursprungliga säkerhetsanvisningar

Dessa säkerhetsanvisningar ger en snabb översikt över de säkerhetsåtgärder som ska vidtas i samband med arbete på denna produkt. Beakta dessa säkerhetsanvisningar vid hantering, installation, drift, underhåll, service och reparation av denna produkt. Förvara dessa säkerhetsanvisningar på installationsplatsen för kommande behov.

Avsedd användning av produkten

Använd endast produkten enligt de specifikationer som anges i monterings- och driftsinstruktionen.

Radiomodul

VARNING

Strålning

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Se till att produkten är på minst 20 cm avstånd från alla kroppsdelar. Mänsklig vävnad kan värmas av RF-energi.

Batteri

VARNING

Förgiftning eller risk för kemiska brännskador

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Batteriet kan orsaka allvarliga eller dödliga skador på 2 timmar eller mindre om det sväljs eller placeras i någon del av kroppen. I sådana fall ska läkare omedelbart uppsökas.



- Utbyte eller service av batterier måste utföras av behörig personal.
- Batteriet i denna produkt, antingen nytt eller använt, är farligt och ska hållas borta från barn.

Transport av produkten

VARNING

Risk för fallande föremål

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Säkra produkten under transport för att förhindra att den välter eller faller ned.
- Vid transport av pallarna med en gaffeltruck ska endast en pall i taget transporteras för att förhindra att lasten faller ned.
- Vid förvaring av produkten, stapla inte mer än två pallar ovanpå varandra.

VARNING

Risk för ryggskador

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Använd lyftutrustning och följ lokala bestämmelser vid lyftning av produkten.

VARNING

Risk för klämning av fötter

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Använd skyddsskor när produkten flyttas.

VARNING

Risk för skär- och klämskador på händer

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Använd skyddshandskar vid hantering av pallar.

Mekanisk installation

VARNING

Roterande delar

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Håll dig borta från produkten när strömmen kopplas på, eftersom axeln kan rotera omedelbart.
- Se till att installera ett skyddskåpa innan produkten startas.

VARNING

Flygande föremål

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Om ingen pump eller koppling är ansluten till motorn, avlägsna alltid parallellnyckeln från motoraxeln innan motorn startas.

VARNING

Risk för klämning av fötter

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Säkra produkten på ett stadigt fundament med bultar genom hålen i flänsen eller foten.

VARNING**Lutande objekt**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Håll avstånd när du lyfter motorn, eftersom motorn kan luta lätt åt sidorna.

VARNING**Vassa komponenter**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- När du öppnar förpackningen eller monterar produkten på en pump ska du använda skyddshandskar för att undvika att skära händerna på vassa kanter.

Hantering av produkten**VARNING****Brandrisk**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Se till att luften hålls rena och fria från rester.

VARNING**Risk för skärskador på händer**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Starta och kör inte motorn om det inte finns någon pump ansluten till den eller om fläktkåpan inte är installerad.

VARNING**Risk för ryggsador**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Använd lyftutrustning och följ lokala bestämmelser vid lyftning av produkten.

VARNING**Risk för klämning av fötter**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Använd skyddsskor.
- Vid lyft av motorn ska lyftutrustningen fästas i de öglebultar som är monterade på motorn. Vid lyft av kopplingsboxen ska lyftutrustning fästas i öglebultarna eller lyftbyglarna som är monterade på kopplingsboxen.

VARNING**Kall yta**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Se till att ingen oavsiktligt kan komma i kontakt med kalla ytor. Använd skyddshandskar.

VARNING**Het yta**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Berör inte produkten när den är i drift.

Installation av produkten utomhus eller i områden med hög fuktighet**VARNING****Brandrisk**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- I miljöer med hög luftfuktighet där kondens kan uppstå, ansluts produkten permanent till elnätet och funktionen för stillastående uppvärmning aktiveras.

Ändring av manöverpanelens placering**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen till produkten inklusive strömförsörjningen till meddelandereläerna. Vänta i minst 5 minuter innan åtgärder utförs i kopplingsboxen.

Elektrisk anslutning**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen till produkten inklusive strömförsörjningen till meddelandereläerna. Vänta i minst 5 minuter innan åtgärder utförs i kopplingsboxen. Säkerställ att strömförsörjningen inte kan kopplas på av misstag.
- Kontrollera att försörjningsspänning och frekvens överensstämmer med data på typskylten.

VARNING**Vassa komponenter**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- När kablar installeras i kopplingsboxen ska skyddshandskar användas för att undvika att skära händerna på vassa kanter.

Skydd mot elektriska stötar, indirekt beröring**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Anslut produkten till skyddsjord och tillhandahåll skydd mot indirekt kontakt i enlighet med lokala bestämmelser.

Tvärnsnittsarea, kabel**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen till produkten inklusive strömförsörjningen till meddelandereläerna. Vänta i minst 5 minuter innan åtgärder utförs i kopplingsboxen.
- Följ kopplings scheman och lokala föreskrifter.
- Använd säkringsskydd för grenledningar.
- Uppfyll lokala bestämmelser avseende kablers tvärsnitt.
- Använd rekommenderad säkringsstorlek.
- Anslut kablar till plintarna med rekommenderat åtdragningsmoment.

VARNING**Brandrisk**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Uppfyll lokala bestämmelser avseende kablers tvärsnitt.
- Använd rekommenderad säkringsstorlek.
- Anslut kablar till plintarna med rekommenderat åtdragningsmoment.

Jordfelsbrytare**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Denna produkt kan orsaka likström i skyddsjordledaren. Om en restströmsstyrd skyddsanordning (RCD) eller övervakning (RCM) används för skydd vid direkt eller indirekt kontakt, är endast en RCD eller RCM av typ B tillåten på försörjningssidan av denna produkt.

Funktionsmodul, FM110**Funktionsmodul, FM310 och FM311 från 15 kW 2-polig och 11 kW 4-polig****VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Se till att ledarna som ska anslutas till nedanstående plintgrupper separeras från varandra med förstärkt isolering utefter hela sin längd.

Installation av en**kommunikationsgränssnittsmodul****VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen till produkten inklusive strömförsörjningen till meddelandereläerna. Vänta i minst 5 minuter innan åtgärder utförs i kopplingsboxen. Säkerställ att strömförsörjningen inte kan kopplas på av misstag.

Användargränssnitt**VARNING****Het yta**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Berör endast knapparna på manöverpanelen. Produkten kan vara mycket varm.

VARNING**Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Om manöverpanelen har sprickor eller hål, ska den omedelbart bytas ut. Kontakta närmaste Grundfos-återförsäljare.

Grundfos GO**VARNING****Strålning**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Placera produkten på minst 20 cm avstånd från alla kroppsdelar. Mänsklig vävnad kan värmas av RF-energi.

Service**VARNING****Roterande delar**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Alla underhålls- och service relaterade arbeten får endast utföras av särskilt utbildad personal.
- Håll dig borta från produkten när strömmen kopplas på, eftersom axeln kan rotera omedelbart.
- Se till att installera ett skyddskåpa innan produkten startas.

VARNING**Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen till produkten inklusive strömförsörjningen till meddelandereläerna. Vänta i minst 5 minuter innan åtgärder utförs i kopplingsboxen. Säkerställ att strömförsörjningen inte kan kopplas på av misstag.
- Dra åt kabelgenomföringarna med rekommenderade åtdragningsmoment.
- För mätning av nätspänning, använd mätpunkter som är åtkomliga genom hålen på locket för nätkablar.
- Följ instruktionerna i serviceanvisningarna för motorn. Om delar skadas, beställ nya servicesatser.
- Anslut produkten till skyddsjord och tillhandahåll skydd mot indirekt kontakt i enlighet med lokala bestämmelser.
- Efter service av produkten måste ett dielektriskt hållfasthetsprov utföras. Alternativt kan en megger användas vid 500 V DC.

VARNING**Magnetfält**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Hantera inte motorn eller rotorn om du har en pacemaker.

VARNING**Risk för klämning av händer**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Följ instruktionerna i serviceanvisningarna för motorn.
- Använd skyddshandskar vid service av produkten.
- Var försiktig vid hantering av magnetiserade delar för att undvika personskador.

VARNING**Risk för fallande föremål**

Risk för dödsfall eller allvariga personskador.



- Följ lyftanvisningarna för produkten.
- Använd lyftutrustning som är klassificerad för produktens vikt.

VARNING**Risk för ryggskador**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Använd lyftutrustning och följ lokala bestämmelser vid lyftning av produkten.

VARNING**Risk för klämning av fötter**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Använd skyddsskor.
- Vid lyft av motorn ska lyftutrustningen fästas i de öglebultar som är monterade på motorn.
- Vid lyft av kopplingsboxen ska lyftutrustning fästas i öglebultarna eller lyftbyglarna som är monterade på kopplingsboxen.

VARNING**Het yta**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Berör inte produkten när den är i drift. Låt ytorna svalna innan service.

VARNING**Risk för skärskador på händer**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Starta och kör inte motorn om det inte finns någon pump ansluten till den.

VARNING**Vassa komponenter**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Bär skyddshandskar för att undvika att händerna skärs på vassa kanter vid service på produkten.

VARNING**Kall yta**

Risk för smärre eller måttliga personskador



- Se till att ingen oavsiktligt kan komma i kontakt med kalla ytor. Använd skyddshandskar.

Rengöring av produkten**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen till produkten inklusive strömförsörjningen till signalreläerna. Säkerställ att strömförsörjningen inte kan kopplas på av misstag.
- Kontrollera att kopplingsboxens lock är intakt innan vatten eller kemikalier sprutas på produkten.
- Rengöring måste utföras med icke aggressiva material för att undvika skador på ytor och etiketter.
- Se till att luften hålls rena och fria från rester.

Ta produkten ur drift**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Stäng av strömförsörjningen och kontrollera att den inte kan kopplas på av misstag.
- Strömförsörjningen måste vara avstängd i minst fem minuter innan arbetet med produkten påbörjas.

VARNING**Risk för ryggskador**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Använd lyftutrustning och följ lokala bestämmelser vid lyftning av produkten.

Tekniska data, 3-fasmotorer**VARNING****Risk för elektriska stötar**

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Använd rekommenderad säkringsstorlek.

Läckström (växelström)

VARNING

Risk för elektriska stötar

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Om läckströmmen är större än 3,5 mA, använd en PE-kabel med ett minsta tvärsnitt på minst 10 mm² eller 2 separata PE-kablar med samma tvärsnitt som strömförsörjningskabeln.

Kassering av produkten

FARA

Magnetfält

Risk för dödsfall eller allvarliga personskador.



- Demontera, montera eller underhåll inte motorn om du har en pacemaker eller någon annan implanterad elektronisk enhet.
- Håll arbetsmiljön ren, se till att det inte finns magnetiserat damm.

Slovensko (SI) Varnostna navodila

Originalna varnostna navodila

V teh varnostnih navodilih najdete kratek pregled previdnostnih ukrepov, ki jih je treba upoštevati pri kakršnem koli delu s tem izdelkom. Ta varnostna navodila upoštevajte pri rokovanju z izdelkom, njegovi namestitvi, med delovanjem, vzdrževanjem, servisom in popravilom. Varnostna navodila hranite na mestu namestitve izdelka za prihodnjo uporabo.

Namenska uporaba izdelka

Izdelek uporabljajte samo v skladu s specifikacijami, navedenimi v navodilih za montažo in obratovanje.

Radijski modul

OPOZORILO Sevanje



- Manjša ali zmerna telesna poškodba
- Izdelek postavite na razdaljo najmanj 20 cm od katerega koli dela telesa. Človeško tkivo se lahko segreva z radiofrekvenčno energijo.

Baterija

OPOZORILO Zastrupitev ali nevarnost kemičnih opeklin



- Smrt ali huda telesna poškodba
- Baterija lahko povzroči hude ali smrtno poškodbe v dveh urah ali manj, če jo pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa. V takem primeru takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Zamenjavo ali servisiranje baterij mora opraviti usposobljena oseba.
- Baterija v tem izdelku, ne glede na to, ali je nova ali rabljena, je nevarna in ne sme biti dostopna otrokom.



Transport izdelka

OPOZORILO Padajoči predmeti



- Smrt ali huda telesna poškodba
- Med transportom napravo zavarujte, da preprečite nagibanje ali padanje.
- Pri premikanju palet z viličarjem prevažajte le eno paletu naenkrat, da preprečite padec bremena.
- Pri skladiščenju izdelka lahko eno na drugo shranite največ dve paleti.

OPOZORILO Poškodbe hrbta



Smrt ali huda telesna poškodba

- Pri dvigovanju izdelka uporabite dvizhno opremo in upoštevajte lokalne predpise.

OPOZORILO Zmečkanje nog



Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Med premikanjem črpalke nosite zaščitno obutev.

OPOZORILO Ureznine in stiskanje rok



Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Pri rokovanju s paletami uporabljajte zaščitne rokavice.

Mehanska montaža

OPOZORILO Vrtljivi deli



Smrt ali huda telesna poškodba

- Po vklopu se izdelku ne približujte, saj se lahko gred nemudoma zavrti.
- Preden vklopite izdelek, ne pozabite namestiti zaščitnega pokrova.

OPOZORILO Leteči predmet



Smrt ali huda telesna poškodba

- Če na motor ni priključena nobena črpalka ali sklopka, pred zagonom motorja vedno odstranite vzporedni ključ z gredi motorja.

OPOZORILO Zmečkanje nog



Smrt ali huda telesna poškodba

- Napravo pritrdite na trden temelj z vijaki skozi luknje v prirobnici ali na podnožju.

OPOZORILO Nagibni predmet



Smrt ali huda telesna poškodba

- Pri dvigovanju motorja ohranajte razdaljo, saj se lahko motor rahlo nagne na strani.

OPOZORILO
Oster predmet

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Pri odpiranju embalaže ali montaži izdelka na črpalko, uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite ureznine rok zaradi ostrih robov.

Ravnanje z napravo**OPOZORILO**
Požarna nevarnost

Smrt ali huda telesna poškodba

- Zagotovite, da so odprtine za vstop zraka čiste in brez ostankov.

OPOZORILO
Ureznine na rokah

Smrt ali huda telesna poškodba

- Motorja ne zaženite, če nanj ni priključena črpalka ali če pokrov ventilatorja ni nameščen.

OPOZORILO
Poškodbe hrbta

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Pri dvigovanju izdelka uporabite dvizhno opremo in upoštevajte lokalne predpise.

OPOZORILO
Zmečkanje nog

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Nosite zaščitno obutev.
- Pri dvigovanju motorja dvizhno opremo pritrdite na vijake, pritrjene na motor. Pri dvigovanju priključne omarice dvizhno opremo pritrdite na vijake ali dvizhne nosilce, pritrjene na priključno omarico.

OPOZORILO
Hladna površina

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Poskrbite, da nihče ne bo pomotoma prišel v stik s hladnimi površinami. Nosite zaščitne rokavice.

OPOZORILO
Vroča površina

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Izdelka se ne dotikajte, medtem ko deluje.

Nameščanje izdelka na prostem ali na območjih z visoko vlažnostjo**OPOZORILO**
Požarna nevarnost

Smrt ali huda telesna poškodba

- V okoljih z visoko vlažnostjo, kjer lahko pride do kondenzacije, izdelek trajno priključite na omrežno napajanje in v mirovanju aktivirajte funkcijo ogrevanja.

Spreminjanje položaja nadzorne plošče**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba

- Izklopite električno napajanje do izdelka, vključno z napajanjem za signalne releje. Počakajte vsaj 5 minut, preden začnete izvajati priključitve na priključni omarici.

Električna priključitev**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba

- Izklopite električno napajanje do izdelka, vključno z napajanjem za signalne releje. Počakajte vsaj 5 minut, preden začnete izvajati priključitve na priključni omarici. Prav tako preprečite možnost nenamernega vklopa električnega napajanja.
- Preverite, ali napajalna napetost in frekvenca ustrezata vrednostim na tipski plošči.

OPOZORILO
Oster predmet

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Pri nameščanju ožičenja v priključni omarici uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite ureznine na rokah zaradi ostrih robov.

Zaščita pred električnim udarom, posredni stik**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba

- Napravo priključite na ozemljitev in jo zaščitite pred posrednim stikom v skladu z lokalnimi predpisi.

Presek kabla**OPOZORILO
Električni udar**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Izklopite električno napajanje do izdelka, vključno z napajanjem za signalne releje. Počakajte vsaj 5 minut, preden začnete izvajati priključitve na priključni omarici.
- Upoštevajte diagrame ožičenja in lokalne predpise.
- Za zaščito stranskega tokokroga uporabite varovalke.
- Vedno upoštevajte lokalne predpise glede prečnih prerezov.
- Uporabite varovalke priporočene velikosti.
- Kable priključite v priključke, tako da uporabite priporočen navor privijanja.

**OPOZORILO
Požarna nevarnost**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Vedno upoštevajte lokalne predpise glede prečnih prerezov.
- Uporabite varovalke priporočene velikosti.
- Kable priključite v priključke, tako da uporabite priporočen navor privijanja.

**Odklopniki na diferenčni tok****OPOZORILO
Električni udar**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Ta izdelek lahko povzroči enosmerni tok v zaščitnem ozemljitvenem prevodniku. Če se za zaščito v primeru neposrednega ali posrednega dotika uporablja zaščitna (RCD) ali nadzorna (RCM) naprava na preostali tok, je na napajalni strani tega izdelka dovoljen samo RCD ali RCM tipa B.

**Funkcijski modul, FM110****Funkcijski modul, FM310 in FM311, 15 kW (2-polni) in 4-polni z 11 kW****OPOZORILO
Električni udar**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Prepričajte se, da so žice za povezovanje v skupine priključkov spodaj po celotni dolžini medsebojno ločene z okrepljeno izolacijo.

**Namestitev modula za komunikacijski vmesnik****OPOZORILO
Električni udar**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Izklopite električno napajanje do izdelka, vključno z napajanjem za signalne releje. Počakajte vsaj 5 minut, preden začnete izvajati priključitve na priključni omarici. Prav tako preprečite možnost nenamernega vklopa električnega napajanja.

**Uporabniški vmesniki****OPOZORILO
Vroča površina**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Dotaknite se samo gumbov na nadzorni plošči. Izdelek je lahko zelo vroč.

**OPOZORILO
Električni udar**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Če je nadzorna plošča razpokana ali preluknjana, jo takoj zamenjajte. Obrnite se na najbližje prodajno podjetje družbe Grundfos.

**Grundfos GO****OPOZORILO
Sevanje**

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Izdelek postavite na razdaljo najmanj 20 cm stran od delov telesa. RF-energija lahko ogreje človeško tkivo.

**Servis****OPOZORILO
Vrtljivi deli**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Vsa dela, povezana s servisiranjem in vzdrževanjem, morajo opraviti usposobljene servisne osebe.
- Po vklopu se izdelku ne približujte, saj se lahko gred nemudoma zavrti.
- Preden vklopite izdelek, ne pozabite namestiti zaščitnega pokrova.



OPOZORILO**Električni udar**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Izklopite električno napajanje do izdelka, vključno z napajanjem za signalne releje. Počakajte vsaj 5 minut, preden začnete izvajati priključitve na priključni omarici. Prav tako preprečite možnost nenamernega vklopa električnega napajanja.
- Kableske uvodnice privijte na priporočene navore.
- Za merjenje omrežne napetosti uporabite merilne točke, ki so dostopne skozi luknje na pokrovu za omrežne kable.
- Upoštevajte navodila v navodilih za servisiranje motorja. Če so deli poškodovani, naročite nove servisne komplete.
- Napravo priključite na ozemljitev in jo zaščitite pred posrednim stikom v skladu z lokalnimi predpisi.
- Po servisiranju naprave je potrebno izvesti test dielektrične trdnosti. Lahko pa se uporabi merilnik pri 500 VDC.

**OPOZORILO****Magnetno polje**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Z motorjem ali rotorjem ne ravnajte, če imate srčni spodbujevalnik.

**OPOZORILO****Zmečkanje rok**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Upoštevajte navodila v navodilih za servisiranje motorja.
- Pri servisiranju izdelka nosite zaščitne rokavice.
- Pri ravnanju z magnetiziranimi deli bodite previdni, da se izognete telesnim poškodbam.

**OPOZORILO****Padajoči predmeti**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Upoštevajte navodila za dvigovanje izdelka.
- Uporabite dvižno opremo, označeno za težo izdelka.

**OPOZORILO****Poškodbe hrbta**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Pri dvigovanju izdelka uporabite dvižno opremo in upoštevajte lokalne predpise.

**OPOZORILO****Zmečkanje nog**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Nosite zaščitno obutev.
- Pri dvigovanju motorja dvižno opremo pritrđite na vijake, pritrđene na motor.
- Pri dvigovanju priključne omarice dvižno opremo pritrđite na vijake ali dvižne nosilce, pritrđene na priključno omarico.

**OPOZORILO****Vroča površina**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Izdelka se ne dotikajte, medtem ko deluje. Pred servisiranjem pustite, da se površine ohladijo.

**OPOZORILO****Ureznine na rokah**

Smrt ali huda telesna poškodba

- Motorja ne zaženite in ne vklopite, če nanj ni priključena črpalka.

**OPOZORILO****Oster predmet**

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Pri servisiranju izdelka nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine na rokah na ostrih robovih.

**OPOZORILO****Hladna površina**

Manjša ali zmerna telesna poškodba

- Poskrbite, da nihče ne bo pomotoma prišel v stik s hladnimi površinami. Nosite zaščitne rokavice.



Čiščenje naprave**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba



- Izklopite električno napajanje do izdelka, vključno z napajanjem za signalne releje. Prav tako preprečite možnost nenamernega vklopa električnega napajanja.
- Pred brizganjem vode ali kemikalij na izdelek preverite, da je pokrov priključne omarice nedotaknjen.
- Čiščenje mora biti opravljeno z neagresivnimi materiali, da se izognete poškodbam površin in nalepk.
- Zagotovite, da so odprtine za vstop zraka čiste in brez ostankov.

Odstranjevanje izdelka**NEVARNOST**
Magnetno polje

Smrt ali huda telesna poškodba



- Ne razstavlajte, sestavljajte ali vzdržujte motorja, če imate srčni spodbujevalnik ali katero koli drugo vsajeno elektronsko napravo.
- Poskrbite, da je delovno okolje vedno čisto in da v njem ni magnetnega prahu.

Ustavitev obratovanja naprave**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba



- Izklopite napajanje in se prepričajte, da ga ni mogoče nenamerno vklopiti.
- Pred začetkom del na napravi izklopite električno napajanje za najmanj pet minut.

OPOZORILO
Poškodbe hrbta

Smrt ali huda telesna poškodba



- Pri dvigovanju izdelka uporabite dvižno opremo in upoštevajte lokalne predpise.

Tehnični podatki, trifazni motorji**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba



- Uporabite varovalke priporočene velikosti.

Uhajavi tok (izmenični tok)**OPOZORILO**
Električni udar

Smrt ali huda telesna poškodba



- Če je uhajavi tok večji od 3,5 mA, uporabite kabel PE z najmanjšim presekom najmanj² ali uporabite dva ločena kabla PE s presekom, ki je enak preseku napajalnega kabla.

Slovenčina (SK) Bezpečnostné pokyny

Originálne bezpečnostné pokyny

Tieto bezpečnostné pokyny poskytujú rýchly prehľad o bezpečnostných opatreniach, ktoré je nutné prijať v súvislosti s akoukoľvek prácou na tomto produkte. Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny počas manipulácie, inštalácie, prevádzky, údržby, servisu a opráv tohto produktu. Tieto bezpečnostné pokyny ponechajte k dispozícii na mieste používania produktu pre budúcu potrebu.

Účel použitia produktu

Výrobok používajte len v súlade so špecifikáciami uvedenými v montážnom a prevádzkovom návode.

Rádiový modul

POZOR Radiácia

Menej závažný alebo ľahký úraz

- Umiestnite produkt do minimálnej vzdialenosti 20 cm od akýchkoľvek častí tela. Rádiový frekvenčná energia môže ľudské tkanivo zohrievať.



Batéria

VAROVANIE Otrava alebo riziko chemického popálenia

Smrť alebo vážny úraz

- Batéria môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie do 2 hodín alebo rýchlejšie, ak dôjde k jej prehltnutiu alebo vloženiu do akejkoľvek časti tela. V takom prípade okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



- Výmenu alebo servis batérií musí vykonať kvalifikovaný personál.
- Batéria, ktorá je obsiahnutá v tomto produkte, či už nová alebo použitá, predstavuje nebezpečenstvo a musí sa uchovávať mimo dosahu detí.

Preprava produktu

VAROVANIE

Padajúce predmety

Smrť alebo vážny úraz

- Produkt zabezpečte tak, aby ste predišli jeho nakláňaniu alebo pádu počas prepravy.
- Pri manipulácii s paletami pomocou vysokozdvížneho vozíka prepravujte vždy len jednu paletu, aby sa zabránilo pádu bremena.
- Pri skladovaní produktu nestohujte viac ako dve palety na seba.



VAROVANIE

Poranenie chrbta

Smrť alebo vážny úraz

- Pri zdvíhaní produktu používajte zdvíhacie zariadenie a dodržiavajte miestne predpisy.



POZOR

Rozdrvenie nôh

Menej závažný alebo ľahký úraz

- Pri manipulácii s produktom používajte bezpečnostnú obuv.



POZOR

Porezanie a rozdrvenie rúk

Menej závažný alebo ľahký úraz

- Pri manipulácii s paletami používajte ochranné rukavice.



Mechanická inštalácia

VAROVANIE

Rotujúce časti

Smrť alebo vážny úraz

- Po zapnutí sa drzte mimo produktu, pretože hriadeľ sa môže okamžite otáčať.
- Pred zapnutím produktu sa uistite, že je nainštalovaný ochranný kryt.



VAROVANIE

Letiaci predmet

Smrť alebo vážny úraz

- Ak k motoru nie je pripojené žiadne čerpadlo alebo spojka, pred spustením motora vždy vyberte paralelný kľúč z hriadeľa motora.



VAROVANIE**Rozdrvenie nôh**

Smrť alebo vážny úraz



- Upevnite produkt k pevnému základu pomocou skrutiek cez otvory v príruke alebo pätke.

VAROVANIE**Sklopný predmet**

Smrť alebo vážny úraz



- Pri zdvíhaní motora dodržujte odstup, pretože motor sa môže mierne nakloniť do strán.

POZOR**Ostrý predmet**

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Pri otváraní obalu alebo pri montáži produktu na čerpadlo používajte ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu rúk na ostrých hranách.

Manipulácia s produktom**VAROVANIE****Nebezpečenstvo požiaru**

Smrť alebo vážny úraz



- Uistite sa, že prírody vzduchu sú udržiavané čisté a bez zvyškov.

VAROVANIE**Porezanie rúk**

Smrť alebo vážny úraz



- Nezapínajte a nespúšťajte motor, ak k nemu nie je pripojené čerpadlo alebo nie je nainštalovaný kryt ventilátora.

POZOR**Poranenie chrbta**

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Pri zdvíhaní produktu používajte zdvíhacie zariadenie a dodržiavajte miesta predpisy.

POZOR**Rozdrvenie nôh**

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Používajte ochrannú obuv.
- Pri zdvíhaní motora pripevnite zdvíhacie zariadenie k skrutkám s okom namontovaným na motore. Pri zdvíhaní svorkovnice pripevnite zdvíhacie zariadenie k skrutkám s okom alebo k zdvíhacím konzolám pripojeným na svorkovnicu.

POZOR**Studený povrch**

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Uistite sa, že nikto nemôže prísť náhodne do kontaktu s chladnými povrchmi. Používajte ochranné rukavice.

POZOR**Horúci povrch**

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Nedotýkajte sa produktu, kým je v prevádzke.

Inštalácia produktu vonku alebo v miestach s vysokou vlhkosťou**VAROVANIE****Nebezpečenstvo požiaru**

Smrť alebo vážny úraz



- V prostredí s vysokou vlhkosťou, kde môže nastať kondenzácia, pripojte produkt permanentne k sieťovému napájaniu a aktivujte funkciu vyhrievania v pokojovom stave.

Zmena polohy ovládacieho panela**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz



- Vypnite napájanie produktu elektrickým prúdom vrátane napájania pre signálne relé. Počkejte aspoň 5 minút, než v svorkovnici vykonáte zásah.

Elektrické zapojenie**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz



- Vypnite napájanie produktu elektrickým prúdom vrátane napájania pre signálne relé. Počkejte aspoň 5 minút, než v svorkovnici vykonáte zásah. Musí byť zaistené, že napájacie napätie nemôže byť náhodne zapnuté.
- Skontrolujte, či napájacie napätie a frekvencia odpovedajú hodnotám uvedených na typovom štítku.

POZOR**Ostrý predmet**

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Pri inštalácii elektroinštalácie do svorkovnice noste ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu rúk na ostrých hranách.

Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom, nepriamy kontakt

VAROVANIE

Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz



- Uzemnite produkt a ochráňte ho pred nepriamym kontaktom v súlade s miestnymi predpismi.

Prierez kábla

VAROVANIE

Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz



- Vypnite napájanie produktu elektrickým prúdom vrátane napájania pre signálne relé. Počkejte aspoň 5 minút, než v svorkovnici vykonáte zásah.
- Postupujte podľa schém zapojenia a miestnych predpisov.
- Používajte ochranné poistky odbočky.
- Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa prierezu či dimenzie kábla.
- Používajte odporúčanú ochrannú poistku.
- Káble pripojte na svorky použitím odporúčaného uťahovacieho momentu.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru

Smrť alebo vážny úraz



- Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa prierezu či dimenzie kábla.
- Používajte odporúčanú ochrannú poistku.
- Káble pripojte na svorky použitím odporúčaného uťahovacieho momentu.

Elektrický istič zvyškového prúdu

VAROVANIE

Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz



- Tento produkt môže spôsobiť prítomnosť jednosmerného prúdu v ochrannom uzemňovacom vodiči. Ak sa na ochranu v prípade priameho alebo nepriameho kontaktu používa ochranné (RCD) alebo monitorovacie zariadenie (RCM) na zvyškový prúd, na napájacej strane tohto produktu je povolená len RCD alebo RCM typu B.

Funkčný modul FM110

Funkčný modul, FM310 a FM311 od 15 kW 2-pólové a 11 kW 4-pólové

VAROVANIE

Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz



- Uistite sa, že káble, ktoré sa majú prepojiť do skupín uvedených nižšie, sú po celej dĺžke jeden od druhého oddelené zosilnenou izoláciou.

Inštalácia modulu komunikačného rozhrania

VAROVANIE

Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz



- Vypnite napájanie produktu elektrickým prúdom vrátane napájania pre signálne relé. Počkejte aspoň 5 minút, než v svorkovnici vykonáte zásah. Musí byť zaistené, že napájacie napätie nemôže byť náhodne zapnuté.

Užívateľské rozhrania

VAROVANIE

Horúci povrch

Smrť alebo vážny úraz



- Dotýkajte sa iba tlačidiel na displeji. Produkt môže byť veľmi horúci.

VAROVANIE

Úraz elektrickým prúdom

Smrť alebo vážny úraz



- Ak je ovládací panel prasknutý alebo perforovaný, okamžite ho vymeňte. Kontaktujte najbližšieho predajcu firmy Grundfos.

Grundfos GO

POZOR

Radiácia

Menej závažný alebo ľahký úraz



- Umiestnite produkt do minimálnej vzdialenosti 20 cm od akýchkoľvek častí tela. Ľudské tkanivo sa môže pri vysokofrekvenčnom žiarení zahrievať.

Servis

VAROVANIE**Rotujúce časti**

Smrť alebo vážny úraz

- Všetky servisné a údržbárske práce na produkte musia byť vykonané kvalifikovanou osobou.
- Po zapnutí sa držte mimo produktu, pretože hriadel sa môže okamžite otáčať.
- Pred zapnutím produktu sa uistite, že je nainštalovaný ochranný kryt.

**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz

- Vypnite napájanie produktu elektrickým prúdom vrátane napájania pre signálne relé. Počkajte aspoň 5 minút, než v svorkovnici vykonáte zásah. Musí byť zaistené, že napájacie napätie nemôže byť náhodne zapnuté.
- Uťahnite kábové priechodky na odporúčané utahovacie momenty.
- Na meranie sieťového napätia použite meracie body prístupné cez otvory na kryte sieťových káblov.
- Postupujte podľa servisných pokynov pre motor. Ak sú časti poškodené, objednajte si novú servisnú súpravu.
- Uzemnite produkt a ochráňte ho pred nepriamym kontaktom v súlade s miestnymi predpismi.
- Po vykonaní servisných prác na výrobku, musí byť vykonaná skúška dielektrickej pevnosti. Alternatívne môže byť použitý megaohmmeter pri 500 VDC.

**VAROVANIE****Magnetické pole**

Smrť alebo vážny úraz

- Nemanipulujte s motorom ani rotorom, ak máte kardiostimulátor.

**VAROVANIE****Rozdrvenie rúk**

Smrť alebo vážny úraz

- Postupujte podľa servisných pokynov pre motor.
- Pri údržbe produktu noste ochranné rukavice.
- Pri manipulácii s magnetizovanými časťami postupujte opatrne, aby nedošlo k poraneniu osôb.

**VAROVANIE****Padajúce predmety**

Smrť alebo vážny úraz

- Postupujte podľa pokynov na zdvíhanie produktu.
- Používajte zdvíhacie zariadenia určené pre hmotnosť produktu.

**VAROVANIE****Poranenie chrbta**

Smrť alebo vážny úraz

- Pri zdvíhaní produktu používajte zdvíhacie zariadenie a dodržiavajte miestne predpisy.

**VAROVANIE****Rozdrvenie nôh**

Smrť alebo vážny úraz

- Používajte ochrannú obuv.
- Pri zdvíhaní motora pripevnite zdvíhacie zariadenie k skrutkám s okom namontovaným na motore.
- Pri zdvíhaní svorkovnice pripevnite zdvíhacie zariadenie k skrutkám s okom alebo k zdvíhacím konzolám pripojeným na svorkovnicu.

**VAROVANIE****Horúci povrch**

Smrť alebo vážny úraz

- Nedotýkajte sa produktu, kým je v prevádzke. Pred servisom nechajte povrchy vychladnúť.

**VAROVANIE****Porezanie rúk**

Smrť alebo vážny úraz

- Nezapínajte a nespúšťajte motor, ak k nemu nie je pripojené žiadne čerpadlo.

**POZOR****Ostrý predmet**

Menej závažný alebo ľahký úraz

- Pri údržbe produktu používajte ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu rúk na ostrých hranách.

**POZOR****Studený povrch**

Menej závažný alebo ľahký úraz

- Uistite sa, že nikto nemôže prísť náhodne do kontaktu s chladnými povrchmi. Používajte ochranné rukavice.



Čistenie produktu**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz



- Vypnite napájanie produktu elektrickým prúdom vrátane napájania pre signálne relé. Musí byť zaistené, že napájacie napätie nemôže byť náhodne zapnuté.
- Pred striekaním vody alebo chemikálií na produkt skontrolujte, či je kryt svorkovnice neporušený.
- Čistenie musí byť vykonané neagresívnymi materiálmi, aby nedošlo k poškodeniu povrchov a štítok.
- Uistite sa, že prívody vzduchu sú udržiavané čisté a bez zvyškov.

Likvidácia produktu**NEBEZPEČENSTVO****Magnetické pole**

Smrť alebo vážny úraz



- Motor nerozoberajte, nemontujte ani neudržiavajte, ak máte kardiostimulátor alebo akékoľvek iné implantované elektronické zariadenie.
- Pracovné prostredie udržiavajte čisté a uistite sa, že sa v ňom nenachádza zmagnetizovaný prach.

Odstavenie produktu z prevádzky**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz



- Vypnite napájacie napätie a uistite sa, že nemôže byť náhodne zapnuté.
- Pred začatím prác na produkte musí byť napájacie napätie vypnuté najmenej päť minút.

VAROVANIE**Poranenie chrbta**

Smrť alebo vážny úraz



- Pri zdvíhaní produktu používajte zdvíhacie zariadenie a dodržiavajte miestne predpisy.

Technické údaje, trojfázové motory**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz



- Používajte odporúčanú ochrannú poistku.

Zvodový prúd (AC)**VAROVANIE****Úraz elektrickým prúdom**

Smrť alebo vážny úraz



- Ak je zvodový prúd väčší ako 3,5 mA, použite PE kábel s minimálnym prierezom najmenej 10 mm² alebo použite 2 samostatné PE káble s rovnakým prierezom ako napájací kábel.

Türkçe (TR) Güvenlik talimatları

Orijinal güvenlik talimatları

Bu güvenlik talimatları, ürün üzerindeki herhangi bir çalışmayla bağlantılı olarak alınması gereken güvenlik önlemlerinin kısa bir özeti. Bu ürünün taşınması, kurulumu, kullanımı, bakımı, servis ve onarımı sırasında bu güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. İleride başvurmak üzere bu güvenlik talimatlarını kurulum sahasında saklayın.

Ürün kullanım amacı

Ürünü sadece bu kurulum ve kullanım talimatlarında belirtilen özelliklere göre kullanın.

Telsiz modülü



DIKKAT Radyasyon

- Hafif veya orta dereceli yarananma
- Ürünü, herhangi bir vücut kısmından en az 20 cm uzağa yerleştirin. İnsan dokusu, RF enerjisiyle ısınabilir.

Batarya



UYARI Zehirlenme veya kimyasal yanık riski Ölüm veya ciddi yarananma

- PİL, yutulur veya vücudun herhangi bir kısmına girerse 2 saat veya daha kısa sürede ciddi yaranamalara veya ölüme neden olabilir. Bu durumda derhal tıbbi yardım alın.
- Pillerin değiştirilmesi veya servisi yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu ürünlerdeki yeni veya kullanılmış pil tehlikelidir ve çocuklardan uzak tutulmalıdır.



Ürünün nakliyesi



UYARI Düşen nesnelere

- Ölüm veya ciddi yarananma
- Nakliye sırasında ürünün yan yatması veya devrilmesini önlemek için ürünü sabitleyin.
- Paletleri forkliftle taşıırken yükün düşmesini önlemek için bir seferde sadece bir palet taşıyın.
- Ürünü depolarken üst üste ikiden fazla palet istiflemeyin.



UYARI Bel incinmesi

- Ölüm veya ciddi yarananma
- Ürünü kaldırırken kaldırma ekipmanı kullanın ve yerel düzenlemelere uyun.



DIKKAT Ayakların ezilmesi

- Hafif veya orta dereceli yarananma
- Ürünü taşıırken güvenlik ayakkabıları giyin.



DIKKAT Ellerin kesilmesi ve ezilmesi

- Hafif veya orta dereceli yarananma
- Paletleri taşıırken koruyucu eldivenler takın.

Mekanik montaj



UYARI Dönen parçalar

- Ölüm veya ciddi yarananma
- Mil hemen dönebileceği için gücü açtıktan sonra üründen uzak durun.
- Ürünü açmadan önce koruyucu kapak taktığınızdan emin olun.



UYARI Uçan nesne

- Ölüm veya ciddi yarananma
- Motora pompa veya kaplin bağlı değilse motoru çalıştırmadan önce her zaman paralel anahtar motor milinden sökün.



UYARI Ayakların ezilmesi

- Ölüm veya ciddi yarananma
- Ürünü, flanş veya ayaktaki deliklerden civatalarla sağlam bir zemine sabitleyin.



UYARI Yana eğilen nesne

- Ölüm veya ciddi yarananma
- Motoru kaldırırken mesafenizi koruyun çünkü motor kenarlara biraz eğilebilir.

DIKKAT Kesici madde

Hafif veya orta dereceli yaralanma



- Ambalajı açarken veya ürünü pompaya monte ederken keskin kenarlarda elinizin kesilmemesi için koruyucu eldivenler takın.

Ürünün taşınması

UYARI Yangın tehlikesi

Ölüm veya ciddi yaralanma



- Hava girişlerinin temiz tutulduğundan ve kalıntı olmadığından emin olun.

UYARI Ellerin kesilmesi

Ölüm veya ciddi yaralanma



- Bağlı pompa yoksa veya fan kapağı takılı değilse motoru başlatmayın ve çalıştırmayın.

DIKKAT Bel incinmesi

Hafif veya orta dereceli yaralanma



- Ürünü kaldırırken kaldırma ekipmanı kullanın ve yerel düzenlemelere uyun.

DIKKAT Ayakların ezilmesi

Hafif veya orta dereceli yaralanma



- Güvenlik ayakkabıları giyin.
- Motoru kaldırırken, kaldırma ekipmanını motora takılı bağlantı civatasına takın. Klemens kutusuna kaldırırken, kaldırma ekipmanını bağlantı civatasına veya klemens kutusuna takılı kaldırma braketlerine takın.

DIKKAT Soğuk yüzey

Hafif veya orta dereceli yaralanma



- Soğuk yüzeylerle kimsenin kazara temas etmeyeceğinden emin olun. Koruyucu eldiven takın.

DIKKAT Sıcak yüzey

Hafif veya orta dereceli yaralanma



- Çalışırken ürüne dokunmayın.

Ürünün açık alana veya yüksek nemli alanlara kurulumu

UYARI Yangın tehlikesi

Ölüm veya ciddi yaralanma



- Yoğuşma oluşabilecek yüksek nemli ortamlarda, ürünü ana şebeke beslemesine kalıcı olarak bağlayın ve beklemeye ısıtma işlevini etkinleştirin.

Kontrol panelinin konumunu değiştirme

UYARI Elektrik çarpması

Ölüm veya ciddi yaralanma



- Sinyal rölelerinin elektrik beslemesi dahil ürünün elektrik beslemesini kapatın. Terminal kutusunda herhangi bir bağlantı yapmadan önce en az 5 dakika bekleyin.

Elektrik bağlantısı

UYARI Elektrik çarpması

Ölüm veya ciddi yaralanma



- Sinyal rölelerinin elektrik beslemesi dahil ürünün elektrik beslemesini kapatın. Terminal kutusunda herhangi bir bağlantı yapmadan önce en az 5 dakika bekleyin. Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.
- Besleme voltajı ve frekansını, etiket üzerinde belirtilen değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

DIKKAT Kesici madde

Hafif veya orta dereceli yaralanma



- Klemens kutusuna kabloları monte ederken, keskin kenarlarda elinizi kesmemek için koruyucu eldivenler takın.

Elektrik çarpması, dolaylı temasa karşı koruma

UYARI Elektrik çarpması

Ölüm veya ciddi yaralanma



- Ürünü koruyucu topraklamaya bağlayın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak dolaylı temasa karşı koruma sağlayın.

Kablo kesiti**UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Sinyal rölelerinin elektrik beslemesi dahil ürünün elektrik beslemesini kapatın. Terminal kutusunda herhangi bir bağlantı yapmadan önce en az 5 dakika bekleyin.
- Elektrik şemalarına ve yerel yönetmeliklere uyun.
- Branşman devresi koruma sigortaları kullanın.
- Kablo kesitleriyle ilgili olarak yerel yönetmeliklere uyun.
- Önerilen sigorta boyutunu kullanın.
- Önerilen sıkma torkunu uygulayarak kabloları klemenslere bağlayın.

**UYARI****Yangın tehlikesi**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Kablo kesitleriyle ilgili olarak yerel yönetmeliklere uyun.
- Önerilen sigorta boyutunu kullanın.
- Önerilen sıkma torkunu uygulayarak kabloları klemenslere bağlayın.

**Kaçak akım röleleri****UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Bu ürün, koruyucu topraklama iletkeninde DC akımına neden olabilir. Doğrudan veya dolaylı temas durumunda koruma için kaçak akım rölesi (RCD) veya izleme cihazı (RCM) kullanılırsa bu ürünün besleme tarafında sadece B tipi RCD veya RCM'ye izin verilir.

**İşlevsel modül, FM110****İşlevsel modül, FM310 ve FM311, 15 kW 2 kutuplu ve 11 kW 4 kutupludan başlayarak****UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Aşağıdaki bağlantı gruplarına takılacak kabloların güçlü bir izolasyonla baştan sona birbirinden ayrıldığından emin olun.

**İletişim arayüzü modülünün kurulması****UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Sinyal rölelerinin elektrik beslemesi dahil ürünün elektrik beslemesini kapatın. Terminal kutusunda herhangi bir bağlantı yapmadan önce en az 5 dakika bekleyin. Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.

**Kullanıcı arayüzleri****UYARI****Sıcak yüzey**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Sadece kontrol panelindeki düğmelere dokunun. Ürün çok sıcak olabilir.

**UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Kontrol paneli çatlamış veya delinmişse hemen değiştirin. En yakın Grundfos satış şirketiyle bağlantıya geçin.

**Grundfos GO****DIKKAT****Radyasyon**

Hafif veya orta dereceli yaralanma

- Ürünü, herhangi bir vücut kısmından en az 20 cm uzağa yerleştirin. İnsan dokuları, RF enerjisinden ısınabilir.

**Servis****UYARI****Dönen parçalar**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Üründeki tüm servis ve bakım işlemleri, yetkili servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Mil hemen dönebileceği için gücü açtıktan sonra üründen uzak durun.
- Ürünü açmadan önce koruyucu kapak taktığınızdan emin olun.



UYARI**Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Sinyal rölelerinin elektrik beslemesi dahil ürünün elektrik beslemesini kapatın. Terminal kutusunda herhangi bir bağlantı yapmadan önce en az 5 dakika bekleyin. Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.
- Kablo rakorlarını önerilen tork değerlerinde sıkın.



- Şebeke voltajını ölçmek için şebeke kablolarının kapağındaki deliklerden erişilebilen ölçüm noktalarını kullanın.
- Motorun servis talimatlarındaki talimatları uygulayın. Parçalar hasarlıysa yeni servis kitleri sipariş edin.
- Ürünü koruyucu topraklamaya bağlayın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak dolaylı temasa karşı koruma sağlayın.
- Ürünün servisi yapıldıktan sonra dielektrik güç testi yapılmalıdır. Alternatif olarak 500 VDC'de megger kullanılabilir.

UYARI**Manyetik alan**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Kalp pilliniz varsa motora veya rotora dokunmayın.

**UYARI****Ellerin ezilmesi**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Motorun servis talimatlarındaki talimatları uygulayın.
- Ürüne servis yaparken koruyucu eldivenler takın.
- Yaralanmayı önlemek için manyetik parçaları taşıırken dikkatli olun.

**UYARI****Düşen nesnelere**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Ürünün kaldırma talimatlarına uyun.
- Ürün ağırlığına uygun kaldırma ekipmanı kullanın.

**UYARI****Bel incinmesi**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Ürünü kaldırırken kaldırma ekipmanı kullanın ve yerel düzenlemelere uyun.

**UYARI****Ayakların ezilmesi**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Güvenlik ayakkabılarını giyin.
- Motoru kaldırırken, kaldırma ekipmanını motora takılı bağlantı civatasına takın.
- Klemens kutusunu kaldırırken, kaldırma ekipmanını bağlantı civatasına veya klemens kutusuna takılı kaldırma braketlerine takın.

**UYARI****Sıcak yüzey**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Çalışırken ürüne dokunmayın. Servis işleminden önce yüzeylerin soğumasını bekleyin.

**UYARI****Ellerin kesilmesi**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Bağlı pompa yoksa motoru başlatmayın ve çalıştırmayın.

**DIKKAT****Kesici madde**

Hafif veya orta dereceli yaralanma

- Ürünün servisi sırasında keskin kenarlarda elinizin kesilmemesi için koruyucu eldivenler takın.

**DIKKAT****Soğuk yüzey**

Hafif veya orta dereceli yaralanma

- Soğuk yüzeylerle kimsenin kazara temas etmeyeceğinden emin olun. Koruyucu eldiven takın.



Ürünün temizlenmesi**UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Sinyal rölelerinin elektrik beslemesi dahil ürünün elektrik beslemesini kapatın. Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.
- Ürüne su veya kimyasallar püskürtmeden önce klemens kutusu kapağının sağlam olduğundan emin olun.
- Yüzeyle ve etiketlere zarar vermeme için temizleme işlemi aşındırıcı olmayan malzemelerle gerçekleştirilmelidir.
- Hava girişlerinin temiz tutulduğundan ve kalıntı olmadığından emin olun.

**Ürünün elden çıkarılması****TEHLİKE****Manyetik alan**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Kalp pili veya başka bir implant elektronik cihazınız varsa motoru sökmeyin, monte etmeyin veya bakımını yapmayın.
- Çalışma ortamını temiz tutun, manyetize toz olmadığından emin olun.

**Ürünün devreden çıkarılması****UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Elektrik beslemesini kapatın ve yanlışlıkla açılmayacağından emin olun.
- Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce güç kaynağını en az beş dakika kapalı tutun.

**UYARI****Bel incinmesi**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Ürünü kaldırırken kaldırma ekipmanı kullanın ve yerel düzenlemelere uyun.

**Teknik veriler, üç fazlı motorlar****UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Önerilen sigorta boyutunu kullanın.

**Kaçak akım (AC)****UYARI****Elektrik çarpması**

Ölüm veya ciddi yaralanma

- Kaçak akım 3,5 mA'dan büyükse, minimum kesiti en az 10 mm² olan bir PE kablosu kullanın veya güç kablosuyla aynı kesite sahip 2 ayrı PE kablosu kullanın.



Українська (UA) Інструкція з техніки безпеки

Оригінальні правила техніки безпеки

У правилах техніки безпеки наведено стислий огляд заходів із безпеки, яких слід вживати під час виконання будь-яких робіт із цим виробом. Дотримуйтесь цих правил техніки безпеки під час транспортування, монтажу, експлуатації, технічного й сервісного обслуговування та ремонту цього виробу. Тримайте ці інструкції з техніки безпеки на місці монтажу для подальшого використання.

Цільове використання виробу

Використовуйте виріб виключно згідно з технічними характеристиками, наведеними в цих інструкціях із монтажу та експлуатації.

Радіомодуль

УВАГА

Випромінювання

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості

- Відстань між продуктом і будь-якою частиною тіла повинна бути не менше ніж 20 см. Вплив радіочастотної енергії може викликати нагрівання тканин організму.



Акумулятор

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Інтоксикація або ризик хімічного опіку

Смерть або серйозна травма

- Акумуляторна батарея може спричинити важкі або смертельні травми протягом 2 годин або менше, якщо її проковтнути або помістити всередину будь-якої частини тіла. У такому випадку слід негайно звернутися до лікаря.



- Заміну або обслуговування акумуляторних батарей повинен виконувати кваліфікований персонал.

- Акумуляторна батарея (нова чи використана), що входить до складу цього виробу, є небезпечною, тому її слід тримати подалі від дітей.



Транспортування виробу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Падіння предметів

Смерть або серйозна травма

- Зафіксуйте виріб на час транспортування, щоб запобігти його нахилинню або падінню.
- При переміщенні палет вилковим навантажувачем необхідно транспортувати тільки один піддон за раз, щоб запобігти падінню вантажу.
- При зберіганні виробу не слід встановлювати понад двох піддонів один на одного.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ушкодження спини

Смерть або серйозна травма

- Під час підймання виробу необхідно використовувати вантажопідйомне обладнання та дотримуватися місцевих норм і правил.



УВАГА

Травмування ніг

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості

- Під час переміщення виробу слід користуватись захисним взуттям.



УВАГА

Травмування рук

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості

- Надягайте захисні рукавички при роботі з піддонами.



Монтаж механічної частини обладнання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Деталі, що обертаються

Смерть або серйозна травма

- Після ввімкнення виробу тримайтеся подалі від нього, оскільки вал може почати обертатися відразу.
- Обов'язково встановіть захисний кожух перед включенням виробу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Літаючий предмет**

Смерть або серйозна травма



- Завжди знімайте паралельну шпонку з валу двигуна перед запуском, якщо до двигуна не приєднаний насос або муфта.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Травмування ніг**

Смерть або серйозна травма



- Виріб має бути зафіксовано на міцному фундаменті за допомогою болтів, що пропущені в отвори у фланці або плиті основи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Нахил предмета**

Смерть або серйозна травма



- Під час підймання двигуна дотримуйтеся дистанції, оскільки двигун може злегка нахилитися вбік.

УВАГА**Гострий елемент**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Під час розпакування або встановлення виробу на насос надягайте захисні рукавички, щоб не порізати руки об гострі краї.

Транспортування виробу**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Пожежна небезпека**

Смерть або серйозна травма



- Переконайтеся, що повітрязбірники є чистими та не містять бруду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Травмування рук**

Смерть або серйозна травма



- Не вмикайте та не запускайте двигун, якщо до нього не під'єднаний насос або якщо не встановлений кожух вентилятора.

УВАГА**Ушкодження спини**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Під час підймання виробу необхідно використовувати вантажопідйомне обладнання та дотримуватися місцевих норм і правил.

УВАГА**Травмування ніг**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Слід користуватися захисним взуттям.
- За допомогою вантажопідйомного обладнання підіймайте двигун за рим-болти. За допомогою вантажопідйомного обладнання підіймайте клемну коробку за рим-болти або підйомні кронштейни.

УВАГА**Холодна поверхня**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Переконайтеся в тому, що ніхто не може випадково торкнутися холодних поверхонь. Одягайте захисні рукавиці.

УВАГА**Гаряча поверхня**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Не торкайтеся поверхні виробу під час його роботи.

Монтаж виробу поза приміщенням або в місцях із високою вологістю**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Пожежна небезпека**

Смерть або серйозна травма



- Регулярно підключайте прилад до електромережі й активуйте вбудовану функцію підігріву при простій в умовах високої вологості навколишнього повітря.

Зміна положення панелі керування**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма



- Вимкніть живлення виробу, в тому числі живлення сигнальних реле. Зачекайте принаймні 5 хвилин перед тим, як виконувати будь-які з'єднання у клемній коробці.

Підключення електрообладнання**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма

- Вимкніть живлення виробу, в тому числі живлення сигнальних реле. Зачекайте принаймні 5 хвилин перед тим, як виконувати будь-які з'єднання у клемній коробці. Переконайтеся в тому, що електроживлення не може бути випадково ввімкнене.
- Перевірте, щоб напруга та частота живлення відповідали значенням, вказаним на заводській таблиці.

**УВАГА****Гострий елемент**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості

- Під час монтажу проводки в клемній коробці використовуйте захисні рукавички, щоб не порізатися об гострі краї.

**Захист від ураження електричним струмом і непрямого контакту****ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма

- Виріб потрібно заземлити та захистити від непрямого контакту згідно з місцевими нормами та правилами.

**Поперечний переріз кабелю****ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма

- Вимкніть живлення виробу, в тому числі живлення сигнальних реле. Зачекайте принаймні 5 хвилин перед тим, як виконувати будь-які з'єднання у клемній коробці.
- Дотримуйтеся схем електричних з'єднань і місцевих технічних регламентів.
- Використовуйте запобіжники для захисту розгалужуючих ланцюгів.
- Дотримуйтеся місцевих норм та правил щодо поперечних перерізів кабелів.
- Слід використовувати рекомендований розмір плавкого запобіжника.
- Приєднайте кабелі до клем із рекомендованим моментом затягування.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Пожежна небезпека**

Смерть або серйозна травма

- Дотримуйтеся місцевих норм та правил щодо поперечних перерізів кабелів.
- Слід використовувати плавкий запобіжник рекомендованого номіналу.
- Приєднайте кабелі до клем із рекомендованим моментом затягування.

**Вимикачі залишкового струму****ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма

- Цей виріб може призвести до виникнення постійного струму в провіднику захисного заземлення. Якщо для захисту в разі прямого або непрямого контакту застосовується автомат захисного відключення (RCD) або пристрій контролю (RCM), то на стороні живлення цього виробу можна використовувати тільки RCD або RCM типу B.



Функціональний модуль FM110

Функціональний модуль, FM310 і FM311 від 15 кВт 2-полюсний й 11 кВт 4-полюсний

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Удар електричним струмом
Смерть або серйозна травма



- Слід переконаватися, що проводи, які приєднуються до зазначених нижче груп роз'ємів, надійно ізольовані один від одного по всій довжині за допомогою посиленої ізоляції.

Монтаж модуля інтерфейсу зв'язку**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Удар електричним струмом
Смерть або серйозна травма



- Вимкніть живлення виробу, в тому числі живлення сигнальних реле. Зачекайте принаймні 5 хвилин перед тим, як виконувати будь-які з'єднання у клемній коробці. Переконайтеся в тому, що електроживлення не може бути випадково ввімкнене.

Інтерфейси користувача**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Гаряча поверхня
Смерть або серйозна травма



- Торкайтеся лише кнопок на панелі керування. Виріб може бути дуже гарячим.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Удар електричним струмом
Смерть або серйозна травма



- У разі тріщин або пошкоджень на панелі керування негайно замініть її. Зверніться до найближчого торгового представництва компанії Grundfos.

Grundfos GO**УВАГА**

Випромінювання
Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Розташуйте виріб на відстані не менше 20 см від будь-якої частини тіла. Тканини людини можуть нагріватися за рахунок енергії РЧ-випромінювання.

Обслуговування**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Деталі, що обертаються
Смерть або серйозна травма



- Усі роботи, пов'язані з технічним обслуговуванням виробу, повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом.
- Після ввімкнення виробу тримайтеся подалі від нього, оскільки вал може почати обертатися відразу.
- Обов'язково встановіть захисну кришку перед включенням електричного живлення виробу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Удар електричним струмом
Смерть або серйозна травма



- Вимкніть живлення виробу, в тому числі живлення сигнальних реле. Зачекайте принаймні 5 хвилин перед тим, як виконувати будь-які з'єднання у клемній коробці. Переконайтеся в тому, що електроживлення не може бути випадково ввімкнене.
- Затягніть кабельні вводи до рекомендованих моментів затягування.
- Для вимірювання напруги мережі використовуйте точки вимірювання, доступні через отвори на кришці для мережевих кабелів.
- Дотримуйтеся вказівок, зазначених в інструкції з технічного обслуговування двигуна. Якщо деталі пошкоджені, замовте нові комплекти для технічного обслуговування.
- Виріб потрібно заземлити та захистити від непрямого контакту згідно з місцевими нормами та правилами.
- Після обслуговування виробу необхідно провести перевірку діелектричної міцності. Крім того, мегаомметр може бути використаний при напрузі 500 В постійної струму.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Магнітне поле
Смерть або серйозна травма



- Забороняється переміщати двигун або ротор, якщо у вас є кардіостимулятор.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Травмування рук**

Смерть або серйозна травма



- Дотримуйтеся вказівок, зазначених в інструкції з технічного обслуговування двигуна.
- Використовуйте захисні рукавиці при сервісному обслуговуванні виробу.
- Будьте обережні при роботі з намагніченими деталями, щоб уникнути травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Падіння предметів**

Смерть або серйозна травма



- Дотримуйтеся інструкцій із піднімання обладнання.
- Слід використовувати вантажопіднімальне обладнання, що має достатню вантажність.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Ушкодження спини**

Смерть або серйозна травма



- Під час підймання виробу необхідно використовувати вантажопідйомне обладнання та дотримуватися місцевих норм і правил.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Травмування ніг**

Смерть або серйозна травма



- Слід користуватися захисним взуттям.
- За допомогою вантажопідйомного обладнання підіймайте двигун за рим-болти.
- За допомогою вантажопідйомного обладнання підіймайте клемну коробку за рим-болти або підйомні кронштейни.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Гаряча поверхня**

Смерть або серйозна травма



- Не торкайтеся поверхні виробу під час його роботи. Дайте поверхням охолонути перед сервісним обслуговуванням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Травмування рук**

Смерть або серйозна травма



- Не вмикайте та не запускайте двигун, якщо до нього не під'єднаний насос.

УВАГА**Гострий елемент**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Під час монтажу проводки в клемній коробці використовуйте захисні рукавички, щоб не порізатися об гострі краї.

УВАГА**Холодна поверхня**

Незначна травма або травма середнього ступеня тяжкості



- Переконайтеся в тому, що ніхто не може випадково торкнутися холодних поверхонь. Одягайте захисні рукавиці.

Очищення виробу**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма



- Вимкніть живлення виробу, в тому числі живлення сигнальних реле. Переконайтеся в тому, що електроживлення не може бути випадково ввімкнене.
- Перед розпиленням води або хімічних речовин на виріб переконайтеся в тому, що кришка клемної коробки не ушкоджена.
- Очищення повинно виконуватися з неагресивними матеріалами, щоб уникнути пошкодження поверхонь й етикеток.
- Переконайтеся, що повітрязабірники є чистими та не містять бруду.

Виведення виробу з експлуатації**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Удар електричним струмом**

Смерть або серйозна травма



- Вимкніть напругу та переконайтеся, що вона не може бути ввімкнена випадково.
- Вимкніть електроживлення щонайменше за п'ять хвилин до початку будь-яких робіт із виробом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Ушкодження спини

Смерть або серйозна травма



- Під час підймання виробу необхідно використовувати вантажопідйомне обладнання та дотримуватися місцевих норм і правил.

Технічні дані, трифазні двигуни**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Удар електричним струмом

Смерть або серйозна травма



- Слід використовувати рекомендований розмір плавкого запобіжника.

Струм витоку (змінний струм)**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Удар електричним струмом

Смерть або серйозна травма



- Використовуйте кабель РЕ з мінімальним поперечним перерізом не менше 10 мм² або 2 окремих кабелі РЕ з тим же поперечним перерізом, що й кабель живлення, якщо струм витоку перевищує 3,5 мА.

Утилізація виробу**НЕБЕЗПЕЧНО**
Магнітне поле

Смерть або серйозна травма



- Особам із кардіостимулятором або будь-яким іншим імплантованим електронним пристроєм не можна розбирати, збирати чи обслуговувати електродвигун.
- Зберігайте робоче місце в чистоті, переконайтеся у відсутності намагніченого пилу.

中文(CN) 安全指导

原始安全指导

这些安全说明概括介绍了对于本产品进行任何操作时应采取的相关安全注意事项。在搬运、安装、运行、维护、保养和维修本产品时应遵守这些安全说明。请将这些安全说明摆放在安装现场，以备将来参考。

产品预期用途

务必按照此安装和操作指导手册中所述规范使用本产品。

无线电模块

小心
辐射

轻度或中度人身伤害



- 将产品置于距离任意身体部位至少 20 cm 的位置。人体组织可能被射频能量加热。

电池

警告

中毒或化学灼伤风险
死亡或重度人身伤害



- 如果吞食电池或将其置入任何身体部位，会在两个小时或更短时间造成严重或致命伤害。若出现此情况，请立即就医。



- 必须由具备资质的人员更换和维修电池。
- 本产品所含电池，无论新旧均为危险品，请放在远离儿童的地方。

运输产品

警告

掉落物品

死亡或重度人身伤害



- 在运输过程中需要将产品固定牢固，以防止其倾斜或掉落下来。
- 当使用叉车搬运托盘时，每次只能运输一个托盘以防止产品掉落。
- 当存放产品时，请勿将两个以上的托盘叠放在一起。

警告

背部损伤

死亡或重度人身伤害



- 吊起产品时，请使用起重设备并遵守当地法规。

小心

脚部压伤

轻度或中度人身伤害



- 穿安全鞋搬运产品。

小心

割伤和压伤双手

轻度或中度人身伤害



- 搬运托盘时佩戴防护手套。

机械安装

警告

电机

死亡或重度人身伤害



- 接通电源后主轴会立即转动，为避免受到伤害请远离产品。
- 确保在接通产品电源之前安装保护盖。

警告

物体飞溅

死亡或重度人身伤害



- 如果电机上未安装泵或联轴器，则在启动电机之前，务必从电机轴上取下平键。

警告

脚部压伤

死亡或重度人身伤害



- 将螺栓拧入法兰或底座的螺纹孔中，由此将产品固定在坚实的基础上。

警告

倾斜物体

死亡或重度人身伤害



- 吊起电机时电机可能会略微向两侧倾斜，因此请保持安全距离。

小心

尖锐物品

轻度或中度人身伤害



- 在打开包装或将产品安装在泵上时，请佩戴防护手套以避免指尖处被割伤。

产品搬运

警告

火灾危险

死亡或重度人身伤害



- 确保进气口处于干净整洁，无残留物。

警告

双手割伤

死亡或重度人身伤害



- 在未连接水泵或未安装风扇盖的情况下，请勿启动和运行电机。

**小心
背部损伤**

轻度或中度人身伤害

- 吊起产品时，请使用起重设备并遵守当地法规。

**小心
脚部压伤**

轻度或中度人身伤害



- 穿上安全鞋。
- 当吊起电机时，请将起重设备连接到电机的吊环螺栓上。当吊起接线盒时，请将起重设备连接到接线盒的吊环螺栓或吊支架上。

**小心
低温表面**

轻度或中度人身伤害



- 确保任何人员均无法意外接触到低温表面。穿戴防护手套。

**小心
高温表面**

轻度或中度人身伤害



- 产品运行时请勿触摸产品。

在室外或高湿度区域内安装产品**警告
火灾危险**

死亡或重度人身伤害



- 在可能出现凝露的高湿度环境下，请将产品永久连接到主电源，并启用静止加热功能。

更改操作面板的位置**警告
电击**

死亡或重度人身伤害



- 关闭产品的电源，包括信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待 5 分钟。

电气连接**警告
电击**

死亡或重度人身伤害



- 关闭产品的电源，包括信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待 5 分钟。确保不会意外接通电源。
- 检查电源电压及频率是否与铭牌上的数据一致。

**小心
尖锐物品**

轻度或中度人身伤害

- 在将接线安装到接线盒内时，应佩戴防护手套，以免割伤双手。

防止触电、间接接触**警告
电击**

死亡或重度人身伤害



- 将产品连接到接地保护端，并按照当地法规提供针对间接接触的保护。

电缆截面**警告
电击**

死亡或重度人身伤害



- 关闭产品的电源，包括信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待 5 分钟。
- 根据接线图和当地法规接线。
- 使用分支电路保险丝。
- 对于电缆横截面，必须遵守当地法规。
- 使用建议的保险丝型号。
- 施加推荐的紧固扭矩，将电缆稳定地连接到端子。

**警告
火灾危险**

死亡或重度人身伤害



- 对于电缆横截面，必须遵守当地法规。
- 使用建议的保险丝型号。
- 施加推荐的紧固扭矩，将电缆稳定地连接到端子。

剩余电流断路器**警告
电击**

死亡或重度人身伤害



- 本产品可能在保护接地导线处产生直流电流。若使用剩余电流动作保护器（RCD）或剩余电流动作探测器（RCM）进行直接或间接接触保护，则只能在本产品电源侧使用 B 型 RCD 或 RCM。

FM110 功能模块

功能模块，分别位于 15 kW 2 极和 11 kW 4 极的 FM310 和 FM3110 kW



警告 电击

死亡或重度人身伤害

- 确保连接到以下连接组的接线全程以加强绝缘相互分隔。

安装一个通信接口模块



警告 电击

死亡或重度人身伤害

- 关闭产品的电源，包括信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待 5 分钟。确保不会意外接通电源。

用户界面



警告 高温表面

死亡或重度人身伤害

- 仅触摸操作面板上的按钮。产品可能很热。



警告 电击

死亡或重度人身伤害

- 如果操作面板破裂或穿孔，请立即更换。联系最近的格兰富销售公司。

Grundfos GO



小心 辐射

轻度或中度人身伤害

- 请将产品放置在距离人体任意部位至少 20 cm 的位置。人体组织可能被射频能量灼伤。

维修



警告 电机

死亡或重度人身伤害

- 与产品维修和维护相关的所有工作都必须由合格的维修人员执行。
- 接通电源后主轴会立即转动，为避免受到伤害请远离产品。
- 确保在接通产品电源之前安装保护盖。

警告 电击

死亡或重度人身伤害

- 关闭产品的电源，包括信号继电器的电源。在接线盒内进行任何连接之前至少需要等待 5 分钟。确保不会意外接通电源。
- 以推荐扭矩将电缆密封套拧紧。
- 测量电源电压时，可以透过电源电缆盖上的孔触及测量点。
- 按照电机维修说明中的指示进行操作。如果零件损坏，订购新的维修套件。
- 将产品连接到接地保护端，并按照当地法规提供针对间接接触的保护。
- 在维修产品之后，必须进行介电强度测试。此外，也可以使用 500 VDC 下的兆欧表。



警告 磁场

死亡或重度人身伤害

- 如果您佩戴有起搏器，不得操作电机或转子。



警告 夹手

死亡或重度人身伤害

- 按照电机维修说明中的指示进行操作。
- 在对产品进行维修时，必须佩戴防护手套。
- 处理磁化零件时务必小心操作，避免造成人身伤害。



警告 掉落物品

死亡或重度人身伤害

- 按照产品起吊说明进行操作。
- 使用适合产品重量的起重设备。



警告 背部损伤

死亡或重度人身伤害

- 吊起产品时，请使用起重设备并遵守当地法规。



警告 脚部压伤

死亡或重度人身伤害

- 穿上安全鞋。
- 当吊起电机时，请将起重设备连接到电机的吊环螺栓上。
- 当吊起接线盒时，请将起重设备连接到接线盒的吊环螺栓或起吊支架上。

**警告****高温表面**

死亡或重度人身伤害

- 产品运行时请勿触摸产品。维修之前，确认产品表面已冷却。

**警告****双手割伤**

死亡或重度人身伤害

- 在未连接水泵的情况下，请勿启动和运行电机。

**小心****尖锐物品**

轻度或中度人身伤害

- 维修产品时，请佩戴防护手套，避免手掌被锐利边缘割伤。

**小心****低温表面**

轻度或中度人身伤害

- 确保任何人员均无法意外接触到低温表面。穿戴防护手套。

清洁产品**警告****电击**

死亡或重度人身伤害

- 关闭产品的电源，包括信号继电器的电源。确保不会意外接通电源。
- 在产品上喷洒水或化学品之前请检查接线盒盖是否完好。
- 清洁时必须使用非腐蚀性材料，以避免损坏表面和标签。
- 确保进气口处于干净清洁，无残留物。

停泵**警告****电击**

死亡或重度人身伤害

- 关闭电源，确保其不会意外接通。
- 切断电源至少五分钟后才能对电机进行操作。

**警告****背部损伤**

死亡或重度人身伤害

- 吊起产品时，请使用起重设备并遵守当地法规。

技术数据，三相电机**警告****电击**

死亡或重度人身伤害

- 使用建议的保险丝型号。

漏电电流 (AC)**警告****电击**

死亡或重度人身伤害

- 如果漏电电流大于 3.5 mA，请使用横截面至少为 10 mm² 的 PE 电缆，或使用两根横截面与电源线相同的独立 PE 电缆。

Disposing of the product**危险****磁场**

死亡或重度人身伤害

- Do not dismantle, assemble or maintain the motor if you have a pacemaker or any other implanted electronic device.
- Keep the working environment clean, make sure no magnetized dust exist.

한국어 (KO) 안전지침

안전 지침 원본

이 안전 지침은 이 제품에 대한 작업과 관련하여 취할 사전 안전 조치를 간략하게 제시합니다. 이 제품의 취급, 설치, 운전, 유지보수, 정비 및 수리 시에 이 안전 지침을 준수하십시오. 나중에 참조할 수 있도록 설치 현장에서 이러한 안전 지침을 보관합니다.

제품의 용도

설치 및 운전 설명서에 나와 있는 규격에 따라서만 본 제품을 사용하십시오.

무선 모듈



주의 방사선

가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 제품을 모든 신체 부위에서 최소 20 cm 떨어진 곳에 설치하십시오. 인체 조직은 RF 에너지에 의해 가열될 수 있습니다.

배터리



경고 중독 또는 화학화상의 위험

사망 또는 중상

- 배터리를 삼키거나 신체 내부에 넣을 경우 2시간 이내에 심각하거나 치명적인 부상을 유발할 수 있습니다. 이 경우, 즉시 의사의 처방을 받아야 합니다.



- 배터리 교체 또는 수리는 전문 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다.
- 내장된 배터리는 새 제품이든 사용한 제품이든 위험하기 때문에 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

제품 운반



경고 낙하물

사망 또는 중상

- 제품을 고정하여 운반 중에 기울어지거나 넘어지지 않게 하십시오.
- 팔레트를 지게차로 운반할 때, 한 번에 한 팔레트만 운반하여 적재를 낙하를 방지하십시오.
- 제품을 보관할 때 두 개 이상의 팔레트를 쌓아 올리지 마십시오.



경고 허리 부상

사망 또는 중상

- 펌프를 들어 올릴 때 리프팅 장비를 사용하고 현지 규정을 따르십시오.



주의 발 압착

가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 안전화를 신고 제품을 옮기십시오.



주의 손 집단 및 압착

가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 팔레트를 취급할 때 보호 장갑을 착용하십시오.

기계적 설치



경고 회전 부품

사망 또는 중상

- 전원을 켜 후 샤프트가 즉시 회전할 수 있으므로 제품에 가까이 가지 마십시오.
- 제품의 전원을 켜기 전에 보호 커버를 설치하십시오.



경고 날아다니는 물체

사망 또는 중상

- 모터에 펌프나 커플링이 연결되어 있지 않은 경우 모터를 기동하기 전에 항상 모터 샤프트에서 평행 키를 제거하십시오.



경고 발 압착

사망 또는 중상

- 제품을 풀랜지 또는 못에 있는 홈에 볼트로 기초에 단단히 고정하십시오.



경고 기울어지는 물체

사망 또는 중상

- 모터를 들어 올릴 때 거리를 유지하십시오. 모터가 측면으로 약간 기울어질 수 있습니다.



주의 날카로운 물체

가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 포장을 열거나 제품을 펌프에 장착할 때, 손이 날카로운 모서리에 닿지 않도록 보호 장갑을 착용하십시오.

제품 취급



**경고
화재 위험**
사망 또는 증상

- 공기 흡입구가 깨끗하고 잔류물이 없는 지 확인하십시오.



**경고
손 절단**
사망 또는 증상

- 펌프가 연결되어 있지 않거나 팬 커버가 설치되지 않은 경우에는 모터를 기동하지 마십시오.



**주의
허리 부상**
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 펌프를 들어 올릴 때 리프팅 장비를 사용하고 현지 규정을 따르십시오.



**주의
발 압착**
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 안전화를 착용하십시오.
- 모터를 들어 올릴 때, 리프팅 장비를 모터에 장착된 아이 볼트에 장착하십시오. 단자함을 들어 올릴 때, 리프팅 장비를 아이 박스 또는 단자함에 장착된 리프팅 브래킷에 장착하십시오.



**주의
저온 표면**
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 어느 누구도 저온 표면에 접촉하지 않게 하십시오. 보호 장갑을 착용하십시오.



**주의
고온 표면**
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 운전 중에는 제품을 만지지 마십시오.

실의 또는 습도가 높은 장소에 제품 설치



**경고
화재 위험**
사망 또는 증상

- 응축이 발생할 수 있는 습도가 높은 환경에서는 제품을 주전원에 영구적으로 연결하고 정지 상태 가열 기능을 활성화 하십시오.

운전 패널의 위치 변경



**경고
감전**
사망 또는 증상

- 신호 릴레이용 전원을 포함하여 제품의 전원을 끄십시오. 5분 이상 기다렸다가 단자함에 연결하십시오.

전기 연결



**경고
감전**
사망 또는 증상

- 신호 릴레이용 전원을 포함하여 제품의 전원을 끄십시오. 5분 이상 기다렸다가 단자함에 연결하십시오. 전원공급 장치의 스위치를 실수로 켜지 않도록 하십시오.
- 공급 전압과 주파수가 명판에 기재된 값과 동일인지 확인하십시오.



**주의
날카로운 물체**
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상

- 단자함에 배선을 설치할 때, 손이 날카로운 모서리에 닿지 않도록 보호 장갑을 착용하십시오.

감전과 간접적 접촉의 방지



**경고
감전**
사망 또는 증상

- 제품을 보호 접지에 연결하고 현지 규정에 따라 간접 접촉을 방지하십시오.

케이블 단면적



**경고
감전**
사망 또는 증상

- 신호 릴레이용 전원을 포함하여 제품의 전원을 끄십시오. 5분 이상 기다렸다가 단자함에 연결하십시오.
- 배선도 및 현지 규정을 따르십시오.
- 분기 회로 보호 퓨즈를 사용하십시오.
- 케이블 단면적에 관한 현지 규정을 준수 하십시오.
- 권장되는 퓨즈 크기를 사용하십시오.
- 권장 조임 토크를 적용하여 케이블을 단자에 연결하십시오.

경고
화재 위험
사망 또는 증상



- 케이블 단면적에 관한 현지 규정을 준수하십시오.
- 권장되는 퓨즈 크기를 사용하십시오.
- 권장 조임 토크를 적용하여 케이블을 단자에 연결하십시오.

잔류 전류 회로 차단기

경고
감전
사망 또는 증상



- 이 제품은 보호 접지 도체에 DC 전류를 유발할 수 있습니다. 직접 또는 간접 접촉 시 잔류 전류 작동 보호(RCD) 또는 모니터링(RCM) 장치를 사용하여 보호하는 경우, 이 제품의 전원 공급 측에는 타입 B의 RCD 또는 RCM만 허용됩니다.

기능 모듈, FM110

기능 모듈, FM310 및 FM311(15kW 2극 및 11kW 4극부터)

경고
감전
사망 또는 증상



- 아래의 연결 그룹에 연결된 와이어를 전체 길이에 걸쳐 절연을 강화하여 서로 분리되게 하십시오.

통신 인터페이스 모듈 설치

경고
감전
사망 또는 증상



- 신호 릴레이용 전원을 포함하여 제품의 전원을 끄십시오. 5분 이상 기다렸다가 단자함에 연결하십시오. 전원공급장치의 스위치를 실수로 켜지 않도록 하십시오.

사용자 인터페이스

경고
고온 표면
사망 또는 증상



- 운전 패널의 버튼만 터치하십시오. 제품이 매우 뜨거울 수 있습니다.

경고
감전
사망 또는 증상



- 운전 패널에 균열 또는 천공이 발생할 경우 즉시 교체하십시오. 가까운 Grundfos 판매사에 문의하십시오.

Grundfos GO

주의
방사선
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상



- 제품을 모든 신체 부위에서 최소 20 cm 떨어진 곳에 두십시오. 인체 조직은 RF 에너지에 의해 가열될 수 있습니다.

정비

경고
회전 부품
사망 또는 증상



- 제품에 대한 모든 정비 및 유지보수 관련 작업은 유자격 서비스 기술자가 수행해야 합니다.
- 전원을 켜 후 샤프트가 즉시 회전할 수 있으므로 제품에 가까이 가지 마십시오.
- 제품의 전원을 켜기 전에 보호 커버를 설치하십시오.

경고
감전
사망 또는 증상



- 신호 릴레이용 전원을 포함하여 제품의 전원을 끄십시오. 5분 이상 기다렸다가 단자함에 연결하십시오. 전원공급장치의 스위치를 실수로 켜지 않도록 하십시오.
- 케이블 글랜드를 권장 토크로 조입니다.
- 주전원 전압을 측정할 경우, 주전원 케이블용 커버의 구멍을 통해 접근할 수 있는 측정 지점을 사용하십시오.
- 모터 정비 설명서의 지침을 따르십시오. 부품이 손상된 경우 새 서비스 키트를 주문하십시오.
- 제품을 보호 접지에 연결하고 현지 규정에 따라 간접 접촉을 방지하십시오.
- 제품을 정비한 후에는 절연 내력 테스트를 수행해야 합니다. 또는 500 VDC에서 절연 저항계를 사용할 수 있습니다.

경고
자기장
사망 또는 증상



- 심박조율기를 차고 있을 경우 모터 또는 로터를 취급하지 마십시오.

경고
손의 눌림
사망 또는 증상



- 모터 정비 설명서의 지침을 따르십시오.
- 제품 정비 시 보호 장갑을 착용하십시오.
- 자화된 부품을 취급할 때 부상을 입지 않도록 주의하십시오.

경고
낙하물
사망 또는 증상



- 제품의 리프팅 지침을 따르십시오.
- 제품 중량에 맞는 리프팅 장비를 사용하십시오.

경고
허리 부상
사망 또는 증상



- 펌프를 들어 올릴 때 리프팅 장비를 사용하고 현지 규정을 따르십시오.

경고
발 압착
사망 또는 증상



- 안전화를 착용하십시오.
- 모터를 들어 올릴 때, 리프팅 장비를 모터에 장착된 아이 볼트에 장착하십시오.
- 단자함을 들어 올릴 때, 리프팅 장비를 아이 박스 또는 단자함에 장착된 리프팅 브래킷에 장착하십시오.

경고
고온 표면
사망 또는 증상



- 운전 중에는 제품을 만지지 마십시오. 정비하기 전에 표면을 식히십시오.

경고
손 절단
사망 또는 증상



- 펌프가 연결되어 있지 않은 경우에는 모터를 기동하지 마십시오.

주의
날카로운 물체
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상



- 제품을 정비할 때, 손이 날카로운 모서리에 닿지 않도록 보호 장갑을 착용하십시오.

주의
저온 표면
가벼운 부상 또는 중간 정도의 부상



- 어느 누구도 저온 표면에 접촉하지 않게 하십시오. 보호 장갑을 착용하십시오.

제품 청소

경고
감전
사망 또는 증상



- 신호 릴레이용 전원을 포함하여 제품의 전원을 끄십시오. 전원공급장치의 스위치를 실수로 켜지 않도록 하십시오.
- 제품에 물이나 화학 물질을 뿌리기 전에 단자함 커버가 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 표면과 라벨이 손상되지 않도록 비부식성 물질로 청소해야 합니다.
- 공기 흡입구가 깨끗하고 잔류물이 없는지 확인하십시오.

운전 중지

경고
감전
사망 또는 증상



- 전원을 끄고 전원을 실수로 켜지 않도록 하십시오.
- 제품에 대한 작업을 시작하기 전에 전원 공급 장치를 최소 5분 동안 꺼야 합니다.

경고
허리 부상
사망 또는 증상



- 펌프를 들어 올릴 때 리프팅 장비를 사용하고 현지 규정을 따르십시오.

기술 데이터, 3상 모터

경고
감전
사망 또는 증상



- 권장되는 퓨즈 크기를 사용하십시오.

누설 전류(AC)

경고
감전
사망 또는 증상



- 누설 전류가 3.5 mA보다 크면, 최소 단면적 10 mm² PE 케이블을 사용하거나, 단면적이 전원 케이블과 동일한 별도의 PE 케이블 2개를 사용하십시오.², or use 2 separate PE cables with the same cross section as the power cable.

Disposing of the product

위험
자기장
사망 또는 증상



- Do not dismantle, assemble or maintain the motor if you have a pacemaker or any other implanted electronic device.
- Keep the working environment clean, make sure no magnetized dust exist.

Bahasa Indonesia (ID) Peringatan keamanan

Petunjuk keselamatan asli

Petunjuk keselamatan ini memberikan gambaran ringkas tentang langkah pencegahan yang terkait dengan penggunaan produk ini. Patuhi petunjuk keselamatan ini selama menangani, memasang, mengoperasikan, merawat, menyervis dan memperbaiki produk ini. Simpan petunjuk keselamatan ini untuk menjadi rujukan jika suatu saat dibutuhkan.

Tujuan kegunaan produk

Hanya gunakan produk yang sesuai dengan spesifikasi yang tercantum dalam petunjuk pemasangan dan operasi.

Modul radio

HATI-HATI Radiasi

Luka ringan atau sedang



- Tempatkan produk pada jarak minimum 20 cm dari bagian tubuh mana pun. Jaringan manusia mungkin bisa panas karena energi RF.

Baterai

PERINGATAN

Keracunan atau risiko luka bakar kimia
Kematian atau luka serius



- Baterai dapat menyebabkan luka yang parah atau fatal dalam 2 jam atau kurang jika tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh. Jika demikian, segera dapatkan bantuan medis.



- Baterai hanya boleh diganti atau diservis oleh teknisi berpengalaman.
- Baterai baru maupun bekas yang ada dalam produk ini berbahaya dan harus dijauhkan dari jangkauan anak-anak.

Mengangkut produk

PERINGATAN

Benda jatuh

Kematian atau luka serius



- Ikat produk ini selama pengangkutan untuk mencegahnya terjatuh atau miring.
- Ketika memindahkan palet dengan forklift, hanya perlu mengangkut palet satu per satu untuk mencegah beban jatuh.
- Ketika menyimpan produk, jangan menumpuk lebih dari dua palet.

PERINGATAN

Cedera tulang belakang

Kematian atau luka serius



- Gunakan alat pengangkat dan ikuti peraturan setempat saat mengangkat produk.

HATI-HATI

Bahaya kaki remuk

Luka ringan atau sedang



- Kenakan sepatu pengaman saat memindahkan produk.

HATI-HATI

Bahaya tangan remuk dan terpotong

Luka ringan atau sedang



- Kenakan sarung tangan pelindung saat berurusan dengan palet.

Pemasangan mekanis

PERINGATAN

Komponen berputar

Kematian atau luka serius



- Menjauhlah dari produk setelah menyalakan daya karena poros dapat segera berputar.
- Pastikan untuk memasang penutup pelindung sebelum menyalakan produk.

PERINGATAN

Benda terlempar

Kematian atau luka serius



- Jika tidak ada pompa atau kopel yang dipasang ke motor, jangan lupa untuk mencabut kunci paralel dari poros motor sebelum menyalakan motor.

PERINGATAN

Bahaya kaki remuk

Kematian atau luka serius



- Kencangkan produk ke fondasi padat menggunakan baut melalui lubang di flensa atau kaki.

PERINGATAN

Benda miring

Kematian atau luka serius



- Jaga jarak saat mengangkat motor, karena motor bisa sedikit miring ke samping.

HATI-HATI**Elemen yang tajam**

Luka ringan atau sedang



- Saat membuka kemasan atau memasang produk pada pompa, kenakan sarung tangan pelindung agar tangan Anda tidak tergores oleh tepi tajam.

Menangani produk**PERINGATAN****Bahaya kebakaran**

Kematian atau luka serius



- Pastikan saluran hisap udara bersih dan bebas residu.

PERINGATAN**Tangan tergores**

Kematian atau luka serius



- Jangan menyalakan dan menjalankan motor jika tidak ada pompa yang tersambung atau jika penutup kipas tidak dipasang.

HATI-HATI**Cedera tulang belakang**

Luka ringan atau sedang



- Gunakan alat pengangkat dan ikuti peraturan setempat saat mengangkat produk.

HATI-HATI**Bahaya kaki remuk**

Luka ringan atau sedang



- Kenakan sepatu pengaman.
- Saat mengangkat motor, pasang alat pengangkat pada baut mata yang terpasang pada motor. Saat mengangkat kotak terminal, pasang alat pengangkat ke baut mata atau braket pengangkat yang dipasang ke kotak terminal.

HATI-HATI**Permukaan dingin**

Luka ringan atau sedang



- Pastikan tidak ada seorang pun yang dapat tanpa sengaja menyentuh permukaan yang dingin. Pakailah sarung tangan pelindung.

HATI-HATI**Permukaan panas**

Luka ringan atau sedang



- Jangan menyentuh produk yang sedang beroperasi.

Memasang produk di luar ruangan atau di area yang memiliki kelembapan tinggi**PERINGATAN****Bahaya kebakaran**

Kematian atau luka serius



- Di lingkungan berkelembapan tinggi di mana pengembunan dapat terjadi, sambungkan produk secara permanen ke pasokan listrik dan aktifkan fungsi pemanasan statis.

Mengubah posisi panel operasi**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Matikan pasokan listrik ke produk termasuk pasokan listrik untuk relai sinyal. Tunggu minimal 5 menit sebelum Anda membuat sambungan dalam kotak terminal.

Sambungan listrik**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Matikan pasokan listrik ke produk termasuk pasokan listrik untuk relai sinyal. Tunggu minimal 5 menit sebelum Anda membuat sambungan dalam kotak terminal. Pastikan pasokan listrik tidak akan hidup tanpa disengaja.
- Pastikan tegangan listrik dan frekuensinya sama dengan angka yang tertera pada pelat label.

HATI-HATI**Elemen yang tajam**

Luka ringan atau sedang



- Saat memasang kabel di kotak terminal, kenakan sarung tangan pelindung agar tangan Anda tidak tergores oleh tepi yang tajam.

Pelindungan terhadap kejutan listrik, kontak tidak langsung**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Sambungkan produk ke arde pengaman dan lindungi dari kontak tidak langsung sesuai peraturan pemerintah setempat.

Penampang kabel**PERINGATAN
Kejut listrik**

Kematian atau luka serius

- Matikan pasokan listrik ke produk termasuk pasokan listrik untuk relai sinyal. Tunggu minimal 5 menit sebelum Anda membuat sambungan dalam kotak terminal.
- Ikuti diagram kabel dan peraturan setempat.
- Gunakan sekering pelindung cabang-sirkuit.
- Patuhi peraturan pemerintah setempat tentang penampang konduktor kabel.
- Gunakan ukuran sekering yang direkomendasikan.
- Hubungkan kabel ke terminal dengan menerapkan torsi pengencangan yang disarankan.

**PERINGATAN
Bahaya kebakaran**

Kematian atau luka serius

- Patuhi peraturan pemerintah setempat tentang penampang konduktor kabel.
- Gunakan ukuran sekering yang direkomendasikan.
- Hubungkan kabel ke terminal dengan menerapkan torsi pengencangan yang disarankan.

**Pemutus sirkuit atus sisa****PERINGATAN
Kejut listrik**

Kematian atau luka serius

- Produk ini dapat menyebabkan arus DC pada konduktor arde pelindung. Jika perangkat pelindung yang dioperasikan dengan arus sisa (RCD) atau pemantauan (RCM) digunakan untuk perlindungan jika terjadi kontak langsung atau tidak langsung, hanya RCD atau RCM Tipe B yang diizinkan pada sisi pasokan produk ini.

**Modul fungsional, FM110****Modul fungsional, FM310 dan FM311 dari 15 kW 2-kutub dan 11 kW 4-kutub****PERINGATAN
Kejut listrik**

Kematian atau luka serius

- Pastikan kabel-kabel yang akan disambungkan ke grup sambungan di bawah ini dipisahkan satu sama lain dengan isolasi ganda sepanjang kabel.

**Memasang modul antarmuka komunikasi****PERINGATAN
Kejut listrik**

Kematian atau luka serius

- Matikan pasokan listrik ke produk termasuk pasokan listrik untuk relai sinyal. Tunggu minimal 5 menit sebelum Anda membuat sambungan dalam kotak terminal. Pastikan pasokan listrik tidak akan hidup tanpa disengaja.

**Antarmuka pengguna****PERINGATAN
Permukaan panas**

Kematian atau luka serius

- Hanya sentuh tombol pada panel operasi. Produk mungkin sangat panas.

**PERINGATAN
Kejut listrik**

Kematian atau luka serius

- Jika panel operasi retak atau berlubang, gantilah segera. Hubungi perusahaan penjual Grundfos terdekat.

**Grundfos GO****HATI-HATI
Radiasi**

Luka ringan atau sedang

- Letakkan produk pada jarak minimum 20 cm dari bagian tubuh mana pun. Jaringan manusia dapat memanas akibat energi RF.



Servis

PERINGATAN
Komponen berputar

Kematian atau luka serius

- Semua pekerjaan terkait servis dan pemeliharaan pada produk harus dilakukan oleh petugas servis yang ahli.
- Menjauhlah dari produk setelah menyalakan daya karena poros dapat segera berputar.
- Pastikan untuk memasang penutup pelindung sebelum menyalakan produk.

**PERINGATAN**
Kejut listrik

Kematian atau luka serius

- Matikan pasokan listrik ke produk termasuk pasokan listrik untuk relai sinyal. Tunggu minimal 5 menit sebelum Anda membuat sambungan dalam kotak terminal. Pastikan pasokan listrik tidak akan hidup tanpa disengaja.
- Kencangkan konektor kabel ke torsi yang disarankan.
- Untuk mengukur tegangan listrik, gunakan titik pengukuran yang dapat diakses melalui lubang pada penutup kabel listrik.
- Ikuti petunjuk dalam petunjuk servis untuk motor. Jika komponen rusak, pesan kit servis baru.
- Sambungkan produk ke arde pengaman dan lindungi dari kontak tidak langsung sesuai peraturan pemerintah setempat.
- Setelah menyervis produk, uji kekuatan dielektrik harus dilakukan. Atau, Anda dapat menggunakan megger pada 500 VDC.

**PERINGATAN**
Area medan magnet

Kematian atau luka serius

- Jangan menangani motor atau rotor jika Anda menggunakan alat pacu jantung.

**PERINGATAN****Bahaya tangan remuk**

Kematian atau luka serius

- Ikuti petunjuk dalam petunjuk servis untuk motor.
- Kenakan sarung tangan pelindung saat menyervis produk.
- Berhati-hatilah saat menangani komponen bermagnet untuk menghindari cedera diri.

**PERINGATAN****Benda jatuh**

Kematian atau luka serius

- Ikuti petunjuk pengangkatan produk.
- Gunakan alat pengangkat yang sesuai dengan berat produk.

**PERINGATAN****Cedera tulang belakang**

Kematian atau luka serius

- Gunakan alat pengangkat dan ikuti peraturan setempat saat mengangkat produk.

**PERINGATAN****Bahaya kaki remuk**

Kematian atau luka serius

- Kenakan sepatu pengaman.
- Saat mengangkat motor, pasang alat pengangkat pada baut mata yang terpasang pada motor.
- Saat mengangkat kotak terminal, pasang alat pengangkat ke baut mata atau braket pengangkat yang dipasang ke kotak terminal.

**PERINGATAN****Permukaan panas**

Kematian atau luka serius

- Jangan sentuh produk yang sedang beroperasi. Biarkan permukaan menjadi dingin sebelum diservis.

**PERINGATAN****Tangan tergores**

Kematian atau luka serius

- Jangan menyalakan dan menjalankan motor jika tidak ada pompa yang terhubung.

**HATI-HATI****Elemen yang tajam**

Luka ringan atau sedang

- Saat menyervis produk, kenakan sarung tangan pelindung agar tangan Anda tidak tergores oleh tepi tajam.



HATI-HATI**Permukaan dingin**

Luka ringan atau sedang



- Pastikan tidak ada seorang pun yang dapat tanpa sengaja menyentuh permukaan yang dingin. Pakailah sarung tangan pelindung.

Membersihkan produk**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Matikan pasokan listrik ke produk termasuk pasokan listrik untuk relai sinyal. Pastikan pasokan listrik tidak akan hidup tanpa disengaja.
- Pastikan penutup kotak terminal utuh sebelum menyemprotkan air atau bahan kimia ke produk.
- Pembersihan harus dilakukan menggunakan bahan non-agresif untuk menghindari kerusakan pada permukaan dan label.
- Pastikan saluran hisap udara bersih dan bebas residu.

Menghentikan pengoperasian produk**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Matikan pasokan daya dan pastikan produk tidak dapat dinyalakan secara tidak sengaja.
- Pasokan daya harus dimatikan setidaknya selama lima menit sebelum Anda mulai mengerjakan produk.

PERINGATAN**Cedera tulang belakang**

Kematian atau luka serius



- Gunakan alat pengangkat dan ikuti peraturan setempat saat mengangkat produk.

Data teknis, motor tiga fase**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Gunakan ukuran sekering yang direkomendasikan.

Kebocoran arus (AC)**PERINGATAN****Kejut listrik**

Kematian atau luka serius



- Jika kebocoran arus lebih besar dari 3,5 mA, gunakan kabel PE dengan penampang minimal 10 mm², atau gunakan 2 kabel PE terpisah dengan penampang yang sama dengan kabel listrik.

Membuang produk**BAHAYA****Area medan magnet**

Kematian atau luka serius



- Jangan membongkar, merakit atau memelihara motor jika Anda sedang menggunakan alat pacu jantung atau perangkat elektronik implan lainnya.
- Jagalah kebersihan lingkungan kerja dan pastikan tidak ada debu bermagnet.

إخراج المنتج من التشغيل

- تحذير**
صدمة كهربائية
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- أفضل مصدر إمداد الطاقة وتأكد من عدم إمكانية تشغيله دون قصد.
 - يجب فصل مصدر إمداد الطاقة خمس دقائق على الأقل قبل بدء العمل على المنتج.

**تحذير**

- إصابة الظهر**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- استخدم معدات رفع واتبع اللوائح المحلية عند رفع المنتج.



البيانات الفنية، المحركات ثلاثية الأطوار

تحذير

- صدمة كهربائية**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- استخدم مقاس المصهر الموصى به.



تيار التسرب (تيار متردد)

تحذير

- صدمة كهربائية**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- إذا كان تيار التسرب أكبر من 3,5 مللي أمبير، فاستخدم كابل PE بمقطع عرضي مساحته لا تقل عن 10 مم²، أو استخدم كابلين منفصلين من كابلات PE بنفس المقطع العرضي لكابلي الطاقة.



التخلص من المنتج

خطر

- مجال متناطيسي**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- لا تفكك المحرك أو تجمعه أو تعمل على صيانتها إذا كان هناك منظم لضربات القلب أو أي جهاز إلكتروني آخر مزروع في جسمك.
 - حافظ على بيئة العمل نظيفة، واحرص على عدم وجود غبار ممغنط.

**تحذير**

- سحق القدمين**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- ارتد حذاء واقياً.



- عند رفع المحرك، اربط معدات الرفع بالمسامير المولدة ذات العروات المركبة في المحرك.
- عند رفع صندوق أطراف التوصيل، اربط معدات الرفع بالمسامير المولدة ذات العروات أو كتائف الرفع المركبة في صندوق أطراف التوصيل.

تحذير

- سطح ساخن**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- لا تلمس المنتج أثناء عمله. اترك الأسطح لتبرد قبل إجراء أعمال الخدمة.

**تحذير**

- جروح الديدن**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- لا تبدأ المحرك أو تشغيله إذا لم تكن هناك مضخة موصلة به.

**تنبيه**

- عصر حاد**
إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- عند صيانة المنتج، ارتد قفازات واقية لتجنب جرح يديك بسبب الحواف الحادة.

**تنبيه**

- سطح بارد**
إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- تأكد من استحالة ملامسة أي شخص للأسطح الباردة دون قصد. ارتد قفازات واقية.



تنظيف المنتج

تحذير

- صدمة كهربائية**
الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- أفضل مصدر إمداد الطاقة للمنتج، بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة لمراحل الإشارة. تأكد من أن إمداد الطاقة لا يمكن تشغيله دون قصد.
 - تأكد من أن غطاء صندوق أطراف التوصيل سليم قبل رش الماء أو المواد الكيميائية على المنتج.
 - يجب تنظيف المنتج بمواد غير ضارة كيميائياً لتجنب تلف الأسطح والملصقات.
 - تأكد من الحفاظ على نظافة مداخل الهواء وخلوها من البقايا.



الوحدة الوظيفية، FM110

الوحدة الوظيفية، FM310 و FM311 من 15 كيلو واط بأقطاب ثنائية و 11 كيلو واط بأقطاب رباعية

تحذير

صدمة كهربائية

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- تأكد من أن الأسلاك التي ينبغي توصيلها بمجموعات التوصيل آنداه مفصولة عن بعضها البعض بعزل مقوى بكامل أطوالها.

تركيب وحدة واجهة اتصال

تحذير

صدمة كهربائية

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- أفضل مصدر إمداد الطاقة بالمنتج بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخاص بمخلات الإشارات. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل عمل أي توصيلات في صندوق التوصيلات الكهربائية. تأكد من أن إمداد الطاقة لا يمكن تشغيله دون قصد.

واجهات المستخدم

تحذير

سطح ساخن

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- الممن فقط الأزرار الموجودة على لوحة التشغيل. يمكن أن يكون المنتج ساخناً جداً.

تحذير

صدمة كهربائية

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- إذا كانت لوحة التشغيل مشقوقة أو مثقوبة، فاستبدلها فوراً. تواصل مع أقرب شركة مبيعات لجرودنفوس.

نظام جرودنفوس جو

تنبيه

الإشعاع

إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة



- ضع المنتج على مسافة لا تقل عن 20 سم من أي جزء من أجزاء الجسم. يمكن أن تسخن الأنسجة البشرية بواسطة طاقة الترددات اللاسلكية.

الخدمة

تحذير

الأجزاء الدوارة

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- يجب أن يقوم موظفو صيانة مؤهلون بتنفيذ جميع الأعمال المتعلقة بخدمة وصيانة المنتج.
- ابتعد عن المنتج بعد توصيله بالطاقة، فقد يدور عمود الإدارة فوراً.
- احرص على تركيب غطاء واق قبل توصيل المنتج بالطاقة.

تحذير

صدمة كهربائية

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- أفضل مصدر إمداد الطاقة بالمنتج بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخاص بمخلات الإشارات. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل عمل أي توصيلات في صندوق التوصيلات الكهربائية. تأكد من أن إمداد الطاقة لا يمكن تشغيله دون قصد.
- أحكم ربط جليات حشو الكابل بعزم الدوران الموصى به.
- لقياس الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي، استخدم نقاط القياس التي يمكن الوصول إليها عبر الثقوب الموجودة في غطاء كابلات مصدر التيار الرئيسي.
- اتبع التعليمات الواردة في تعليمات الخدمة للمحرك. في حالة تلف الأجزاء، اطلب أطقم خدمة جديدة.
- وصل المنتج بموصل أرضي واق ووفر حماية من التلامس غير المباشر وفقاً للقوانين المحلية.
- بعد صيانة المنتج، يجب إجراء اختبار لقوة العزل الكهربائي. ويمكن استخدام جهاز ميجر عند 500 فولت تيار مستمر بدلاً من ذلك.



تحذير

مجال مغناطيسي

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- لا تتعامل مع المحرك أو الجزء الدوار إذا كان في حسمك جهاز منظم لضربات القلب.

تحذير

سحق الأيدي

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- اتبع التعليمات الواردة في تعليمات الخدمة للمحرك.
- ارتد قفازات واقية عند صيانة المنتج.
- كن حذراً عند التعامل مع الأجزاء الممغنطة لتجنب الإصابة الشخصية.

تحذير

الأغراض الساقطة

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- اتبع تعليمات الرفع للمنتج.
- استخدم معدات الرفع المقتنة لو وزن المنتج.

تحذير

إصابة الظهر

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة



- استخدم معدات رفع واتبع اللوائح المحلية عند رفع المنتج.

تنبيه

إصابة الظهر

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- استخدم معدات رفع واتبع اللوائح المحلية عند رفع المنتج.



تنبيه

عضص حاد

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- عند تركيب الأسلاك في صندوق أطراف التوصيل، ارتد قفازات واقية لتجنب جرح يديك بسبب الحواف الحادة.



تنبيه

سحق القدمين

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- ارتد حذاء واقياً.



الحماية من الصدمة الكهربائية، التلامس غير المباشر

تحذير

صدمة كهربائية

- الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- وصل المنتج بموصل أرضي واقٍ ووفر حماية من التلامس غير المباشر وفقاً للقوانين المحلية.



- عند رفع المحرك، اربط معدات الرفع بالمسامير المولوية ذات العروات المركبة في المحرك. عند رفع صندوق أطراف التوصيل، اربط معدات الرفع بالمسامير المولوية ذات العروات أو كتائف الرفع المركبة في صندوق أطراف التوصيل.

المقطع العرضي للكابل

تحذير

صدمة كهربائية

- الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- أفضل مصدر إمداد الطاقة بالمنتج بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخاص بمرحلات الإشارات. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل عمل أي توصيلات في صندوق التوصيلات الكهربائية.



تنبيه

سطح بارد

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- تأكد من استحالة ملامسة أي شخص للأسطح الباردة دون قصد. ارتد قفازات واقية.



تنبيه

سطح ساخن

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- لا تلمس المنتج أثناء عمله.



- اتبع مخططات توصيل الأسلاك واللوائح المحلية.
- استخدم مصهرات حماية الدائرة الفرعية.
- امثل اللوائح المحلية فيما يتعلق بالمقاطع العرضية للكابلات.
- استخدم مقياس المصهر الموصى به.
- وصل الكابلات بأطراف التوصيل من خلال إحكام ربطها بعزم الدوران الموصى به.

تركيب المنتج في الأماكن المفتوحة أو في المناطق عالية الرطوبة

تحذير

خطر الحريق

- الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- في البيئات عالية الرطوبة حيث يمكن أن يحدث تكتاف، وصل المنتج بمصدر الإمداد بالتيار الرئيسي بصفة دائمة وفعل وظيفة التدفئة في وضع السكن.



تغيير موضع لوحة التشغيل

تحذير

صدمة كهربائية

- الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- أفضل مصدر إمداد الطاقة بالمنتج بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخاص بمرحلات الإشارات. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل عمل أي توصيلات في صندوق التوصيلات الكهربائية.



قواطع دوائر التيار المتبقي

تحذير

صدمة كهربائية

- الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- يمكن أن يسبب هذا المنتج تياراً مستمرًا في الموصل الأرضي الوافي. إذا استخدم جهاز واقٍ يعمل بالتيار المتبقي (RCD) أو جهاز مراقبة التيار المتبقي (RCM) للوقاية في حالة التلامس المباشر أو غير المباشر، يُسمح فقط بجهاز RCD أو RCM من النوع B في جانب مصدر الإمداد لهذا المنتج.



التوصيل الكهربائي

تحذير

صدمة كهربائية

- الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة
- أفضل مصدر إمداد الطاقة بالمنتج بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخاص بمرحلات الإشارات. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل عمل أي توصيلات في صندوق التوصيلات الكهربائية تأكد من أن إمداد الطاقة لا يمكن تشغيله دون قصد.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي وتردد مصدر التيار الرئيسي يتوافقان مع القيم المذكورة بلوحة بيانات الموديل.



العربية (AR) تعليمات السلامة

تعليمات السلامة الأصلية

تقدم تعليمات السلامة هذه نظرة عامة سريعة على احتياطات السلامة التي ينبغي اتخاذها فيما يتعلق بأي عمل على هذا المنتج. التزم بتعليمات السلامة هذه أثناء التعامل مع هذا المنتج وتركيبه وتشغيله وصيانته وخدمته وإصلاحه. احتفظ بتعليمات السلامة هذه في موقع التركيب للرجوع إليها مستقبلاً.

الاستخدام المقصود للمنتج

استخدم المنتج وفقاً للمواصفات المذكورة في تعليمات التركيب والتشغيل فقط.

الوحدة اللاسلكية

تنبيه

الإشعاع

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- ضع المنتج على مسافة لا تقل عن 20 سم من أي جزء من أجزاء الجسم. يمكن أن تسخن الأنسجة البشرية بواسطة طاقة الترددات اللاسلكية.



البطارية

تحذير

التسمم أو خطر الحروق الكيميائية

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- يمكن أن تسبب البطارية إصابات بالغة أو مميتة خلال ساعتين أو أقل إذا ابتلعت أو دخلت أي جزء من الجسم. في هذه الحالة، اطلب المساعدة الطبية فوراً.



يجب أن يقوم شخص مؤهل باستبدال أو صيانة

- البطاريات.
- البطارية الموجودة في هذا المنتج، سواء كانت جديدة أو مستعملة، خطرة ويجب حفظها بعيداً عن الأطفال.



نقل المنتج

تحذير

الأغراض الساقطة

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- ثبت المنتج أثناء النقل لمنع من الميل أو السقوط.
- عند تحريك منصات النقل بالرافعة الشوكية، لا تنقل إلا منصة واحدة في المرة لمنع سقوط الحمولة.
- عند تخزين المنتج، لا ترص أكثر من منصتي نقل فوق بعضهما.



تحذير

إصابة الظهر

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- استخدم معدات رفع واتباع اللوائح المحلية عند رفع المنتج.



تنبيه

سحق القدمين

- إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة
- ارتد أحذية السلامة عند نقل المنتج.



تنبيه

تعرض اليدين للجروح أو السحق

إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة

- ارتد قفازات واقية عند التعامل مع منصات النقل.



التركيب الميكانيكي

تحذير

الأجزاء الدوارة

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- ابتعد عن المنتج بعد توصيله بالطاقة، فقد يدور عمود الإدارة فوراً.
- احرص على تركيب غطاء واقٍ قبل توصيل المنتج بالطاقة.



تحذير

الأشياء المتطيرة

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- إذا لم تكن هناك مضخة أو وصلة قارنة متصلة بالمحرك، فاحرص دائماً على إزالة المفتاح المتوازي من عمود إدارة المحرك قبل بدء تشغيل المحرك.



تحذير

سحق القدمين

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- ثبت المنتج على أساس صلب بالمسامير الملولبة عبر الفتحات الموجودة في الشفة أو القدم.



تحذير

الأشياء المائلة

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- ابق بعيداً عن المحرك عند رفعه، لأن المحرك قد يميل قليلاً إلى الجانبين.



تنبيه

عصر حاد

إصابة شخصية صغيرة أو متوسطة

- عند فتح العيوة أو تركيب المنتج على مضخة، ارتد قفازات واقية لتجنب جرح يديك بسبب الحواف الحادة.



التعامل مع المنتج

تحذير

خطر الحريق

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- تأكد من الحفاظ على نظافة مداخل الهواء وخلوها من البقايا.



تحذير

جروح اليدين

الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة

- لا تبدأ المحرك ولا تشغله إذا لم تكن هناك مضخة متصلة به أو إذا كان غطاء المروحة غير مركب.



ไทย (TH) คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยเบื้องต้น

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยดังกล่าวจะทำให้ภาพรวมโดยสังเขปเกี่ยวกับข้อควรระวังด้านความปลอดภัยที่จะต้องดำเนินการในการทำงานกับผลิตภัณฑ์นี้ ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยดังกล่าว ขณะทำการเคลื่อนย้าย ติดตั้ง ใช้งาน ดูแลรักษา ให้บริการ และซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ เก็บคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยนี้ไว้ในจุดที่ทำการติดตั้งสำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

วัตถุประสงค์การใช้งานผลิตภัณฑ์

โปรดใช้งานผลิตภัณฑ์ตามที่ได้รับไว้ในคู่มือการติดตั้งและใช้งานฉบับนี้เท่านั้น

โมดูลวิทยุ

ข้อควรระวังการแผ่รังสี



การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- วางผลิตภัณฑ์ไว้ให้ห่างจากชิ้นส่วนของตัวเครื่องอย่างน้อย 20 ซม. พลังงาน RF อาจทำให้เนื้อเยื่อของมนุษย์เกิดความร้อนได้

แบตเตอรี่

คำเตือนความเป็นพิษหรือความเสี่ยงจากการไหม้ของสารเคมี



การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- แบตเตอรี่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงหรือเสียชีวิตในเวลา 2 ชั่วโมงหรือน้อยกว่าได้หากกลืนเข้าไปหรืออยู่ในส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย หากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวขึ้น ให้ทำการรักษาพยาบาลทันที



- การเปลี่ยนหรือบริการซ่อมแซมแบตเตอรี่ต้องดำเนินการโดยบุคคลากรที่มีคุณสมบัติพร้อมสำหรับงานดังกล่าวเท่านั้น
- แบตเตอรี่ที่อยู่ในผลิตภัณฑ์นี้ ไม่ถือว่าเป็นแบตเตอรี่ใหม่หรือผ่านการใช้งานมาแล้ว ยังคงถือว่าเป็นอันตรายและควรเก็บให้ห่างจากมือเด็ก

การขนส่งผลิตภัณฑ์

คำเตือนวัตถุที่ตกลงมา



- การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง
- ปกป้องผลิตภัณฑ์ระหว่างการขนส่งเพื่อป้องกันการเอียงหรือล้มลง
 - เมื่อใช้รถยกเคลื่อนย้ายแทนวางสินค้า ให้ขนย้ายแทนวางผลิตภัณฑ์เพียงหนึ่งชั้นต่อครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้ผลิตภัณฑ์ตกลงลงมา
 - เมื่อจัดเก็บผลิตภัณฑ์ ห้ามวางแทนวางผลิตภัณฑ์ทับซ้อนกันเกินสองชั้น

คำเตือนบาดเจ็บที่หลัง



การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- เมื่อยกผลิตภัณฑ์ ให้ใช้อุปกรณ์ช่วยยกและปฏิบัติตามข้อบังคับของท้องถิ่น

ข้อควรระวังเท้าโดนกระแทก



การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- สวมรองเท้านิรภัยขณะเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์

ข้อควรระวังผลิตภัณฑ์ที่บาดเจ็บและทับมือ



การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- สวมถุงมือป้องกันเมื่อจัดการกับแทนวางผลิตภัณฑ์

การติดตั้งทางกล

คำเตือนชิ้นส่วนที่หมุนได้



การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- โปรดออกจากผลิตภัณฑ์หลังจากกดปุ่มเปิดเครื่อง เนื่องจากเพลาสถาปัตยกรรมได้ทันที
- และตรวจสอบให้มั่นใจว่าได้ใส่ฝาครอบป้องกันก่อนเปิดเครื่อง

คำเตือนวัตถุที่หลุดลอยได้



การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- หากไม่ได้ติดตั้งเครื่องสูบน้ำหรือเชื่อมต่อเข้ากับมอเตอร์ ให้ถอดกุญแจคู่ขนานออกจากเพลามอเตอร์ก่อนสตาร์ทมอเตอร์

คำเตือนเท้าโดนกระแทก



การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ชนสกรุนรที่หน้าแปลนหรือที่ขา เพื่อยึดผลิตภัณฑ์เข้ากับฐานรากที่แข็งแรงให้แน่น

คำเตือนวัตถุเอียง



การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- เมื่อยกมอเตอร์ ให้รักษาระยะห่างของคุณเนื่องจากมอเตอร์อาจเอียงไปทางด้านข้างเล็กน้อยได้

ข้อควรระวังชิ้นส่วนแหลมคม



การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- เมื่อเปิดบรรจุภัณฑ์หรือติดตั้งผลิตภัณฑ์บนเครื่องสูบน้ำ ให้สวมถุงมือป้องกันเพื่อหลีกเลี่ยงการขบคมบาดเจ็บของคุณ

การเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์

คำเตือน
อันตรายจากไฟไหม้
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ตรวจสอบให้มั่นใจว่าได้รับกาษาของอากาศเข้าไว้ให้สะอาดและปลอดภัยอย่างสม่ำเสมอ

คำเตือน
การบาดเจ็บ
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ห้ามสตาร์ทเครื่องและเดินมอเตอร์ หากไม่ได้เชื่อมต่อมอเตอร์เข้ากับเครื่องสูบน้ำหรือไม่ได้ใส่ฝาครอบพัดลม

ข้อควรระวัง
บาดเจ็บที่หลัง
การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- เมื่อยกผลิตภัณฑ์ ให้ใช้อุปกรณ์ช่วยยกและปฏิบัติตามข้อบังคับของท้องถิ่น

ข้อควรระวัง
เท้าโดนกระแทก
การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- สวมรองเท้านิรภัย
- เมื่อยกมอเตอร์ ให้ติดตั้งอุปกรณ์ช่วยยกเข้ากับสลักเกลียวหัวหรือขาของมอเตอร์ เมื่อยกกล่องเทอร์มินอล ให้ติดตั้งอุปกรณ์ช่วยยกเข้ากับสลักเกลียวหัวหรือขาของกล่องเทอร์มินอล

ข้อควรระวัง
พื้นผิวเย็น
การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- ตรวจสอบให้มั่นใจว่าไม่มีบุคคลใดสามารถเข้ามาสัมผัสกับพื้นผิวเย็นนั้น โดยไม่ตั้งใจได้ สวมถุงมือป้องกัน

ข้อควรระวัง
พื้นผิวร้อน
การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- ห้ามสัมผัสผลิตภัณฑ์ขณะทำงาน

การติดตั้งผลิตภัณฑ์ไว้ภายนอกอาคารหรือในพื้นที่ที่มีความชื้นสูง

คำเตือน
อันตรายจากไฟไหม้
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้นสูงที่สามารถเกิดการควบแน่นได้ ให้เสียบสายไฟของผลิตภัณฑ์เข้ากับแหล่งจ่ายไฟอย่างถาวรและใช้ฟังก์ชันการหยุดให้ความร้อน

การเปลี่ยนตำแหน่งแผงควบคุมการทำงาน

คำเตือน
ไฟฟ้าช็อต
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับผลิตภัณฑ์ รวมถึงแหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับรีเลย์สัญญาณ รอยอย่างน้อย 5 นาทีก่อนที่จะทำการเชื่อมต่อในกล่อง เทอร์มินอล

การเชื่อมต่อไฟฟ้า

คำเตือน
ไฟฟ้าช็อต
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับผลิตภัณฑ์ รวมถึงแหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับรีเลย์สัญญาณ รอยอย่างน้อย 5 นาทีก่อนที่จะทำการเชื่อมต่อในกล่อง เทอร์มินอลตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่สามารถเปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าได้โดยไม่ได้ตั้งใจ
- ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายไฟสอดคล้องกับค่าที่ระบุไว้บนแผ่นป้ายชื่อ

ข้อควรระวัง
ชิ้นส่วนแหลมคม
การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- เมื่อใส่สายไฟลงในกล่องเทอร์มินอล ให้สวมถุงมือป้องกันเพื่อหลีกเลี่ยงขอบคมบาดมือของคุณ

การป้องกันไฟฟ้าช็อต การสัมผัสสายอ้อม

คำเตือน
ไฟฟ้าช็อต
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- เชื่อมต่อผลิตภัณฑ์เข้ากับสายดินและจัดการป้องกันการสัมผัสโดยตรงตามระเบียบข้อบังคับ ของท้องถิ่น

ภาคตัดขวางสายไฟ

คำเตือน
ไฟฟ้าช็อต
การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับผลิตภัณฑ์ รวมถึงแหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับรีเลย์สัญญาณ รอยอย่างน้อย 5 นาทีก่อนที่จะทำการเชื่อมต่อในกล่อง เทอร์มินอล
- ปฏิบัติตามแผนผังการเดินสายไฟและกฎหมายท้องถิ่น
- ใช้ฟิวส์ป้องกันวงจรย่อย
- ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นเกี่ยวกับภาคตัดขวางของสายเคเบิล
- ใช้ขนาดฟิวส์ที่แนะนำ
- เชื่อมต่อสายไฟเข้ากับเทอร์มินอลโดยใช้แรงบิดในการขันที่แนะนำ

คำเตือน อันตรายจากไฟไหม้

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นเกี่ยวกับภาคตัดขวางของสายเคเบิล
- ใช้ขนาดฟิวส์ที่แนะนำ
- เชื่อมต่อสายไฟเข้ากับเทอร์มินอลโดยใช้แรงบิดในการขันที่แนะนำ

เบรกเกอร์กันดูด

คำเตือน ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- ผลิตภัณฑ์นี้อาจนำไฟฟ้ากระแสตรงลงสู่ตัวนำสายดินได้ หากคุณใช้อุปกรณ์กันไฟฟ้าดูด (RCD) หรืออุปกรณ์ตรวจสอบ (RCM) สำหรับการป้องกันในกรณีการสัมผัสโดยตรงหรือโดยอ้อม คุณสามารถใช้ได้เฉพาะอุปกรณ์ RCD หรือ RCM ประเภท B ที่ฝังจ่ายไฟของผลิตภัณฑ์เท่านั้น

โมดูลการทำงาน FM110

โมดูลการทำงาน FM310 และ FM311 ตั้งแต่ 15 kW 2-ขั้ว และ 11 kW 4-ขั้ว

คำเตือน ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการแยกสายไฟที่เชื่อม ต่อเข้ากับกลุ่มการเชื่อมต่อด้านล่างออกจากกัน ด้วยฉนวนเสริมตลอดทั้งความยาวทั้งหมด

การติดตั้งโมดูลอินเทอร์เฟซการสื่อสาร

คำเตือน ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับผลิตภัณฑ์ รวมถึงแหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับรีเลย์สัญญาณรอกอย่างน้อย 5 นาทีก่อนที่จะทำการเชื่อมต่อในกล่อง เทอร์มินอลตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่สามารถเปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าได้โดยไม่ได้ตั้งใจ

อินเทอร์เฟซผู้ไว้

คำเตือน พื้นผิวร้อน

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- แต่ละแผงที่ปูบนแผงควบคุมการทำงานเท่านั้น ผลิตภัณฑ์นี้อาจมีความร้อนสูงมากได้

คำเตือน ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- หากแผงควบคุมการทำงานแตกร้าวหรือเกิดรูฉีกขาด ให้เปลี่ยนใหม่ทันที โดยติดต่อบริษัทตัวแทนจำหน่าย Grundfos ที่อยู่ใกล้ท่านที่สุด

Grundfos GO

ข้อควรระวัง การแผ่รังสี

การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง



- วางผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากชิ้นส่วนของตัวเครื่องอย่างน้อย 20 ซม. พลังงาน RF อาจทำให้เนื้อเยื่อของมนุษย์เกิดความร้อนได้

การซ่อมบำรุง

คำเตือน ชิ้นส่วนที่หมุนได้

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- งานที่เกี่ยวข้องกับการบริการและการบำรุงรักษาทั้งหมดของผลิตภัณฑ์จะต้องดำเนินการโดยช่างบริการผู้มีคุณสมบัติเท่านั้น
- โปรดออกจากผลิตภัณฑ์หลังกดปุ่มเปิดเครื่อง เนื่องจากเพลาสถาสามารถหมุนได้ทันที
- และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใส่ฝาครอบป้องกันก่อนเปิดเครื่อง

คำเตือน ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับผลิตภัณฑ์ รวมถึงแหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับรีเลย์สัญญาณรอกอย่างน้อย 5 นาทีก่อนที่จะทำการเชื่อมต่อในกล่อง เทอร์มินอลตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่สามารถเปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าได้โดยไม่ได้ตั้งใจ

- ขันแคปเกลนด์ให้แน่นตามแรงบิดที่แนะนำ



- ในการวัดแรงดันไฟฟ้าหลัก ให้ใช้ชุดการวัดที่สามารถเข้าถึงได้ผ่านรูบนฝาครอบของสายไฟหลัก

- ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือบำรุงรักษาของมอเตอร์ หากชิ้นส่วนเสียหาย ให้ส่งชื่อชุดเครื่องมือให้บริการชุดใหม่

- เชื่อมต่อผลิตภัณฑ์เข้ากับสายดินและจัดการป้องกันต่อการสัมผัสโดยตรงตามระเบียบข้อบังคับ ของท้องถิ่น

- หลังการบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์ คุณต้องทดสอบความทนทานต่อไฟฟ้า หรือใช้เครื่องวัดความต้านทานของฉนวนที่ 500 VDC



คำเตือน

สนามแม่เหล็ก

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- หากคุณใช้เครื่องกระตุ้นหัวใจ ห้ามทำงานกับมอเตอร์หรือโรเตอร์



คำเตือน

มือถูกบีบอัด

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือบำรุงรักษาของมอเตอร์
- สวมถุงมือป้องกันเมื่อบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์
- โปรดระมัดระวังเมื่อจัดการกับชิ้นส่วนที่เป็นแม่เหล็ก เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ



คำเตือน

วัตถุที่ตกลงมา

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการยกผลิตภัณฑ์
- ใช้อุปกรณ์ช่วยยกที่สามารถรองรับน้ำหนักของผลิตภัณฑ์ได้



คำเตือน

บาดเจ็บที่หลัง

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- เมื่อยกล้ามเนื้อ ให้ใช้อุปกรณ์ช่วยยกและปฏิบัติตามข้อบังคับของท้องถิ่น



คำเตือน

เท้าโดนกระแทก

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- สวมรองเท้านิรภัย
- เมื่อยกมอเตอร์ ให้ติดตั้งอุปกรณ์ช่วยยกเข้ากับสลักเกลียวหัวของมอเตอร์
- เมื่อยกกล่องเทอร์มินอล ให้ติดตั้งอุปกรณ์ช่วยยกเข้ากับสลักเกลียวหัวหรือขาที่ยกกล่องเทอร์มินอล



คำเตือน

พื้นผิวร้อน

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ห้ามสัมผัสผลิตภัณฑ์ขณะทำงาน โปรดรอให้พื้นผิวเย็นตัวก่อนทำการบำรุงรักษา



คำเตือน

การบาดเจ็บ

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ห้ามสตาร์ทและใช้งานมอเตอร์ หากไม่ได้เชื่อมต่อกับเครื่องสูบน้ำ



ข้อควรระวัง

ชิ้นส่วนแหลมคม

การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- เมื่อให้บริการผลิตภัณฑ์ ให้สวมถุงมือป้องกันเพื่อหลีกเลี่ยงขอบคมบาดมือของคุณ



ข้อควรระวัง

พื้นผิวเย็น

การบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

- ตรวจสอบมั่นใจว่าไม่มีบุคคลใดสามารถเข้ามาสัมผัสกับพื้นผิวเย็นนั้นโดยบังเอิญได้สวมถุงมือป้องกัน

การทำความสะอาดผลิตภัณฑ์

คำเตือน

ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับผลิตภัณฑ์รวมทั้งแหล่งจ่ายไฟฟ้าให้กับรีเลย์สัญญาณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่สามารถเปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าได้โดยบังเอิญ
- ตรวจสอบว่าฝาครอบกล่องเทอร์มินอลเข้าที่แน่นสนิทก่อนทำการพ่นน้ำหรือสารเคมีบนผลิตภัณฑ์
- โปรดใช้วัสดุที่ไม่กัดกร่อนในการทำความสะอาด เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อพื้นผิวและฉลาก
- ตรวจสอบให้มั่นใจว่าได้รับการรักษาของอากาศเข้าไว้ให้สะอาดและปลอดสารตกค้างอยู่เสมอ



คำเตือน

ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟฟ้าและตรวจสอบให้มั่นใจว่าสวิตช์จะไม่สามารถเปิดเองโดยไม่ได้เจตนา
- ต้องปิดสวิตช์แหล่งจ่ายไฟอย่างน้อยห้านาทีก่อนเริ่มดำเนินการกับผลิตภัณฑ์



คำเตือน

บาดเจ็บที่หลัง

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- เมื่อยกผลิตภัณฑ์ ให้ใช้อุปกรณ์ช่วยยกและปฏิบัติตามข้อบังคับของท้องถิ่น



ข้อมูลทางเทคนิค มอเตอร์สามเฟส

คำเตือน

ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง

- ใช้ขนาดฟิวส์ที่แนะนำ



ค่ากระแสรั่วไหล (AC)

ค่าเตือน ไฟฟ้าช็อต

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- หากค่ากระแสรั่วไหลมากกว่า 3.5 mA ให้ใช้สาย PE ที่มีหน้าตัดอย่างน้อยที่สุด 10 มม.² หรือแยกใช้สาย PE ที่มีหน้าตัดแบบเดียวกันกับสายไฟ 2 เส้น², or use 2 separate PE cables with the same cross section as the power cable.

การทิ้งผลิตภัณฑ์

อันตราย สนามแม่เหล็ก

การเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรง



- อย่าถอดประกอบหรือบำรุงรักษามอเตอร์ หากคุณมีเครื่องกระตุ้นหัวใจหรืออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ ที่ฝังอยู่
- รักษาสภาพแวดล้อมการทำงานให้สะอาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีฝุ่นแม่เหล็กอยู่

繁體中文 (TW) 安全指示

原始安全指示

這些安全指示快速概述本產品進行任何工作時的相關安全預防措施。處理、安裝、操作、維護及維修本產品時，請遵循這些安全指示。請將這些安全指示保存在安裝現場，以便未來參考之用。

產品預期用途

僅可根據安裝與操作說明所述的規格使用產品。

無線電模組

**警告**
輻射

輕微或中度受傷

- 請將本產品放置於至少與任何身體部位距離 20 公分的位置。人體組織可能會被射頻能量加熱。

電池

**警告**

中毒或化學灼傷的風險

死亡或嚴重受傷

- 如果電池不慎被吞食或置入身體的任何部位，可能會在 2 小時或更短的時間內造成嚴重或致命的傷害。發生此情況時，請立即尋求醫療協助。



- 更換或維修電池必須由合格人員進行。
- 本產品中包含的電池，無論新舊都屬於危險品，請放於遠離兒童的地方。

運輸產品

**警告**

物體掉落

死亡或嚴重受傷

- 請在運輸中固定產品，以免產品傾斜或掉落。
- 使用堆高機搬運棧板時，一次僅可搬運一塊棧板，以免搬運物掉落。
- 存放產品時，請勿堆疊超過兩塊棧板。

**警告**

背部受傷

死亡或嚴重受傷

- 吊升產品時，請使用吊升設備並遵循當地法規。

**警告**

壓傷雙腳

輕微或中度受傷

- 移動產品時請穿上安全鞋。

**警告**

雙手割傷與壓傷

輕微或中度受傷

- 搬運棧板時戴上防護手套。

機械安裝

**警告**

旋轉零件

死亡或嚴重受傷

- 開啟電源後，由於軸會立即旋轉，因此請遠離產品。
- 請確定在本產品開啟電源前已安裝保護蓋。

**警告**

飛落物體

死亡或嚴重受傷

- 如果泵浦或聯軸器安裝於馬達，請務必在啟動馬達前從馬達軸拆下平行鍵。

**警告**

壓傷雙腳

死亡或嚴重受傷

- 請透過法蘭或座板中的螺絲孔及螺柱將產品固定於穩固的基座上。

**警告**

傾斜物體

死亡或嚴重受傷

- 由於馬達可能會稍微向兩邊傾斜，因此請在吊升馬達時保持距離。

**警告**

銳利元件

輕微或中度受傷

- 打開包裝或將本產品安裝於泵浦時，請戴上防護手套，以免利緣割傷您的雙手。

搬運產品

**警告**

火災危害

死亡或嚴重受傷

- 請確保進氣口乾淨整潔，無任何殘留物。

**警告**

雙手割傷

死亡或嚴重受傷

- 如果沒有泵浦連接至馬達或未安裝風扇罩，請勿啟動並運轉馬達。



警告
背部受傷
輕微或中度受傷

- 吊升產品時，請使用吊升設備並遵循當地法規。



警告
壓傷雙腳
輕微或中度受傷

- 穿上安全鞋。
- 吊升馬達時，請將吊升設備裝上馬達所安裝的吊環螺栓。吊升馬達時，請將吊升設備裝上接線盒所安裝的吊環螺栓或吊架。



警告
低溫表面
輕微或中度受傷

- 請確保不會有人觸摸到低溫表面。請戴上防護手套。



警告
高溫表面
輕微或中度受傷

- 產品運轉時，請勿觸摸產品。

請將產品安裝於戶外或高濕度區域



警告
火災危害
死亡或嚴重受傷

- 在會發生凝結的高濕度環境中，請將產品永久連接至電源並啟用靜止加熱功能。

變更操作面板位置



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 應關閉產品電源，包括信號繼電器的電源。進行任何接線盒連接之前，應至少等候 5 分鐘。

電力連接



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 應關閉產品電源，包括信號繼電器的電源。進行任何接線盒連接之前，應至少等候 5 分鐘。確保電源不會被意外接通。
- 檢查電源電壓及頻率是否與銘牌上之數值相符合。



警告
銳利元件
輕微或中度受傷

- 安裝接線盒中的接線時，請戴上防護手套，以免利緣割傷雙手。

觸電、間接接觸保護



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 遵照當地規範將產品連接至保護接地，並提供避免間接接觸的保護。

電纜截面



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 應關閉產品電源，包括信號繼電器的電源。進行任何接線盒連接之前，應至少等候 5 分鐘。
- 遵守接線圖與當地法規。
- 使用分支電路保護保險絲。
- 遵守當地電纜截面的規範。
- 使用建議的保險絲尺寸。
- 施加建議的鎖緊扭力，以將纜線連接至端子。



警告
火災危害
死亡或嚴重受傷

- 遵守當地電纜截面的規範。
- 使用建議的保險絲尺寸。
- 施加建議的鎖緊扭力，以將纜線連接至端子。

殘餘電流斷路器



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 本產品會在保護接地導線中導致直流電。若在直接或間接接觸時使用剩餘電流動作保護 (RCD) 或監控 (RCM) 裝置提供保護，僅允許在本產品的供應端使用 B 型 RCD 或 RCM。

功能模組 · FM110

15 kW 2 極與 11 kW 4 極的功能模組 FM310 與 FM311



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 請確定將連接至以下連接組的電線互相分開，以加強整體長度的絕緣。

安裝通訊介面模組

警告 觸電

死亡或嚴重受傷



- 應關閉產品電源，包括信號繼電器的電源。進行任何接線盒連接之前，應至少等候 5 分鐘。確保電源不會被意外接通。

使用者介面

警告 高溫表面

死亡或嚴重受傷



- 僅輕觸操作面板上的按鈕。本產品可能會非常燙。

警告 觸電

死亡或嚴重受傷



- 若操作面板破裂或穿孔，請立即更換。請聯絡鄰近的葛蘭富銷售公司。

葛蘭富 GO

警告 輻射

輕微或中度受傷



- 將產品放置於至少距離任何身體部位 20 公分的位置。人體組織可能會被射頻能量加熱。

維修保養

警告 旋轉零件

死亡或嚴重受傷



- 產品所有的相關維修和服務工作必須由合格維修人員執行。
- 開啟電源後，由於軸會立即旋轉，因此請遠離產品。
- 請確定在本產品開啟電源前已安裝保護蓋。

警告 觸電

死亡或嚴重受傷



- 應關閉產品電源，包括信號繼電器的電源。進行任何接線盒連接之前，應至少等候 5 分鐘。確保電源不會被意外接通。
- 依據建立的扭力鎖緊電纜固定接頭。
- 若要測量電源電壓，請透過電源蓋上的小孔使用測量點。
- 請依照馬達的維修說明進行。若零件損壞，請訂購新的維修套件。
- 遵照當地規範將產品連接至保護接地，並提供避免間接接觸的保護。
- 維修產品後，必須進行耐壓測試。或者可以在 500 VDC 下使用高阻表。

警告 磁場

死亡或嚴重受傷



- 若您有配戴心律調節器，請勿處理馬達或轉子。

警告 壓傷雙手

死亡或嚴重受傷



- 請依照馬達的維修說明進行。
- 請戴上防護手套後再維修產品。
- 請小心處理磁性零件，以免人員受傷。

警告 物體掉落

死亡或嚴重受傷



- 按照產品的吊升說明進行。
- 使用可用於吊升產品重量的設備。

警告 背部受傷

死亡或嚴重受傷



- 吊升產品時，請使用吊升設備並遵循當地法規。

警告 壓傷雙腳

死亡或嚴重受傷



- 穿上安全鞋。
- 吊升馬達時，請將吊升設備裝上馬達所安裝的吊環螺栓。
- 吊升馬達時，請將吊升設備裝上接線盒所安裝的吊環螺栓或吊架。



警告
高溫表面
死亡或嚴重受傷

- 產品運轉時，請勿觸摸產品。維修前請等候表面冷卻。



警告
雙手割傷
死亡或嚴重受傷

- 如果沒有泵浦連接至馬達，請勿啟動並運轉馬達。



警告
銳利元件
輕微或中度受傷

- 維修產品時，請戴上防護手套，以免利緣割傷雙手。



警告
低溫表面
輕微或中度受傷

- 請確保不會有人觸摸到低溫表面。請戴上防護手套。

清潔產品



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 應關閉產品電源，包括信號繼電器的電源。確保電源不會被意外接通。
- 在產品上噴水或化學物質之前，請檢查接線盒蓋是否完好無缺。
- 必須使用非侵蝕性物質進行清潔，以免表面與標籤損壞。
- 請確保進氣口乾淨整潔，無任何殘留物。

使產品停止運轉



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 關閉電源，並確保電源不會被意外接通。
- 至少必須關閉電源 5 分鐘後，才可開始在產品上作業。



警告
背部受傷
死亡或嚴重受傷

- 吊升產品時，請使用吊升設備並遵循當地法規。

技術資料，三相馬達



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 使用建議的保險絲尺寸。

漏電流 (AC)



警告
觸電
死亡或嚴重受傷

- 如果漏電流大於 3.5 mA，請使用截面至少 10 mm² 的 PE 電纜或截面與電源線相同的 2 條個別 PE 電纜，或 use 2 separate PE cables with the same cross section as the power cable.

產品的處置



危險
磁場
死亡或嚴重受傷

- 如果您體內有起搏器或任何其他植入式電子設備，請勿拆卸、組裝或維護電機。
- 保持工作環境清潔，確保沒有磁化粉塵存在。

Tiếng Việt (VI) Hướng dẫn an toàn

Hướng dẫn an toàn ban đầu

Hướng dẫn an toàn này cung cấp tổng quan sơ bộ về các lưu ý an toàn cần thực hiện liên quan đến bất kỳ công việc nào đối với sản phẩm này. Tuân thủ hướng dẫn an toàn này trong quá trình xử lý, lắp đặt, vận hành, bảo trì, bảo dưỡng và sửa chữa sản phẩm này. Hãy giữ hướng dẫn an toàn này tại nơi lắp đặt để tham khảo sau này.

Mục đích sử dụng của sản phẩm

Chỉ sử dụng sản phẩm theo các thông số kỹ thuật được nêu trong hướng dẫn lắp đặt và vận hành.

Mô đun vô tuyến

THẬN TRỌNG

Bức xạ

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình

- Xác định vị trí sản phẩm ở khoảng cách tối thiểu 20 cm từ mọi bộ phận của cơ thể. Mô người có thể bị gia nhiệt bằng năng lượng sóng vô tuyến (RF).



Pin

CẢNH BÁO

Nhiễm độc hoặc nguy cơ bỏng hóa chất

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Trong 2 giờ hoặc nhanh hơn, nếu nuốt hoặc đưa vào bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, pin có thể gây ra thương tích nghiêm trọng hoặc nguy hiểm đến tính mạng. Trong trường hợp hợp đó, nạn nhân cần được chăm sóc y tế ngay lập tức.



- Việc thay thế hoặc bảo dưỡng bộ pin phải do một người có chuyên môn thực hiện.
- Pin có trong sản phẩm này, dù mới hay đã qua sử dụng, đều nguy hiểm và cần cất giữ tránh xa trẻ em.

Vận chuyển sản phẩm

CẢNH BÁO

Vật thể rơi

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Cố định sản phẩm trong quá trình vận chuyển để tránh bị nghiêng hoặc đổ.
- Khi di chuyển các khung đế bằng xe nâng, chỉ vận chuyển một khung đế mỗi lượt để tránh vật tải rơi xuống.
- Khi bảo quản sản phẩm, không xếp chồng hơn hai khung đế lên nhau.



CẢNH BÁO

Tổn thương lưng

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Sử dụng thiết bị nâng và tuân theo các quy định tại địa phương khi nâng sản phẩm.



THẬN TRỌNG

Đập chân

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình

- Mang giày bảo hộ khi di chuyển sản phẩm.



THẬN TRỌNG

Cắt và nghiền tay

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình

- Đeo găng tay bảo hộ khi xử lý khung đế.



Lắp đặt phần cơ

CẢNH BÁO

Bộ phận xoay

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Tránh xa sản phẩm sau khi bật nguồn, vì trục có thể xoay ngay.
- Đảm bảo lắp nắp bảo vệ trước khi bật nguồn sản phẩm.



CẢNH BÁO

Vật thể bay

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Nếu không có máy bơm hoặc khớp nối nào được gắn vào động cơ, luôn tháo then song song ra khỏi trục động cơ trước khi khởi động động cơ.



CẢNH BÁO

Dập chân

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Cố định sản phẩm vào một nền vững chắc bằng bu lông xuyên qua các lỗ trên mặt bích hoặc đế.

CẢNH BÁO

Vật thể nghiêng

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Giữ khoảng cách khi nâng động cơ, vì động cơ có thể hơi nghiêng sang hai bên.

THẬN TRỌNG

Bộ phận sắc nhọn

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Khi mở bao bì hoặc gắn sản phẩm vào máy bơm, hãy đeo găng tay bảo vệ để tránh bị đứt tay.

Thao tác với sản phẩm

CẢNH BÁO

Nguy cơ hỏa hoạn

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Đảm bảo rằng các cửa hút khí được giữ sạch sẽ và không có chất tồn dư.

CẢNH BÁO

Đứt tay

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Không khởi động và chạy động cơ nếu không có bơm nối với động cơ hoặc nếu không lắp đặt nắp quạt.

THẬN TRỌNG

Tổn thương lưng

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Sử dụng thiết bị nâng và tuân theo các quy định của địa phương khi nâng sản phẩm.

THẬN TRỌNG

Dập chân

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Đi giày bảo hộ.
- Khi nâng động cơ, gắn thiết bị nâng vào bu lông đầu vòng được lắp vào động cơ. Khi nâng hộp đấu nối, gắn thiết bị nâng vào bu lông đầu vòng hoặc khung nâng được lắp vào hộp đấu nối.

THẬN TRỌNG

Bề mặt lạnh

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Đảm bảo rằng không ai có thể vô tình tiếp xúc với các bề mặt lạnh. Đeo găng tay bảo vệ.

THẬN TRỌNG

Bề mặt nóng

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Không chạm vào sản phẩm khi đang hoạt động.

Lắp đặt sản phẩm ngoài trời hoặc trong khu vực có độ ẩm cao

CẢNH BÁO

Nguy hiểm hỏa hoạn

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Trong các môi trường có độ ẩm cao, nơi có thể xảy ra ngưng tụ, hãy kết nối sản phẩm vĩnh viễn với nguồn điện và kích hoạt chức năng gia nhiệt ổn định.

Thay đổi vị trí của bảng điều khiển

CẢNH BÁO

Điện giật

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Ngắt nguồn điện của sản phẩm bao gồm nguồn điện cho các rơle tín hiệu. Chờ ít nhất 5 phút trước khi bạn thực hiện bất kỳ kết nối nào với hộp đấu nối.

Đấu nối điện

CẢNH BÁO

Điện giật

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Ngắt nguồn điện của sản phẩm bao gồm nguồn điện cho các rơle tín hiệu. Chờ ít nhất 5 phút trước khi bạn thực hiện bất kỳ kết nối nào với hộp đấu nối. Bảo đảm rằng điện nguồn không bị đóng vào một cách bất ngờ.
- Kiểm tra xem điện áp nguồn và tần số có tương ứng với các giá trị thể hiện trên nhãn mác máy bơm hay không.

THẬN TRỌNG

Bộ phận sắc nhọn

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Khi lắp đặt dây điện trong hộp đấu nối, hãy đeo găng tay bảo vệ để tránh bị đứt tay.

Chống điện giật, tiếp xúc gián tiếp**CẢNH BÁO****Điện giật**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Kết nối sản phẩm với đầu nối đất bảo vệ và bảo vệ tránh tiếp xúc gián tiếp theo các quy định của địa phương.

Mặt cắt ngang của dây cáp**CẢNH BÁO****Điện giật**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Ngắt nguồn điện của sản phẩm bao gồm nguồn điện cho các rơle tín hiệu. Chờ ít nhất 5 phút trước khi bạn thực hiện bất kỳ kết nối nào với hộp đầu nối.
- Thực hiện theo các sơ đồ đi dây và các quy định của địa phương.
- Sử dụng cầu chì bảo vệ mạch nhánh.
- Tuân thủ các quy định của địa phương về mặt cắt ngang của dây cáp.
- Sử dụng cầu chì có kích thước khuyến nghị.
- Kết nối cáp với đầu nối bằng cách sử dụng lực siết khuyến nghị.

CẢNH BÁO**Nguy cơ hỏa hoạn**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Tuân thủ các quy định của địa phương về mặt cắt ngang của dây cáp.
- Sử dụng cầu chì có kích thước khuyến nghị.
- Kết nối cáp với đầu nối bằng cách sử dụng lực siết khuyến nghị.

Cầu dao chống giật**CẢNH BÁO****Điện giật**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Sản phẩm này có thể gây ra dòng điện một chiều trong dây nối đất. Nếu sử dụng một thiết bị bảo vệ hoạt động bằng dòng điện (RCD) hoặc một thiết bị giám sát (RCD) dự thừa để bảo vệ trong trường hợp tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp, chỉ được phép sử dụng RCD hoặc RCM loại B ở phía cung cấp sản phẩm này.

Mô đun chức năng, FM110.**Mô đun chức năng, FM 310 và FM311 từ 15 kW 2 cực và 11 kW 4 cực****CẢNH BÁO****Điện giật**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Đảm bảo rằng dây điện cần nối với các nhóm kết nối bên dưới được tách biệt khỏi nhau bằng lớp cách điện gia cố suốt chiều dài của chúng.

Đang cài đặt một mô đun giao diện giao tiếp**CẢNH BÁO****Điện giật**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Ngắt nguồn điện của sản phẩm bao gồm nguồn điện cho các rơle tín hiệu. Chờ ít nhất 5 phút trước khi bạn thực hiện bất kỳ kết nối nào với hộp đầu nối. Bảo đảm rằng điện nguồn không bị đóng vào một cách bất ngờ.

Giao diện người dùng**CẢNH BÁO****Bề mặt nóng**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Chỉ chạm vào các nút trên bảng điều khiển. Sản phẩm có thể rất nóng.

CẢNH BÁO**Điện giật**

Từ vòng hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Nếu bảng điều khiển bị nứt hoặc có lỗ, hãy thay thế ngay. Liên hệ với công ty bán hàng Grundfos gần nhất.

Grundfos GO**THẬN TRỌNG****Bức xạ**

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình



- Xác định vị trí sản phẩm ở khoảng cách tối thiểu 20 cm từ mọi bộ phận của cơ thể. Mô người có thể bị gia nhiệt bằng năng lượng sóng vô tuyến (RF).

Bảo trì

CẢNH BÁO Bộ phận xoay

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Tất cả các công việc liên quan đến bảo trì và bảo dưỡng trên sản phẩm phải được thực hiện bởi những người có chuyên môn.
- Tránh xa sản phẩm sau khi bật nguồn, vì trục có thể xoay ngay.
- Đảm bảo lắp tấm che bảo vệ trước khi bật nguồn sản phẩm.

CẢNH BÁO Điện giật

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Ngắt nguồn điện của sản phẩm bao gồm nguồn điện cho các role tín hiệu. Chờ ít nhất 5 phút trước khi bạn thực hiện bất kỳ kết nối nào với hộp đầu nối. Bảo đảm rằng điện nguồn không bị đóng vào một cách bất ngờ.
- Siết chặt các tuyến cáp theo mô men xoắn khuyến nghị.
- Để đo điện áp của lưới điện, hãy sử dụng các điểm đo có thể tiếp cận thông qua các lỗ trên nắp của cáp điện.
- Thực hiện theo các hướng dẫn trong hướng dẫn dịch vụ cho động cơ. Nếu các bộ phận bị hư hỏng, hãy đặt hàng bộ dụng cụ bảo trì mới.
- Kết nối sản phẩm với đầu nối đất bảo vệ và bảo vệ tránh tiếp xúc gián tiếp theo các quy định của địa phương.
- Sau khi bảo dưỡng sản phẩm, phải kiểm tra độ bền điện môi. Ngoài ra, có thể sử dụng một megom kế ở 500 VDC.

CẢNH BÁO Từ trường

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Không được dùng động cơ hoặc rô-tô nếu bạn đang sử dụng máy tạo nhịp tim.

CẢNH BÁO Đập nát tay

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Thực hiện theo các hướng dẫn trong hướng dẫn bảo dưỡng cho động cơ.
- Mang găng tay bảo vệ khi bảo dưỡng sản phẩm.
- Hãy cẩn thận khi xử lý các bộ phận từ tính để tránh thương tích cá nhân.

CẢNH BÁO Vật thể rơi

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Thực hiện theo các hướng dẫn nâng cho sản phẩm.
- Sử dụng thiết bị nâng được phê duyệt cho trọng lượng của sản phẩm.

CẢNH BÁO Tổn thương lưng

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Sử dụng thiết bị nâng và tuân theo các quy định của địa phương khi nâng sản phẩm.

CẢNH BÁO Đập chân

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Đi giày bảo hộ.
- Khi nâng động cơ, gắn thiết bị nâng vào bu lông đầu vòng được lắp vào động cơ.
- Khi nâng hộp đầu nối, gắn thiết bị nâng vào bu lông đầu vòng hoặc khung nâng được lắp vào hộp đầu nối.

CẢNH BÁO Bề mặt nóng

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Không chạm vào sản phẩm khi đang hoạt động. Để các bề mặt nguội trước khi bảo dưỡng.

CẢNH BÁO Đứt tay

Từ vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Không khởi động và chạy động cơ nếu không có máy bơm kết nối với động cơ.

**THẬN TRỌNG****Bộ phận sắc nhọn**

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình

- Khi bảo dưỡng sản phẩm, hãy đeo găng tay bảo vệ để tránh bị đứt tay.

**THẬN TRỌNG****Bề mặt lạnh**

Thương tật cá nhân nhẹ hoặc trung bình

- Đảm bảo rằng không ai có thể vô tình tiếp xúc với các bề mặt lạnh. Đeo găng tay bảo vệ.

Vệ sinh sản phẩm**CẢNH BÁO****Điện giật**

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng

- Ngắt nguồn điện của sản phẩm bao gồm nguồn điện cho các rơ le tín hiệu. Bảo đảm rằng điện nguồn không bị đóng vào một cách bất ngờ.



- Kiểm tra xem nắp hộp đầu nối có còn nguyên vẹn trước khi phun nước lên sản phẩm.
- Phải thực hiện làm sạch với các vật liệu không xâm lấn để tránh làm hỏng bề mặt và nhãn.
- Đảm bảo rằng các cửa hút khí được giữ sạch sẽ và không có chất tồn dư.

Ngưng sử dụng sản phẩm**CẢNH BÁO****Điện giật**

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Tắt nguồn điện và đảm bảo rằng nguồn điện không bị vô tình bật lên.
- Nguồn điện phải được tắt ít nhất năm phút trước khi bạn bắt đầu làm việc với sản phẩm.

CẢNH BÁO**Tổn thương lư ợng**

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Sử dụng thiết bị nâng và tuân theo các quy định của địa phương khi nâng sản phẩm.

Thông số kỹ thuật, động cơ ba pha**CẢNH BÁO****Điện giật**

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Sử dụng cầu chì có kích thước được khuyến nghị.

Dòng rò (AC)**CẢNH BÁO****Điện giật**

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Nếu dòng điện rò lớn hơn 3,5 mA, hãy sử dụng cáp PE có tiết diện tối thiểu là 10 mm², hoặc sử dụng 2 cáp PE riêng có cùng tiết diện như cáp nguồn.

Vứt bỏ sản phẩm**NGUY HIỂM****Tử trường**

Tử vong hoặc thương tật cá nhân nghiêm trọng



- Không tháo dỡ, lắp ráp hoặc bảo dưỡng động cơ nếu bạn có máy tạo nhịp tim hoặc bất kỳ thiết bị điện tử cấy ghép nào khác.
- Giữ môi trường làm việc sạch sẽ, đảm bảo không tồn tại bụi từ.

EU declaration of conformity

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU-a.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

EE: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastusõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ liikmesriikides.

FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HU: EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 termékek, amelyekre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LV: ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zbliženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiamo, kad produktai TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

TR: AB uygunluk bildirisgi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності директивам EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виробили TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

KO: EU 적합성 선언

Grundfos는 아래의 선언과 관련된 TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 제품이 EU 회원국 법률에 기반하여 아래의 이사회 지침을 준수함을 단독 책임 하에 선언합니다.

(EU) : إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (AR)

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، يكونان مطابقين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

TW: EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

ID: Deklarasi kesesuaian Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan berikut ini serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Uni Eropa.

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EU

เราในนามของบริษัท Grundfos ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์ TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 ซึ่งเกี่ยวข้องกับคำประกาศนี้ มีความสอดคล้องกับระเบียบคำสั่งตามรายการด้านล่างนี้ของสภาวิชาชีพว่าด้วยค่าประมาณตามกฎหมายของรัฐที่เป็นสมาชิก EU

VI: Tuyên bố tuân thủ EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000 mà tuyên bố dưới đây có liên quan tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EU.

- **Machinery Directive (2006/42/EC and 2009/127/EC)**
Standard used:
EN 809:1998 + A1:2009.
- **Ecodesign Directive (2009/125/EC)**
- **RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU)**
Standard used:
EN IEC 63000:2018
- **Radio Equipment Directive (2014/53/EU)**
Standards used:
EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021, EN 61800-3:2018, EN 62479:2010, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos Safety Instruction and other important information (publication number 92900865).

Suzhou, Jiang Su Province, PRC, 25 April 2023



Joachim Krogshave
Head of PD CBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the EU declaration of conformity.

[10000527725]

UK declaration of conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE;
TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

- **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**

Standards used: EN 809:1998 + A1:2009.

- **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2019.**

- **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2021.**

- **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019**

Standards used: EN IEC 63000:2018.

- **Radio Equipment Regulations 2017**

Standards used: EN 61800-5-1:2007+A1:2017+A11:2021, EN 61800-3:2018, EN 62479:2010, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2

This UK declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos Safety Instruction and other important information (publication number 92900865).

Suzhou, Jiang Su Province, PRC, 25 April 2023



Joachim Kroghshave

Head of PD CBS

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

[10000527726]

Ukrainian declaration of conformity



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

Resolution No 804, 2018 - Establishing a Framework for the Setting of Ecodesign Requirements for Energy-related Products

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 61800-3:2015

Resolution No. 355, 2017 - Technical Regulation on Radio Equipment

Standards used: ДСТУ EN 61800-5-1:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ EN 301 489-1:2019, ДСТУ EN 301 489-17:2008, ДСТУ EN 300 328:2017

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions. 92900865



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE; TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

Постанова № 804 від 2018 р., Встановлення системи для визначення вимог з екодизайну енергоспоживчих продуктів

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61800-3:2015

Постанова № 355 від 2017 р., Технічний регламент радіобладнання

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 61800-5-1:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017

Постанова № 27 від 2019 р., Технічний регламент обладнання, що працює під тиском
Постанова № 938 від 2021 р., Про внесення змін до Технічного регламенту обладнання, що працює під тиском

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos. 92900865

Suzhou, Jiang Su Province, PRC, 25 April 2023

Joachim Krogshave

Head of PD CBS

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

[10000527728]

Moroccan declaration of conformity



GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE;
TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 61800-5-1:2014

Standards used: NM EN 809+A1:2015

Order No 2574-14, 2015 Electromagnetic Compatibility

Standards used: NM EN 61800-3:2018

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.
92900865



FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE;
TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 61800-5-1:2014

Compatibilité électromagnétique, ordonnance n° 2574-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 61800-3:2018

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.
92900865



AR: إقرار المطابقة المغربي

نحن، جرونڤوس، نفر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلّق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:
سار على منتجات جرونڤوس:

TPE, TPED Series 1000; NBE, NBGE, NKE, NKGE;
TPE, TPED, NBE, NKE Series 2000

قانون رقم 09-24، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 14-2573، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة: NM EN 61800-5-1:2014

القرار رقم 14-2574، 2015 التوافق الكهرومغناطيسي

المعايير المستخدمة: NM EN 61800-3:2018

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحاً فقط عند نشره كجزء من تعليمات جرونڤوس.

92900865

Suzhou, Jiang Su Province, PRC, 25 April 2023



Joachim Krogshave
Head of PD CBS
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the
Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la
Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.
[10000527727]

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Industrias
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztocna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Columbia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bo. 1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikujua 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan

Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Rīga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Ormladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Fax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi
2. yol 200, Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

92900865 05.2023

ECM: 1366205

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2023 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.